



This electronic version (PDF) was scanned by the International Telecommunication Union (ITU) Library & Archives Service from an original paper document in the ITU Library & Archives collections.

La présente version électronique (PDF) a été numérisée par le Service de la bibliothèque et des archives de l'Union internationale des télécommunications (UIT) à partir d'un document papier original des collections de ce service.

Esta versión electrónica (PDF) ha sido escaneada por el Servicio de Biblioteca y Archivos de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) a partir de un documento impreso original de las colecciones del Servicio de Biblioteca y Archivos de la UIT.

(ITU) للاتصالات الدولي الاتحاد في والمحفوظات المكتبة قسم أجراه الضوئي بالمسح تصوير نتاج (PDF) الإلكترونية النسخة هذه والمحفوظات المكتبة قسم في المتوفرة الوثائق ضمن أصلية ورقية وثيقة من نقلًا.

此电子版（PDF版本）由国际电信联盟（ITU）图书馆和档案室利用存于该处的纸质文件扫描提供。

Настоящий электронный вариант (PDF) был подготовлен в библиотечно-архивной службе Международного союза электросвязи путем сканирования исходного документа в бумажной форме из библиотечно-архивной службы МСЭ.



UNION INTERNATIONALE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS
INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION
UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES



**SECTEUR DES
RADIOCOMMUNICATIONS**

**RADIOCOMMUNICATION
SECTOR**

**SECTOR DE
RADIOCOMUNICACIONES**

ASSEMBLÉE DES RADIOCOMMUNICATIONS
RADIOCOMMUNICATION ASSEMBLY
ASAMBLEA DE RADIOCOMUNICACIONES

Genève, 8-16 Nov. 1993

Livre 3

*Liste trilingue des Recommandations
Index alphabétique des sujets techniques*

Book 3

*Trilingual list of Recommendations
Alphabetical index of technical topics*

Libro 3

*Lista trilingüe de las Recomendaciones
Índice alfabético de los temas técnicos*



SECTEUR DES RADIOCOMMUNICATIONS DE L'UIT	ITU RADIOCOMMUNICATION SECTOR	EL SECTOR DE RADIOCOMUNICACIONES DE LA UIT
Les fonctions du Secteur des radiocommunications de l'UIT consistent à répondre aux objectifs de l'Union concernant les radiocommunications, tels qu'ils sont énoncés à l'Article 1 de la Constitution de l'Union internationale des télécommunications, Genève, 1992: – en assurant l'utilisation rationnelle, équitable, efficace et économique du spectre des fréquences radioélectriques par tous les services de radiocommunication, y compris ceux qui utilisent l'orbite des satellites géostationnaires, – en procédant à des études sans limitation quant à la gamme de fréquences, et en adoptant des Recommandations relatives aux radiocommunications. Les Commissions d'études des radiocommunications établissent des Recommandations concernant*: a) l'utilisation du spectre des fréquences radioélectriques dans les radiocommunications de Terre et les radiocommunications spatiales (et celle de l'orbite des satellites géostationnaires); b) les caractéristiques et la qualité de fonctionnement des systèmes radioélectriques**; c) le fonctionnement des stations de radiocommunication; d) les aspects «radiocommunication» des questions relatives à la détresse et à la sécurité.	The functions of the ITU Radiocommunication Sector are to fulfil the purposes of the Union, as stated in Article 1 of the International Telecommunication Constitution, Geneva, 1992, relating to radiocommunication: – by ensuring the rational, equitable, efficient and economical use of the radio-frequency spectrum by all radiocommunication services, including those using the geostationary-satellite orbit; – by carrying out studies without limit of frequency range and adopting Recommendations on radiocommunication matters. Radiocommunication Study Groups make Recommendations on the following*: a) use of the radio-frequency spectrum in terrestrial and space radiocommunication (and of the geostationary-satellite orbit); b) characteristics and performance of radio systems**; c) operation of radio stations; d) radiocommunication aspects of distress and safety matters.	El Sector de Radiocomunicaciones tiene como función el logro de los objetivos de la Unión en materia de radiocomunicaciones enunciados en el artículo 1 de la Constitución de la Unión Internacional de Telecomunicaciones, Ginebra, 1992. – garantizando la utilización racional, equitativa, eficaz y económica del espectro de frecuencias radioeléctricas por todos los servicios de radiocomunicaciones, incluidos los que utilizan la órbita de los satélites geoestacionarios, – realizando estudios sin limitación de gamas de frecuencias y adoptando Recomendaciones sobre radiocomunicaciones. Las Comisiones de Estudio de Radiocomunicaciones redactan Recomendaciones sobre los asuntos siguientes*: a) la utilización del espectro de frecuencias radioeléctricas en las radiocomunicaciones terrenales y espaciales (y la utilización de la órbita de los satélites geoestacionarios); b) las características y la calidad de funcionamiento de los sistemas radioeléctricos**; c) la explotación de las estaciones de radiocomunicación; d) los aspectos de las radiocomunicaciones relacionados con el socorro y la seguridad.
* Article 11 de la Convention internationale des télécommunications, Genève, 1992. ** Les Commissions d'études de la normalisation des télécommunications de l'UIT établissent des Recommandations concernant l'interconnexion des systèmes radioélectriques avec les réseaux publics de télécommunication et sur la qualité de fonctionnement requise pour ces interconnexions. * Article 11, International Telecommunication Convention, Geneva, 1992. ** The ITU Telecommunication Standardization Study Groups make Recommendations on the interconnection of radio systems in public communication networks and on the performance required for these interconnections. * Artículo 11 del Convenio de la Unión Internacional de Telecomunicaciones, Ginebra, 1992. ** Las Comisiones de Estudio de Normalización de las Telecomunicaciones redactan Recomendaciones sobre interconexión de sistemas radioeléctricos en redes públicas de telecomunicación y sobre la calidad de funcionamiento exigida a esas interconexiones.		



UNION INTERNATIONALE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS
INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION
UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES



**SECTEUR DES
RADIOCOMMUNICATIONS**

**RADIOCOMMUNICATION
SECTOR**

**SECTOR DE
RADIOCOMUNICACIONES**

ASSEMBLÉE DES RADIOCOMMUNICATIONS
RADIOCOMMUNICATION ASSEMBLY
ASAMBLEA DE RADIOCOMUNICACIONES

Genève, 8-16 Nov. 1993

Livre 3

*Liste trilingue des Recommandations
Index alphabétique des sujets techniques*

Book 3

*Trilingual list of Recommendations
Alphabetical index of technical topics*

Libro 3

*Lista trilingüe de las Recomendaciones
Índice alfabético de los temas técnicos*

© UIT 1994

Droits de reproduction réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the ITU.

Reservados todos los derechos. No podrá reproducirse o utilizarse la presente publicación ni parte de la misma de cualquier forma ni por cualquier procedimiento, electrónico o mecánico, comprendidas la fotocopia y la grabación en micropelícula, sin autorización escrita de la UIT.

TABLE DES MATIÈRES / TABLE OF CONTENTS / CUADRO DE MATERIAS

	Page
Liste des Séries UIT-R	1
List of ITU-R-Series	1
Lista de las Series UIT-R	1
Tableau de correspondance entre les numéros des Recommandations et les Séries	3
Table of correspondence between Recommendations numbers and Series	3
Cuadro de correspondencia entre los números de las Recomendaciones y las Series	3
Liste des Recommandations de l'UIT-R en vigueur au 16 novembre 1993	7
List of ITU-R Recommendations in force as of November 16 1993	7
Lista de las Recomendaciones del UIT-R vigentes con fecha 16 de noviembre de 1993	7
Index des sujets techniques	63
Index of technical topics	75
Índice de los temas técnicos	87

Liste des Séries UIT-R - List of ITU-R Series - Lista de las Series UIT-R

CE/SG	Page	Série	Series	Serie
1	7	Série SM Techniques de gestion du spectre	SM Series Spectrum management techniques	Serie SM Técnicas de gestión del espectro
2	9	Série IS Partage et compatibilité interservices	IS Series Inter-service sharing and compatibility	Serie IS Compartición y compatibilidad entre servicios
3*	10	Série PN Propagation dans les milieux non ionisés	PN Series Propagation in non-ionized media	Serie PN Propagación en medios no ionizados
3*	13	Série PI Propagation dans les milieux ionisés	PI Series Propagation in ionized media	Serie PI Propagación en medios ionizados
4	15	Série S Service fixe par satellite	S Series Fixed satellite service	Serie S Servicio fijo por satélite
4	21	Série SNG Reportage d'actualités par satellite	SNG Series Satellite news gathering	Serie SNG Periodismo electrónico por satélite
7	22	Série TF Emissions de fréquences étalon et de signaux horaires	TF Series Time signals and frequency standards emissions	Serie TF Emisiones para las frecuencias patrón y señales horarias
7	24	Série SA Applications spatiales	SA Series Space applications	Serie SA Aplicaciones espaciales
7	26	Série RA Radioastronomie	RA Series Radioastronomy	Serie RA Radioastronomía
8	27	Série M Services mobile, de radiorepérage et d'amateur y compris les services par satellite associés	M Series Mobile, radiodetermination, amateur and related satellite services	Serie M Servicios móviles, de radio-determinación y de aficionados, incluidos los correspondientes servicios por satélite
9	35	Série F Service fixe	F Series Fixed service	Serie F Servicio fijo
4-9	46	Série SF Partage des fréquences et coordination entre le service fixe par satellite et le service fixe	SF Series Frequency sharing between the fixed satellite service and the fixed service	Serie SF Compartición de frecuencias y coordinación entre el servicio fijo por satélite y el servicio fijo
10	49	Série BS Service de radiodiffusion (sonore)	BS Series Broadcasting service (sound)	Serie BS Servicio de radiodifusión (radiofonía)
11	53	Série BT Service de radiodiffusion (télévision)	BT Series Broadcasting service (television)	Serie BT Servicio de radiodifusión (televisión)
10-11S	57	Série BO Service de radiodiffusion par satellite (radiodiffusion sonore et télévision)	BO Series Broadcasting satellite service (sound and television)	Serie BO Servicio de radiodifusión por satélite (radiofonía y televisión)
10-11R	59	Série BR Enregistrement sonore et télévisuel	BR Series Sound and television recording	Serie BR Grabación de radiofonía y de televisión
CCV	61	Série V Vocabulaire et sujets associés	V Series Vocabulary and related subjects	Serie V Vocabulario y cuestiones afines

* A la clôture des réunions des différentes Commissions d'études en 1994.
At the closure of the meetings of the various Study Groups in 1994.
Al final de las reuniones de las diversas Comisiones de Estudio en 1994.

PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

PAGE LAISSEE EN BLANC INTENTIONNELLEMENT

Tableau de correspondance entre les numéros des Recommandations et les Séries
Table of correspondence between Recommendations numbers and Series
Cuadro de correspondencia entre los números de las Recomendaciones y las Series

N° de Rec. Rec. No. N.° de Rec.	Série UIT-R ITU-R Series Serie UIT-R	N° de Rec. Rec. No. N.° de Rec.	Série UIT-R ITU-R Series Serie UIT-R	N° de Rec. Rec. No. N.° de Rec.	Série UIT-R ITU-R Series Serie UIT-R
48-2	BS	357-3	SF	433-5	SM
80-3	BS	358-4	SF	434-5	PI
106-1	F	362-2	SA	435-7	PI
139-3	BS	363-4	SA	436-2	F
162-3	F	364-5	SA	441-1	M
182-4	SM	367	SA	443-1	SM
215-2	BS	368-7	PN	444-3	F
216-2	BS	369-5	PN	446-4	S
218-2	M	370-5	PN	450-1	BS
219-1	M	371-6	PI	452-5	PN
239-2	SM	372-5	PI	453-3	PN
240-6	F	373-6	PI	454-1	F
246-3	F	374-3	TF	455-2	F
257-2	M	375-2	TF	456	F
265-7	BR	376-1	TF	457-1	TF
266-1	BT	377-2	SM	458-2	TF
268-1	F	378-5	SM	460-4	TF
270-2	F	380-4	F	461-5	V
275-3	F	381-2	F	463-1	F
276-2	F	382-6	F	464-2	S
283-5	F	383-5	F	465-5	S
290-3	F	384-5	F	466-6	S
302-2	F	385-5	F	467	BS
305	F	386-4	F	468-4	BS
306	F	387-6	F	469-6	BR
310-8	PN	388	F	470-3	BT
311-6	PN	389-2	F	471-1	BT
313-7	PI	390-4	F	472-3	BT
314-8	RA	391	F	476-4	M
326-6	SM	392	F	478-4	M
328-7	SM	393-4	F	479-3	RA
329-6	SM	395-2	F	480	F
331-4	SM	396-1	F	481-2	S
332-4	SM	397-3	F	482-2	S
335-2	F	398-3	F	483-2	S
336-2	F	399-3	F	484-3	S
337-3	SM	400-2	F	485-2	TF
338-2	F	401-2	F	486-1	TF
339-6	F	402-2	F	488-1	M
341-2	PN	403-3	F	489-1	M
342-2	F	404-2	F	490	M
343-1	F	405-1	F	491-1	M
344-2	F	406-8	SF	492-5	M
345	F	407-4	BR	493-5	M
346-1	F	408-6	BR	494	M
347	F	411-4	BS	496-3	M
348-4	F	412-5	BS	497-4	F
349-4	F	415-2	BS	498-2	BS
352-4	S	417-4	BT	500-5	BT
353-7	S	419-3	BT	501-2	BR
354-2	S	428-3	M	508	SM
355-4	SF	430-3	V	509-1	SA
356-4	SF	431-6	V	510-1	SA

N° de Rec. Rec. No. N.° de Rec.	Série UIT-R ITU-R Series Serie UIT-R	N° de Rec. Rec. No. N.° de Rec.	Série UIT-R ITU-R Series Serie UIT-R	N° de Rec. Rec. No. N.° de Rec.	Série UIT-R ITU-R Series Serie UIT-R
513-1	SA	583-1	TF	647-2	BS
514-1	SA	584-1	M	648	BR
515-1	SA	585-2	M	649-1	BR
516	SA	586-1	M	650-2	BO
517-2	RA	587-1	M	651	BO
518	F	588	M	652-1	BO
519	F	589-2	M	653-2	BT
520-2	F	592-2	F	654	BT
521-2	S	593	F	655-2	BT
522-4	S	594-3	F	656-1	BT
523-4	S	595-3	F	657-2	BR
524-4	S	596	F	662-1	V
525-1	PN	597-1	BS	663-1	V
526-2	PN	598-1	BS	664	V
527-3	PN	599	BS	665-1	V
528-2	PN	600-1	BO	666-2	V
529-1	PN	601-3	BT	667	SM
530-4	PN	602-2	BR	668	SM
531-2	PI	607-2	V	669	SM
532-1	PI	608-2	V	670-1	S
533-3	PI	609-1	SA	671-2	S
534-3	PI	610-1	SA	672-2	S
535-1	TF	611-2	RA	673	S
536	TF	612	F	674	SF
537	TF	613	F	675-2	SF
538-2	TF	614-2	S	676-1	PN
539-2	M	615	SF	677	PN
540-2	M	616	PN	678-1	PN
541-4	M	617-1	PN	679-1	PN
542-1	M	618-2	PN	680-1	PN
546-2	M	619-1	PN	681	PN
547	M	620-1	PN	682-1	PN
548	M	622	M	683	PI
549-1	M	623	M	684	PI
550-1	M	624	M	685	TF
552	M	625-2	M	686	TF
553	M	626	M	687-1	M
555	F	627	M	688	M
556-1	F	628-2	M	689-1	M
557-3	F	629	M	690	M
558-2	SF	630	M	691-1	M
559-2	BS	631-1	M	692	M
560-3	BS	632-1	M	693	M
561-2	BS	633-1	M	694	M
562-3	BS	634-2	F	695	F
565	BT	635-2	F	696-1	F
566-3	BO	636-2	F	697-1	F
573-3	V	637-1	F	698-1	F
574-3	V	638	BS	699-1	F
575	SM	639	BS	700-1	F
576-1	SA	640-1	BS	701	F
577-2	SA	641	BS	702-1	BS
578	SA	642-1	BS	703	BS
579-2	S	643-1	BS	704	BS
580-4	S	644-1	BS	705	BS
581-2	PN	645-2	BS	706-1	BS
582-1	TF	646-1	BS	707	BS

N° de Rec. Rec. No. N.º de Rec.	Série UIT-R ITU-R Series Serie UIT-R	N° de Rec. Rec. No. N.º de Rec.	Série UIT-R ITU-R Series Serie UIT-R	N° de Rec. Rec. No. N.º de Rec.	Série UIT-R ITU-R Series Serie UIT-R
708	BS	765	SF	816	M
709-1	BT	766	SF	817	M
710-1	BT	767	TF	818	M
711-1	BT	768	TF	819	M
712-1	BO	769	RA	820	M
713	BR	770	SNG	821	M
714	BR	771-1	SNG	822	M
715	BR	773	BS	823	M
716-1	BR	774	BS	824	M
722-1	SNG	775	BS	825	M
725	S	776	BS	826	M
726-1	S	777	BR	827	M
727	S	778	BR	828	M
728	S	779	BR	829	M
729	S	780	BR	830	M
730	S	781	BR	831	M
731	S	782	BR	832	PN
732	S	783	BR	833	PN
733-1	S	784	BR	834	PN
734	S	785	BR	835	PN
735-1	S	786	BO	836	PN
736	S	787	BO	837	PN
737	S	788	BO	838	PN
738	S	789	BO	839	PN
739	S	790	BO	840	PN
740	S	791	BO	841	PN
741-1	S	792	BO	842	PI
742-1	S	793	BO	843	PI
743	S	794	BO	844	PI
744	S	795	BO	845	PI
745	F	796	BT	846	PI
746	F	797	BT	847-1	IS
747	F	798	BT	848-1	IS
748	F	799	BT	849-1	IS
749	F	800	BT	850	IS
750	F	801	BT	851-1	IS
751	F	802	BT	852	SM
752	F	803	BT	853	SM
753	F	804	BT	854	SM
754	F	805	BT	855	SM
755	F	806	BT	856	SM
756	F	807	BT	1001	S
757	F	808	BT	1002	S
758	F	809	BT	1003	S
759	F	810	BT	1004	SF
760	F	811	BT	1005	SF
761	F	812	BT	1006	SF
762	F	813	BT	1007	SNG
763	F	814	BT	1008	SF
764	F	815	BT	1009	IS

PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

PAGE LAISSEE EN BLANC INTENTIONNELLEMENT

Liste des Recommandations de l'UIT-R en vigueur au 16 novembre 1993
List of ITU-R Recommendations in force as of November 16 1993
Lista de las Recomendaciones del UIT-R vigentes con fecha 16 de noviembre de 1993
SERIE SM/SM SERIES/SERIE SM

Série UIT-R ITU-R Series Serie UIT-R	N° de Rec. Rec. No. N° de Re.	Titre	Title	Título	Volume ou Fascicule Volume or Fascicle Volumen o Fascículo	Année de pub. Year of pub. Año de pub.
SM	182-4	Contrôle automatique du degré d'occupation du spectre radioélectrique	Automatic monitoring of occupancy of the radio-frequency spectrum	Comprobación automática de la ocupación del espectro de frecuencias radioeléctricas	RSM	1992
SM	239-2	Rayonnements parasites produits par les récepteurs de radiodiffusion sonore et de télévision	Spurious emissions from sound and television broadcast receivers	Emisiones no esenciales producidas por los receptores de radiodifusión sonora y de televisión	I	1990
SM	326-6	Détermination et mesure de la puissance des émetteurs radioélectriques	Determination and measurement of the power of radio transmitters	Determinación y medición de la potencia de los transmisores radioeléctricos	I	1990
SM	328-7	Spectres et largeurs de bande des émissions	Spectra and bandwidth of emissions	Espectros y anchuras de banda de las emisiones	I	1990
SM	329-6	Rayonnements non essentiels	Spurious emissions	Emisiones no esenciales	I	1990
SM	331-4	Bruit de fond et sensibilité des récepteurs	Noise and sensitivity of receivers	Ruido y sensibilidad de los receptores	I	1990
SM	332-4	Sélectivité des récepteurs	Selectivity of receivers	Selectividad de los receptores	I	1990
SM	337-3	Séparations en fréquence et en distance	Frequency and distance separations	Separaciones de frecuencia y en distancia	RSM	1992
SM	377-2	Précision des mesures de fréquence dans les stations pour le contrôle international des émissions	Accuracy of frequency measurements at stations for international monitoring	Precisión de las mediciones de frecuencia en las estaciones de comprobación técnica internacional	I	1990
SM	378-5	Mesures de champ dans les stations de contrôle des émissions	Field-strength measurements at monitoring stations	Mediciones de la intensidad de campo en las estaciones de comprobación técnica	RSM	1992
SM	433-5	Méthodes de mesure des perturbations radioélectriques et de détermination des niveaux de brouillage tolérables	Methods for the measurement of radio interference and the determination of tolerable levels of interference	Métodos de medición de las perturbaciones radioeléctricas y de determinación de los niveles admisibles de interferencia	RSM	1992
SM	443-1	Mesure des largeurs de bande dans les stations de contrôle	Bandwidth measurements at monitoring stations	Mediciones de la anchura de banda en las estaciones de comprobación técnica	I	1990
SM	508	Emploi des données sur le bruit radioélectrique dans les études relatives à l'utilisation du spectre	Use of radio-noise data in spectrum utilization studies	Empleo de datos de ruido radioeléctrico en los estudios sobre la utilización del espectro radioeléctrico	I	1990
SM	575	Protection des stations fixes de contrôle des émissions contre les brouillages aux fréquences radioélectriques	Protection of fixed monitoring stations against radio-frequency interference	Protección de las estaciones fijas de comprobación técnica contra la interferencia de radiofrecuencia	I	1990

SM	667	Données nationales sur la gestion du spectre	National spectrum management data	Datos de gestión nacional del espectro	I	1990
SM	668	Méthodes d'échange de programmes et de données informatiques pour la gestion du spectre radioélectrique	Methods of exchanging computer programs and data for spectrum management purposes	Métodos de intercambio de programas y de datos informáticos para la gestión del espectro	I	1990
SM	669	Rapports de protection pour les études de partage des fréquences	Protection ratios for spectrum sharing investigations	Relaciones de protección para las investigaciones sobre la compartición del espectro	I	1990
SM	852	Sensibilité des récepteurs pour les émissions de la classe F3E	Sensitivity of radio receivers for class of emissions F3E	Sensibilidad de los receptores radioeléctricos para la clase de emisión F3E	RSM	1992
SM	853	Largeur de bande nécessaire	Necessary bandwidth	Anchura de banda necesaria	RSM	1992
SM	854	Radiogoniométrie dans les stations de contrôle, de signaux inférieurs à 30 MHz	Direction finding at monitoring stations of signals below 30 MHz	Estaciones de radio y de comprobación de señales por debajo de 30 MHz	RSM	1992
SM	855	Systèmes de télécommunication à services multiples	Multi-service telecommunication systems	Sistemas de telecomunicación multiservicio	RSM	1992
SM	856	Emploi d'annuleurs de brouillage, d'écrans et d'antennes adaptables	Use of interference cancellers, screens and adaptive antennas	Utilización de compensadores de interferencia, pantallas y antenas adaptativas	RSM	1992

Liste des Recommandations de l'UIT-R en vigueur au 16 novembre 1993
List of ITU-R Recommendations in force as of November 16 1993
Lista de las Recomendaciones del UIT-R vigentes con fecha 16 de noviembre de 1993
SERIE IS/IS SERIES/SERIE IS

Série UIT-R ITU-R Series Serie UIT-R	N° de Rec. Rec. No. N° de Rc.	Titre	Title	Título	Volume ou Fascicule Volume or Fascicle Volumen o Fascículo	Année de pub. Year of pub. Año de pub.
IS	847-1	Détermination de la zone de coordination d'une station terrienne opérant avec une station spatiale géostationnaire dans une bande de fréquences partagée avec un service de Terre	Determination of the coordination area of an earth station operating with a geostationary space station and using the same frequency band as a system in a terrestrial service	Determinación de la zona de coordinación de una estación terrena que funciona con una estación espacial geoestacionaria y utiliza la misma banda de frecuencias que un sistema de un servicio terrenal	IS	*
IS	848-1	Détermination de la zone de coordination d'une station terrienne d'émission utilisant la même bande de fréquences que des stations terriennes de réception dans des bandes de fréquences attribuées dans les deux sens	Determination of the coordination area of a transmitting earth station using the same frequency band as receiving earth stations in bidirectionally allocated frequency bands	Determinación de la zona de coordinación de una estación terrena transmisora que utiliza la misma banda de frecuencias que estaciones terrenas receptoras en bandas de frecuencia atribuidas con carácter bidireccional	IS	*
IS	849-1	Détermination de la zone de coordination pour les stations terriennes opérant avec des engins spatiaux non géostationnaires dans les bandes partagées avec des services de Terre	Determination of coordination area for earth stations operating with non-geostationary spacecraft in bands shared with terrestrial services	Determinación de la zona de coordinación para estaciones terrenas que funcionan con vehículos espaciales no geoestacionarios en bandas compartidas con los servicios terrenales	IS	*
IS	850	Zones de coordination établies d'après des distances de coordination prédéterminées	Coordination areas using predetermined coordination distances	Zonas de coordinación con distancias de coordinación predeterminadas	RIS	1992
IS	851-1	Partage entre le service de radiodiffusion et les services fixe et/ou mobile dans les bandes d'ondes métriques et décimétriques	Sharing between the broadcasting service and the fixed and/or mobile services in the VHF and UHF bands	Compartición entre el servicio de radiodifusión y los servicios fijo y/o móvil en las bandas de ondas métricas y decimétricas	IS	*
IS	1009	Compatibilité entre le service de radiodiffusion sonore dans la bande d'environ 87-108 MHz et les services aéronautiques dans la bande 108-137 MHz	Compatibility between the sound-broadcasting service in the band of about 87-108 MHz and the aeronautical services in the band 108-137 MHz	Compatibilidad entre el servicio de radiodifusión sonora en la banda de aproximadamente 87-108 MHz y los servicios aeronáuticos en la banda 108-137 MHz	IS	*

* A publier./To be published./Se publicará.

Liste des Recommandations de l'UIT-R en vigueur au 16 novembre 1993
List of ITU-R Recommendations in force as of November 16 1993
Lista de las Recomendaciones del UIT-R vigentes con fecha 16 de noviembre de 1993
SERIE PN/PN SERIES/SERIE PN

Série UIT-R ITU-R Series Serie UIT-R	N° de Rec. Rec. No. N° de Rc.	Titre	Title	Título	Volume ou Fascicule Volume or Fascicle Volumen o Fascículo	Année de pub. Year of pub. Año de pub.
PN	310-8	Définitions des termes relatifs à la propagation dans les milieux non ionisés	Definitions of terms relating to propagation in non-ionized media	Definición de términos relativos a la propagación en medios no ionizados	RPN	1992
PN	311-6	Acquisition, présentation et analyse des données obtenues au cours de l'étude de la propagation troposphérique	Acquisition, presentation and analysis of data in studies of tropospheric propagation	Recopilación, presentación y análisis de los datos obtenidos mediante estudios relativos a la propagación troposférica	RPN	1992
PN	341-2	Notion d'affaiblissement de transmission pour les liaisons radioélectriques	The concept of transmission loss for radio links	Noción de pérdidas de transmisión en los enlaces radioeléctricos	V	1990
PN	368-7	Courbes de propagation de l'onde de sol entre 10 kHz et 30 MHz	Ground-wave propagation curves for frequencies between 10 kHz and 30 MHz	Curvas de propagación por onda de superficie para frecuencias comprendidas entre 10 kHz y 30 MHz	RPN	1992
PN	369-5	Atmosphère de référence pour la réfraction	Reference atmosphere for refraction	Atmósfera de referencia para la refracción	RPN	1992
PN	370-5	Courbes de propagation sur ondes métriques et décimétriques dans la gamme des fréquences comprises entre 30 et 1000 MHz. <i>Services de radiodiffusion</i>	VHF and UHF propagation curves for the frequency range from 30 MHz to 1000 MHz. <i>Broadcasting services</i>	Curvas de propagación en ondas métricas y decimétricas para la gama de frecuencias comprendidas entre 30 y 1000 MHz. <i>Servicios de radiodifusión</i>	V	1990
PN	452-5	Méthode de prévision pour évaluer le brouillage hyperfréquence entre stations situées à la surface de la Terre à des fréquences supérieures à 0,7 GHz environ	Prediction procedure for the evaluation of microwave interference between stations on the surface of the Earth at frequencies above about 0.7 GHz	Procedimiento de predicción para evaluar la interferencia en microondas entre estaciones situadas en la superficie de la Tierra a frecuencias superiores a unos 0,7 GHz	RPN	1992
PN	453-3	Indice de réfraction radioélectrique et données de réfractivité	The formula for the radio refractive index	Indice de refracción radioeléctrica: fórmula y datos sobre la refractividad	RPN	1992
PN	525-1	Calcul de la propagation en espace libre	Calculation of free-space attenuation	Cálculo de la atenuación en el espacio libre	V	1990
PN	526-2	Propagation par diffraction	Propagation by diffraction	Propagación por difracción	RPN	1992
PN	527-3	Caractéristiques électriques du sol	Electrical characteristics of the surface of the Earth	Características eléctricas de la superficie de la Tierra	RPN	1992

PN	528-2	Courbes de propagation dans les bandes d'ondes métriques, décimétriques et centimétriques pour le service mobile aéronautique et le service de radionavigation aéronautique	Propagation curves for aeronautical mobile and radionavigation services using the VHF, UHF and SHF bands	Curvas de propagación para los servicios móvil aeronáutico y de radionavegación aeronáutica que utilizan las bandas de ondas métricas, decimétricas y centimétricas	V	1990
PN	529-1	Données de propagation et méthodes de prévision en ondes métriques et décimétriques pour les services mobiles terrestres	VHF and UHF propagation data and prediction methods required for the terrestrial band mobile services	Datos de propagación de las ondas métricas y decimétricas y métodos de predicción requeridos para el servicio móvil terrestre	V	1990
PN	530-4	Données de propagation et méthodes de prévision nécessaires pour la conception de faisceaux hertziens à visibilité directe de Terre	Propagation data and prediction methods required for the design of terrestrial line-of-sight systems	Datos de propagación y métodos de predicción necesarios para el diseño de sistemas terrenales con visibilidad directa	RPN	1992
PN	581-2	Notion de mois le plus défavorable	The concept of worst month	Noción de mes más desfavorable	V	1990
PN	616	Données sur la propagation nécessaires pour les services mobiles maritimes de Terre fonctionnant à des fréquences supérieures à 30 MHz	Propagation data for terrestrial maritime mobile services operating at frequencies above 30 MHz	Datos de propagación para servicios móviles marítimos terrenales que funcionan a frecuencias superiores a 30 MHz	V	1990
PN	617-1	Techniques de prévision de la propagation et données de propagation nécessaires pour la conception des faisceaux hertziens transhorizon	Propagation prediction techniques and data required for the design of trans-horizon radio-relay systems	Datos de propagación y métodos de predicción necesarios para el diseño de sistemas de radioenlaces transhorizonte	RPN	1992
PN	618-2	Données de propagation et méthodes de prévision nécessaires pour la conception de systèmes de télécommunication Terre-espace	Propagation data and prediction methods required for the design of Earth-space telecommunications systems	Datos de propagación y métodos de predicción necesarios para el diseño de sistemas de telecomunicación Tierra-espacio	RPN	1992
PN	619-1	Données sur la propagation nécessaires à l'évaluation des brouillages entre des stations dans l'espace et des stations situées à la surface de la Terre	Propagation data required for the evaluation of interference between stations in space and those on the surface of the Earth	Datos de propagación necesarios para evaluar la interferencia entre estaciones en el espacio y estaciones sobre la superficie de la Tierra	RPN	1992
PN	620-1	Données sur la propagation nécessaires au calcul des distances de coordination dans la gamme de fréquences 1-40 GHz	Propagation data required for the calculation of coordination distances in the frequency range 1-40 GHz	Datos de propagación necesarios para calcular las distancias de coordinación en la gama de frecuencias 1-40 GHz	RPN	1992
PN	676-1	Affaiblissement par les gaz de l'atmosphère dans la gamme de fréquences de 1 à 350 GHz	Attenuation by atmospheric gases in the frequency range 1-350 GHz	Atenuación producida por los gases atmosféricos en la gama de frecuencias 1-350 GHz	RPN	1992
PN	677	Emissions radioélectriques provenant de sources naturelles à des fréquences supérieures à 50 MHz	Radio emission from natural sources at frequencies above 50 MHz	Emisiones radioeléctricas procedentes de fuentes naturales en frecuencias superiores a 50 MHz	V	1990

PN	678-1	Caractérisation de la variabilité naturelle des phénomènes de propagation	Characterization of the natural variability of propagation phenomena	Caracterización de la variabilidad natural de los fenómenos de propagación	RPN	1992
PN	679-1	Données de propagation nécessaires pour la conception des systèmes de radiodiffusion par satellite	Propagation data required for the design of broadcasting-satellite systems	Datos de propagación necesarios para el diseño de sistemas de radiodifusión por satélite	RPN	1992
PN	680-1	Données de propagation nécessaires pour la conception de systèmes de télécommunication mobiles maritimes Terre-espace	Propagation data required for the design of Earth-space maritime-mobile telecommunication systems	Datos de propagación necesarios para el diseño de sistemas de telecomunicación móviles marítimos Tierra-espacio	RPN	1992
PN	681	Données de propagation nécessaires pour la conception de systèmes de télécommunication mobiles terrestres Terre-espace	Propagation data required for the design of Earth-space land mobile telecommunication systems	Datos de propagación necesarios para el diseño de sistemas de telecomunicación móviles terrestres Tierra-espacio	V	1990
PN	682-1	Données de propagation nécessaires pour la conception de systèmes de télécommunication aéronautiques mobiles Terre-espace	Propagation data required for the design of Earth-space aeronautical mobile telecommunication systems	Datos de propagación necesarios para el diseño de sistemas de telecomunicaciones móviles aeronáuticas Tierra-espacio	RPN	1992
PN	832	Atlas mondial de la conductivité du sol	World atlas of ground conductivities	Atlas mundial de la conductividad del suelo	RPN	1992
PN	833	Affaiblissement dû à la végétation	Attenuation in vegetation	Atenuación debida a la vegetación	RPN	1992
PN	834	Effets de la réfraction troposphérique sur la propagation des ondes radioélectriques	Effects of tropospheric refraction on radio-wave propagation	Efectos de la refracción troposférica sobre la propagación de las ondas radioeléctricas	RPN	1992
PN	835	Atmosphère de référence pour l'affaiblissement dû aux gaz	Reference standard atmosphere for gaseous attenuation	Atmósfera normalizada de referencia para la atenuación producida por los gases	RPN	1992
PN	836	Concentration en vapeur d'eau à la surface de la terre	Surface water vapour density	Densidad del vapor de agua en la superficie	RPN	1992
PN	837	Caractéristiques des précipitations pour la modélisation de la propagation	Characteristics of precipitation for propagation modelling	Características de las precipitaciones para establecer modelos de propagación	RPN	1992
PN	838	Modèle d'affaiblissement linéique dû à la pluie, destiné aux méthodes de prévision	Specific attenuation model for rain for use in prediction methods	Modelo de la atenuación específica debida a la lluvia para los métodos de predicción	RPN	1992
PN	839	Modèle d'altitude de pluie pour les méthodes de prévision	Rain height model for prediction methods	Modelo de la altura de lluvia para utilizar en los métodos de predicción	RPN	1992
PN	840	Affaiblissement dû aux nuages et au brouillard	Attenuation due to clouds and fog	Atenuación debida a las nubes y la niebla	RPN	1992
PN	841	Conversion des statistiques annuelles en statistiques pour le mois le plus défavorable	Conversion of annual statistics to worst-months statistics	Conversión de las estadísticas anuales en estadísticas del mes más desfavorable	RPN	1992

Liste des Recommandations de l'UIT-R en vigueur au 16 novembre 1993
List of ITU-R Recommendations in force as of November 16 1993
Lista de las Recomendaciones del UIT-R vigentes con fecha 16 de noviembre de 1993
SERIE PI/PI SERIES/SERIE PI

Série UIT-R ITU-R Series Serie UIT-R	N° de Rec. Rec. No. N° de Re.	Titre	Title	Título	Volume ou Fascicule Volume or Fascicle Volumen o Fascículo	Année de pub. Year of pub. Año de pub.
PI	313-7	Echange de renseignements en vue des prévisions à court terme et transmission des avertissements de perturbations ionosphériques	Exchange of information for short-term forecasts and transmission of ionospheric disturbance warnings	Intercambio de observaciones para predicciones a corto plazo y transmisión de avisos de perturbaciones ionosféricas	RPI	1992
PI	371-6	Choix d'indices pour les prévisions ionosphériques à long terme	Choice of indices for long-term ionospheric predictions	Elección de índices para las predicciones ionosféricas a largo plazo	VI	1990
PI	372-5	Utilisation des données sur le bruit radioélectrique	Use of data on radio noise	Utilización de datos sobre el ruido radioeléctrico	VI	1990
PI	373-6	Définition des fréquences maximales et minimales de transmission	Definitions of maximum and minimum transmission frequencies	Definición de las frecuencias máximas y mínimas de transmisión	VI	1990
PI	434-5	Caractéristiques ionosphériques de référence du CCIR et méthodes de prévision des MUF de référence et d'exploitation et du trajet des rayons	CCIR reference ionospheric characteristics and methods of basic MUF, operational MUF and ray-path prediction	Características ionosféricas de referencia del CCIR y métodos de predicción de la MUF básica de la MUF de explotación y trayecto del rayo	RPI	1992
PI	435-7	Méthode de prévision du champ de l'onde ionosphérique pour le service de radiodiffusion dans la gamme des fréquences comprises entre 150 et 1600 kHz	Sky-wave field-strength prediction method for the broadcasting service in the frequency range 150 to 1600 kHz	Predicción de la intensidad de campo de la onda ionosférica para el servicio de radiodifusión en frecuencias comprendidas entre 150 y 1600 kHz	RPI	1992
PI	531-2	Effets ionosphériques qui influent sur les systèmes de radiocommunications comportant des engins spatiaux	Ionospheric effects influencing radio systems involving spacecraft	Efectos ionosféricos que influyen sobre los sistemas de radiocomunicaciones en que intervienen vehículos espaciales	RPI	1992
PI	532-1	Effets ionosphériques et problèmes d'exploitation liés à la modification artificielle de l'ionosphère et du canal radioélectrique	Ionospheric effects and operational considerations associated with artificial modification of the ionosphere and the radio-wave channel	Efectos ionosféricos y consideraciones de explotación en relación con la modificación artificial de la ionosfera y del canal de ondas radioeléctricas	RPI	1992
PI	533-3	Méthode du CCIR pour la prévision de la propagation des ondes décimétriques	CCIR HF propagation prediction method	Método del CCIR para la predicción de la propagación de las ondas decamétricas	RPI	1992

PI	534-3	Méthode de calcul du champ en présence d'ionisation sporadique de la région E	Method for calculating sporadic-E field strength	Método para calcular la intensidad de campo en presencia de la capa E esporádica	VI	1990
PI	683	Méthode de prévision du champ de l'onde ionosphérique pour la propagation vers les aéronefs à 500 kHz environ	Sky-wave field strength prediction method for propagation to aircraft at about 500 kHz	Método para la predicción de la intensidad de campo de la onda ionosférica cuando se propaga en dirección de aeronaves a unos 500 kHz	VI	1990
PI	684	Prévision du champ aux fréquences inférieures à 500 kHz environ	Prediction of field strength at frequencies below about 500 kHz	Predicción de la intensidad de campo en frecuencias por debajo de unos 500 kHz	VI	1990
PI	842	Calcul de la fiabilité de systèmes radioélectriques en ondes décamétriques	Computation of reliability of HF radio systems	Cálculo de la fiabilidad de los sistemas radioeléctricos en ondas decamétricas	RPI	1992
PI	843	Communications utilisant la propagation par impulsions météoriques	Communication by meteor-burst propagation	Comunicaciones mediante la propagación por impulsos meteóricos	RPI	1992
PI	844	Facteurs ionosphériques qui affectent le partage des fréquences dans la bande des ondes métriques (30-300 MHz)	Ionospheric factors affecting frequency sharing in the VHF (30-300 MHz) band	Factores ionosféricos que afectan la compartición de frecuencias en la banda de ondas métricas (30-300 MHz)	RPI	1992
PI	845	Mesure du champ des ondes décamétriques	HF field strength measurement	Medición de la intensidad de campo en ondas decamétricas	RPI	1992
PI	846	Mesures de caractéristiques ionosphériques et de caractéristiques associées	Measurements of ionospheric and related characteristics	Mediciones de las características ionosféricas y otras afines	RPI	1992

Liste des Recommandations de l'UIT-R en vigueur au 16 novembre 1993
List of ITU-R Recommendations in force as of November 16 1993
Lista de las Recomendaciones del UIT-R vigentes con fecha 16 de noviembre de 1993
SERIE S/S SERIES/SERIE S

Série UIT-R ITU-R Series Serie UIT-R	N° de Rec. Rec. No. N° de Rc.	Titre	Title	Título	Volume ou Fascicule Volume or Fascicle Volumen o Fascículo	Année de pub. Year of pub. Año de pub.
S	352-4	Circuit fictif de référence pour les systèmes utilisant la transmission analogique dans le service fixe par satellite	Hypothetical reference circuit for systems using analogue transmission in the fixed-satellite service	Circuito ficticio de referencia para los sistemas que utilizan la transmisión analógica en el servicio fijo por satélite	IV-1	1990
S	353-7	Puissance de bruit admissible dans le circuit fictif de référence pour la téléphonie à multiplexage par répartition en fréquence dans le service fixe par satellite	Allowable noise power in the hypothetical reference circuit for frequency-division multiplex telephony in the fixed-satellite service	Potencia de ruido admisible en el circuito ficticio de referencia para la telefonía con multiplexaje por distribución de frecuencia en el servicio fijo por satélite	RS	1992
S	354-2	Largeur de la bande vidéofréquence et niveau de bruit admissible dans le circuit fictif de référence pour le service fixe par satellite	Video bandwidth and permissible noise level in the hypothetical reference circuit for the fixed-satellite service	Anchura de banda de video y nivel de ruido admisible en el circuito ficticio de referencia para el servicio fijo por satélite	IV-1	1990
S	446-4	Dispersion de l'énergie de la porteuse pour des systèmes employant une modulation angulaire par des signaux analogiques ou une modulation numérique dans le service fixe par satellite	Carrier energy dispersal for systems employing angle modulation by analogue signals or digital modulation in the fixed-satellite service	Dispersión de la energía de la portadora para los sistemas que emplean modulación angular y señales analógicas o modulación digital en el servicio fijo por satélite	S	1993
S	464-2	Caractéristiques de préaccentuation pour les systèmes à modulation de fréquence pour la téléphonie à multiplexage par répartition en fréquence dans le service fixe par satellite	Pre-emphasis characteristics for frequency-modulation systems for frequency-division multiplex telephony in the fixed-satellite service	Características de preacentuación para los sistemas con modulación de frecuencia para telefonía con multiplexaje por distribución de frecuencia en el servicio fijo por satélite	RS	1992
S	465-5	Diagramme de rayonnement de référence de station terrienne, à utiliser pour la coordination et pour l'évaluation des brouillages dans la gamme des fréquences comprises entre 2 et environ 30 GHz	Reference earth-station radiation pattern for use in coordination and interference assessment in the frequency range from 2 to about 30 GHz	Diagrama de radiación de referencia de estación terrena para utilizar en la coordinación y evaluación de las interferencias, en la gama de frecuencias comprendidas entre 2 y unos 30 GHz	S	1993

S	466-6	Niveau maximal admissible du brouillage, dans une voie téléphonique d'un réseau à satellite géostationnaire du service fixe par satellite utilisant la modulation de fréquence avec multiplexage en fréquence, produit par d'autres réseaux de ce service	Maximum permissible level of interference in a telephone channel of a geostationary-satellite network in the fixed-satellite service employing frequency modulation with frequency-division multiplex, caused by other networks of this service	Nivel máximo admisible de la interferencia, en un canal telefónico de una red de satélites geoestacionarios del servicio fijo por satélite que utilice la modulación de frecuencia con multiplexaje por distribución de frecuencia, producida por otras redes de este servicio	RS	1992
S	481-2	Mesures de bruit en cours de trafic pour les systèmes du service fixe par satellite pour la téléphonie à multiplexage par répartition en fréquence	Measurement of noise in actual traffic for systems in the fixed-satellite service for telephony using frequency-division multiplex	Mediciones de ruido en tráfico real para sistemas del servicio fijo por satélite para telefonía con multiplexaje por distribución de frecuencia	IV-1	1990
S	482-2	Mesure de la qualité à l'aide d'un signal à spectre continu uniforme, pour les systèmes qui utilisent la téléphonie à multiplexage par répartition en fréquence dans le service fixe par satellite	Measurement of performance by means of a signal of a uniform spectrum for systems using frequency-division multiplex telephony in the fixed-satellite service	Medición de la calidad de funcionamiento mediante una señal de espectro continuo uniforme en sistemas para telefonía con multiplexaje por distribución de frecuencia en el servicio fijo por satélite	IV-1	1990
S	483-2	Niveau maximal admissible du brouillage, dans un canal de télévision d'un réseau à satellite géostationnaire du service fixe par satellite utilisant la modulation de fréquence, produit par d'autres réseaux de ce service	Maximum permissible level of interference in a television channel of a geostationary-satellite network in the fixed-satellite service employing frequency modulation, caused by other networks of this service	Nivel máximo admisible de la interferencia causada en un canal de televisión de una red de satélites geoestacionarios del servicio fijo por satélite con modulación de frecuencia, por otras redes de este servicio	RS	1992
S	484-3	Maintien en position en longitude des satellites géostationnaires du service fixe par satellite	Station-keeping in longitude of geostationary satellites in the fixed-satellite service	Mantenimiento de la posición en longitud de los satélites geoestacionarios del servicio fijo por satélite	RS	1992
S	521-2	Conduit numérique fictif de référence pour les systèmes utilisant la transmission numérique dans le service fixe par satellite	Hypothetical reference digital path for systems using digital transmission in the fixed-satellite service	Trayecto digital ficticio de referencia para los sistemas del servicio fijo por satélite que utilizan la transmisión digital	IV-1	1990
S	522-4	Valeurs admissibles du taux d'erreur binaire à la sortie du conduit numérique fictif de référence des systèmes du service fixe par satellite utilisant la modulation par impulsions et codage pour la téléphonie	Allowable bit error ratios at the output of the hypothetical reference digital path for systems in the fixed-satellite service using pulse-code modulation for telephony	Valores admisibles de la proporción de bits erróneos a la salida del trayecto digital ficticio de referencia en los sistemas del servicio fijo por satélite que utilizan la modulación por impulsos codificados para telefonía	RS	1992
S	523-4	Niveaux maximaux admissibles du brouillage dans un réseau à satellite géostationnaire du service fixe par satellite utilisant la téléphonie à codage MIC à 8 bits, produit par d'autres réseaux de ce service	Maximum permissible levels of interference in a geostationary-satellite network in the fixed-satellite service using 8-bit PCM encoded telephony, caused by other networks of this service	Niveles máximos admisibles de la interferencia producida en una red de satélites geoestacionarios del servicio fijo por satélite, utilizada para telefonía con codificación MIC de 8 bits, por otras redes de este servicio	RS	1992

S	524-4	Niveaux maximaux admissibles de la densité de p.i.r.e. hors axe rayonnée par les stations terriennes du service fixe par satellite fonctionnant dans la bande de fréquences des 6 GHz et des 14 GHz	Maximum permissible levels of off-axis e.i.r.p density from earth stations in the fixed-satellite service transmitting in the 6 and 14 GHz frequency band	Niveles máximos admisibles de la densidad de la p.i.r.e. fuera del eje, de las estaciones terrenas del servicio fijo por satélite que funcionan en las bandas de frecuencias de 6 GHz y de 14 GHz	RS	1992
S	579-2	Objectifs de disponibilité d'un circuit fictif de référence et d'un conduit numérique fictif de référence utilisés dans un service de téléphonie avec modulation par impulsions et codage, ou comme partie d'une connexion fictive de référence d'un réseau numérique à intégration de services, dans le service fixe par satellite	Availability objectives for a HRC and a HRDP when used for telephony using pulse-code modulation, or as part of an integrated services digital network hypothetical reference connection, in the fixed-satellite service	Objetivos de disponibilidad para un circuito ficticio de referencia y un trayecto digital ficticio de referencia para telefonía con modulación por impulsos codificados, o como parte de una conexión ficticia de referencia de una red digital de servicios integrados en el servicio fijo por satélite	RS	1992
S	580-4	Diagrammes de rayonnement à utiliser comme objectifs de conception pour les antennes des stations terriennes fonctionnant avec des satellites géostationnaires	Radiation diagrams for use as design objectives for antennas of earth stations operating with geostationary satellites	Diagramas de radiación que han de utilizarse como objetivos de diseño para las antenas de las estaciones terrenas que funcionan con satélites geoestacionarios	S	1993
S	614-2	Taux d'erreur admissible pour un conduit numérique fictif de référence du service fixe par satellite fonctionnant en dessous de 15 GHz et faisant partie d'une communication internationale dans un réseau numérique à intégration de services	Allowable error performance for a hypothetical reference digital path in the fixed-satellite service operating below 15 GHz when forming part of an international connection in an integrated services digital network	Objetivos de características de error para un trayecto digital ficticio de referencia del servicio fijo por satélite que funciona por debajo de 15 GHz, cuando forma parte de una conexión internacional en una red digital de servicios integrados	RS	1992
S	670-1	Souplesse de positionnement des satellites en tant qu'objectif de conception	Flexibility in the positioning of satellites as a design objective	Flexibilidad en la ubicación de los satélites como objetivo de diseño	RS	1992
S	671-2	Rapports de protection nécessaires pour des transmissions à une seule voie par porteuse (SCPC) à bande étroite brouillées par des porteuses de télévision analogiques	Necessary protection ratios for narrow-band single channel-per-carrier transmissions interfered with by analogue television carriers	Relaciones de protección necesarias para transmisiones de banda estrecha con un solo canal por portadora (SCPC) interferidas por portadoras de televisión analógicas	S	1993
S	672-2	Diagramme de rayonnement à utiliser comme objectif de conception pour les antennes de satellite dans le service fixe par satellite employant des satellites géostationnaires	Satellite antenna radiation pattern for use as a design objective in the fixed-satellite service employing geostationary satellites	Diagramas de radiación de antenas de satellite para utilizar como objetivo de diseño en el servicio fijo por satélite que emplea satélites geoestacionarios	S	1993
S	673	Termes et définitions concernant les radiocommunications spatiales	Terms and definitions relating to space radiocommunications	Términos y definiciones relativos a radiocomunicaciones espaciales	IV-1	1990
S	725	Caractéristiques techniques des microstations	Technical characteristics for very small aperture terminals (VSATs)	Características técnicas de los terminales de muy pequeña apertura (VSAT)	RS	1992

S	726-1	Niveau maximal admissible des rayonnements non essentiels émis par les microstations (VSAT)	Maximum permissible level of spurious emissions from very small aperture terminals (VSATs)	Nivel máximo admisible de las emisiones no esenciales procedentes de estaciones terminales de apertura muy pequeña (VSAT)	S	1993
S	727	Discrimination de polarisation croisée des microstations	Cross-polarization isolation from very small aperture terminals	Discriminación por polarización cruzada en los terminales de muy pequeña apertura (VSAT)	RS	1992
S	728	Niveau maximal admissible de la densité de p.i.r.e. hors axe des microstations (VSAT)	Maximum permissible level of off-axis e.i.r.p. density from very small aperture terminals (VSATs)	Máximo nivel admisible de densidad de p.i.r.e. fuera del eje procedente de terminales de muy pequeña apertura (VSAT)	RS	1992
S	729	Commande et surveillance des microstations terriennes	Control and monitoring function of very small aperture terminals (VSATs)	Funciones de control y supervisión de terminales de muy pequeña apertura (VSAT)	RS	1992
S	730	Compensation de l'influence des discontinuités dues à la commutation sur la transmission de données dans la bande vocale et de l'effet Doppler dans le service fixe par satellite	Compensation of the effects of switching discontinuities for voice band data and of Doppler frequency-shifts in the fixed-satellite service	Compensación de los efectos causados por discontinuidades debidas a la conmutación en la transmisión de datos en banda vocal y los desplazamientos de frecuencia por efecto Doppler en el servicio fijo por satélite	RS	1992
S	731	Diagramme de rayonnement contrapolaire de référence de station terrienne, à utiliser pour la coordination des fréquences et pour l'évaluation des brouillages dans la gamme des fréquences comprises entre 2 et environ 30 GHz	Reference earth-station cross-polarized radiation pattern for use in frequency coordination and interference assessment in the frequency range from 2 to about 30 GHz	Diagrama de radiación contrapolar de referencia de estación terrena para utilizar en la coordinación de frecuencias y la evaluación de la interferencia en la gama de frecuencias comprendida entre 2 y unos 30 GHz	RS	1992
S	732	Méthode de traitement statistique des crêtes des lobes latéraux d'antenne de station terrienne	Method for statistical processing of earth-station antenna side-lobe peaks	Método para el tratamiento estadístico de las crestas de los lóbulos laterales de las antenas de estación terrena	RS	1992
S	733-1	Détermination du rapport G/T des stations terriennes du service fixe par satellite	Determination of the G/T ratio for earth stations operating in the fixed-satellite service	Determinación de la relación ganancia/temperatura de ruido de las estaciones terrenas que funcionan en el servicio fijo por satélite	S	1993
S	734	Application des annuleurs de brouillage dans le service fixe par satellite	The application of interference cancellers in the fixed-satellite service	Utilización de canceladores de interferencia en el servicio fijo por satélite	RS	1992

S	735-1	Niveaux maximaux admissibles, dans un réseau du service fixe par satellite géostationnaire, du brouillage provoqué par d'autres réseaux de ce service en dessous de 15 GHz, pour un conduit numérique fictif de référence (CNFR) faisant partie du RNIS	Maximum permissible levels of interference in a geostationary-satellite network for an HRDP when forming part of the ISDN in the fixed-satellite service caused by other networks of this service below 15 GHz	Niveles máximos admisibles de la interferencia causada en una red de satélite geoestacionario, para un trayecto digital ficticio de referencia (TDFR) del servicio fijo por satélite que forme parte de la RDSI, por otras redes de este servicio a frecuencias inferiores a 15 GHz	S	1993
S	736	Evaluation de la discrimination de polarisation dans les calculs de brouillage entre réseaux à satellites géostationnaires dans le service fixe par satellite	Estimation of polarization discrimination in the interference calculations between geostationary-satellite networks in the fixed- satellite service	Estimación de la discriminación por polarización en los cálculos de interferencia entre redes de satélites geoestacionarios en el servicio fijo por satélite	RS	1992
S	737	Relations entre les différentes méthodes de coordination technique dans le service fixe par satellite	Relationship of technical coordination methods within the fixed-satellite service	Relación entre los métodos de coordinación técnica en el servicio fijo por satélite	RS	1992
S	738	Procédure permettant de déterminer s'il y a lieu de procéder à la coordination entre des réseaux à satellites géostationnaires partageant les mêmes bandes de fréquences	Procedure for determining if coordination is required between geostationary-satellite networks sharing the same frequency bands	Procedimiento para determinar si es necesaria la coordinación entre las redes de satélites geoestacionarios que comparten las mismas bandas de frecuencia	RS	1992
S	739	Méthodes additionnelles pour déterminer si une coordination détaillée est nécessaire entre réseaux à satellites géostationnaires partageant les mêmes bandes de fréquences dans le service fixe par satellite	Additional methods for determining if detailed coordination is necessary between geostationary-satellite networks in the fixed-satellite service sharing the same frequency bands	Métodos adicionales para determinar si es necesaria la coordinación detallada entre las redes de satélites geoestacionarios del servicio fijo por satélite que comparten las mismas bandas de frecuencia	RS	1992
S	740	Méthodes de coordination technique de réseaux du service fixe par satellite	Technical coordination methods for fixed-satellite networks	Métodos de coordinación técnica para redes del servicio fijo por satélite	RS	1992
S	741-1	Calculs des rapports porteur sur brouillage entre réseaux dans le service fixe par satellite	Carrier-to-interference calculations between networks in the fixed- satellite service	Cálculo de la relación portadora/interferencia entre redes del servicio fijo por satélite	S	1993
S	742-1	Méthodes d'utilisation du spectre	Spectrum utilization methodologies	Metodologías de utilización del espectro	S	1993
S	743	Coordination des réseaux utilisant des satellites sur orbite géostationnaire légèrement inclinée et coordination de ces réseaux avec les réseaux utilisant des satellites sur orbites géostationnaires non inclinées	The coordination of satellite networks using slightly inclined geostationary-satellite orbits and between such networks and satellite networks using non-inclined GSO satellites	Coordinación de las redes por satélite que utilizan órbitas geoestacionarias ligeramente inclinadas y entre dichas redes y las redes por satélite que utilizan la órbita de los satélites geoestacionarios no inclinada	RS	1992

S	744	Mesures permettant d'améliorer l'efficacité d'utilisation de la ressource orbite/spectre par les réseaux à satellites assurant plusieurs services sur une ou plusieurs bandes de fréquences	Orbit/spectrum improvement measures for satellite networks having more than one service in one or more frequency bands	Medidas para mejorar el recurso órbita/espectro en las redes por satélite que tienen más de un servicio en una o más bandas de frecuencias	RS	1992
S	1001	Utilisation de systèmes du service fixe par satellite en cas de catastrophes naturelles et de situations critiques analogues pour les avertissements et les opérations de secours	Use of systems in the fixed-satellite service in the event of natural disasters and similar emergencies for warning and relief operations	Utilización de sistemas en el servicio fijo por satélite en los casos de desastres naturales y otras emergencias similares para avisos y operaciones de socorro	S	1993
S	1002	Techniques de gestion de l'orbite applicables au service fixe par satellite	Orbit management techniques for the fixed-satellite service	Técnicas de gestión de la órbita en el servicio fijo por satélite	S	1993
S	1003	Protection de l'environnement de l'orbite des satellites géostationnaires	Environmental protection of the geostationary orbit	Protección medioambiental de la órbita de los satélites geoestacionarios	S	1993

Liste des Recommandations de l'UIT-R en vigueur au 16 novembre 1993
List of ITU-R Recommendations in force as of November 16 1993
Lista de las Recomendaciones del UIT-R vigentes con fecha 16 de noviembre de 1993
SERIE SNG/SNG SERIES/SERIE SNG

Série UIT-R ITU-R Series Serie Serie UIT-R	N° de Rec. Rec. No. N° de Rc.	Titre	Title	Título	Volume ou Fascicule Volume or Fascicle Volumen o Fascículo	Année de pub. Year of pub. Año de pub.
SNG	722-1	Normes techniques unifiées (applicables aux systèmes analogiques) pour le reportage d'actualités par satellite (RAS)	Uniform technical standards (analogue) for Satellite News Gathering (SNG)	Normas técnicas (analógicas) uniformes para el periodismo electrónico por satélite (SNG)	SNG	1994
SNG	770	Procédures d'exploitation et de contrôle unifiées applicables au reportage d'actualités par satellite (RAS)	Uniform operational and control procedures for satellite news gathering (SNG)	Procedimientos operativos y de control uniformes para el periodismo electrónico por satélite	SNG	1994
SNG	771-1	Circuits auxiliaires par satellite pour la coordination des stations RAS	Auxiliary coordination satellite circuits for SNG terminals	Circuitos de coordinación auxiliares por satélite para terminales SNG	SNG	1994
SNG	1007	Normes techniques unifiées (applicables aux systèmes numériques) pour le reportage d'actualités par satellite (RAS)	Uniform technical standards (digital) for satellite news gathering (SNG)	Normas técnicas (digitales) uniformes para el periodismo electrónico por satélite (SNG)	SNG	1994

Liste des Recommandations de l'UIT-R en vigueur au 16 novembre 1993
List of ITU-R Recommendations in force as of November 16 1993
Lista de las Recomendaciones del UIT-R vigentes con fecha 16 de noviembre de 1993
SERIE TF/TF SERIES/SERIE TF

ITU-R Series Série UIT-R Serie UIT-R	Rec. No. N° de Rec. N° de Rc.	Titre	Title	Título	Volume or Fascicle Volume ou Fascicule Volumen o Fascículo	Year of pub. Année de pub. Año de pub.
TF	374-3	Emissions de fréquences étalon et de signaux horaires	Standard-frequency and time-signal emissions	Emisiones de frecuencias patrón y de señales horarias	VII	1990
TF	375-2	Emissions de fréquences étalon et de signaux horaires dans de nouvelles bandes de fréquences	Standard-frequency and time-signal emissions in additional frequency bands	Emisiones de frecuencias patrón y de señales horarias en nuevas bandas de frecuencias	VII	1990
TF	376-1	Suppression des brouillages d'origine extérieure causés aux émissions du service de fréquences étalon dans les bandes attribuées à ce service	Avoidance of external interference with emissions of the standard-frequency service in the bands allocated to that service	Supresión de las interferencias de origen externo causadas a las emisiones del servicio de frecuencias patrón en las bandas atribuidas a este servicio	VII	1990
TF	457-1	Utilisation de la date julienne modifiée par les services de fréquences étalon et de signaux horaires	Use of the modified Julian date by standard-frequency and time-signal services	Utilización de la Fecha Juliana Modificada en los servicios de frecuencias patrón y de señales horarias	VII	1990
TF	458-2	Comparaisons internationales d'échelles de temps atomique	International comparisons of atomic time scales	Comparaciones internacionales de escalas de Tiempo Atómico	VII	1990
TF	460-4	Emissions de fréquences étalon et de signaux horaires	Standard-frequency and time-signal emissions	Emisiones de frecuencias patrón y señales horarias	VII	1990
TF	485-2	Utilisation d'échelles de temps dans les services de fréquences étalon et de signaux horaires	Use of time scales in the field of standard-frequency and time services	Utilización de escalas de tiempo en los servicios de frecuencias patrón y de señales horarias	VII	1990
TF	486-1	Référence à l'échelle de temps atomique international pour les générateurs et les émissions de fréquence commandés avec précision	Reference of precisely controlled frequency generators and emissions to the international atomic time scale	Referencia de los generadores y emisiones con control preciso de frecuencia a la escala de Tiempo Atómico Internacional	VII	1990
TF	535-1	Emploi du terme UTC	Use of the term UTC	Utilización del término UTC	VII	1990
TF	536	Notations à utiliser pour désigner les échelles de temps	Time-scale notations	Notación de las escalas de tiempo	VII	1990

TF	537	Réduction des brouillages mutuels entre émissions du service de fréquences étalon et de signaux horaires sur les fréquences qui leur sont attribuées dans les bandes 6 et 7	Reduction of mutual interference between emissions of the standard-frequency and time-signal service on the allocated frequencies in bands 6 and 7	Reducción de la interferencia mutua entre las emisiones de los servicios de frecuencias patrón y de señales horarias en las frecuencias atribuidas en las bandas 6 y 7	VII	1990
TF	538-2	Mesures de l'instabilité de fréquence et de temps (phase)	Frequency and time (phase) instability measures	Mediciones de la inestabilidad de frecuencia y en el tiempo (fase)	RTF	1992
TF	582-1	Diffusion et coordination de signaux de référence de temps et de fréquence par satellite	Time and frequency reference signal dissemination and coordination using satellite methods	Difusión y coordinación de señales de referencia de tiempo y frecuencia por satélite	VII	1990
TF	583-1	Codes horaires	Time codes	Códigos de tiempo	VII	1990
TF	685	Synchronisation internationale des échelles de temps UTC	International synchronization of UTC time scale	Sincronización internacional de las escalas de tiempo UTC	VII	1990
TF	686	Glossaire	Glossary	Glosario	VII	1990
TF	767	Utilisation du système mondial de positionnement (GPS) et du système mondial de satellites de navigation (GLONASS) pour le transfert de temps de haute précision	Use of the global positioning system (GPS) and the global navigation satellite system (GLONASS) for high-accuracy time transfer	Utilización del sistema global de determinación de la posición (GPS) y del sistema global de navegación por satélite (GLONASS) para la transferencia de señales horarias de gran precisión	RTF	1992
TF	768	Fréquences étalon et signaux horaires	Standard frequencies and time signals	Frecuencias patrón y señales horarias	RTF	1992

Liste des Recommandations de l'UIT-R en vigueur au 16 novembre 1993
List of ITU-R Recommendations in force as of November 16 1993
Lista de las Recomendaciones del UIT-R vigentes con fecha 16 de noviembre de 1993
SERIE SA/SA SERIES/SERIE SA

Série UIT-R ITU-R Series Serie Serie UIT-R	N° de Rec. Rec. No. N° de Rc.	Titre	Title	Título	Volume ou Fascicule Volume or Fascicle Volumen o Fascículo	Année de pub. Year of pub. Año de pub.
SA	362-2	Fréquences techniquement appropriées pour les satellites météorologiques	Frequencies technically suitable for meteorological satellites	Frecuencias técnicamente adecuadas para los satélites meteorológicos	II	1990
SA	363-4	Systèmes d'exploitation spatiale. <i>Fréquences, largeurs de bande et critères de protection</i>	Space operation systems. <i>Frequencies, bandwidths and protection criteria</i>	Sistemas de operaciones espaciales. <i>Frecuencias, anchuras de banda y criterios de protección</i>	II	1990
SA	364-5	Fréquences et largeurs de bandes préférées pour les satellites habités ou non du service de recherche spatiale, proches de la Terre	Preferred frequencies and bandwidths for manned and unmanned near-Earth research satellites	Anchuras de banda y frecuencias preferidas para satélites de investigación espacial próximos a la Tierra, tripulados o no tripulados	RSA	1992
SA	367	Bandes de fréquences à utiliser pour les communications pendant la rentrée d'un engin spatial dans l'atmosphère terrestre	Frequency bands for re-entry communications	Bandas de frecuencias para las comunicaciones con los vehículos espaciales durante su retorno a la atmósfera terrestre	II	1990
SA	509-1	Diagramme de rayonnement de référence d'une antenne de station terrienne dans le service de recherche spatiale, à utiliser pour les calculs de brouillage ainsi que dans les procédures de coordination	Generalized space research earth station antenna radiation pattern for use in interference calculations, including coordination procedures	Diagrama de radiación de referencia de una antena de estación terrena del servicio de investigación espacial, para uso en los cálculos de interferencia y en los procedimientos de coordinación	II	1990
SA	510-1	Possibilité de partage des fréquences entre le service de recherche spatiale et d'autres services dans la bande 10. <i>Brouillage potentiel causé par les systèmes à satellites relais de données</i>	Feasibility of frequency sharing between the space research service and other services in band 10. <i>Potential interference from data relay satellite systems</i>	Posibilidad de compartición de frecuencias entre el servicio de investigación espacial y otros servicios en la banda 10. <i>Interferencia potencial procedente de los sistemas de satélites de retransmisión de datos</i>	II	1990
SA	513-1	Bandes de fréquences préférées pour les émetteurs d'engins spatiaux utilisés comme balises	Preferred frequency bands for spacecraft transmitters used as beacons	Bandas de frecuencias preferidas para los transmisores de vehículos espaciales utilizados como radiofaros	II	1990

SA	514-1	Liaisons de télécommunication pour les satellites d'exploration de la Terre. <i>Fréquences, largeurs de bande et critères de protection contre les brouillages</i>	Telecommunication links for Earth exploration satellites. <i>Frequencies, bandwidths and criteria for protection from interference</i>	Enlaces de telecomunicación para satélites de exploración de la Tierra. <i>Frecuencias, anchuras de banda y criterios para la protección contra la interferencia</i>	II	1990
SA	515-1	Bandes de fréquences et qualités requises pour la télédétection passive par satellite	Frequency bands and performance requirements for satellite passive sensing	Bandas de frecuencias y requisitos de calidad para la detección pasiva por satélite	II	1990
SA	516	Bandes de fréquences pour les capteurs actifs installés à bord de satellites d'exploration de la Terre et de satellites de météorologie	Frequency bands for active sensors used on Earth exploration and meteorological satellites	Bandas de frecuencias para sensores activos utilizados en los satélites de exploración de la Tierra y en los satélites meteorológicos	II	1990
SA	576-1	Fréquences et largeurs de bande à utiliser de préférence pour la recherche dans l'espace lointain	Preferred frequencies and bandwidths for deep-space research	Frecuencias y anchuras de banda preferidas para la investigación del espacio lejano	II	1990
SA	577-2	Bandes de fréquences préférées pour les mesures de détection active	Preferred frequency bands for active sensing measurements	Bandas de frecuencias preferidas para mediciones por medio de sensores activos	II	1990
SA	578	Critères de protection et considérations relatives au partage pour la recherche dans l'espace lointain	Protection criteria and sharing considerations relating to deep-space research	Criterios de protección y consideraciones relativas a la compartición para la investigación del espacio lejano	II	1990
SA	609-1	Critères de protection pour les liaisons de télécommunication avec les satellites de recherche habités ou non, proches de la Terre	Protection criteria for telecommunication links for manned and unmanned near-Earth research satellites	Criterios de protección para los enlaces de telecomunicación con satélites de investigación espacial, tripulados o no tripulados, próximos a la Tierra	RSA	1992
SA	610-1	Protection des attributions pour la recherche dans l'espace lointain	Protection of allocations for deep-space research	Protección de las atribuciones para investigación en el espacio lejano	II	1990

Liste des Recommandations de l'UIT-R en vigueur au 16 novembre 1993
List of ITU-R Recommendations in force as of November 16 1993
Lista de las Recomendaciones del UIT-R vigentes con fecha 16 de noviembre de 1993
SERIE RA/RA SERIES/SERIE RA

Série UIT-R ITU-R Series Serie Serie UIT-R	N° de Rec. Rec. No. N° de Rc.	Titre	Title	Título	Volume ou Fascicule Volume or Fascicle Volumen o Fascículo	Année de pub. Year of pub. Año de pub.
RA	314-8	Bandes de fréquences préférées pour les mesures en radioastronomie	Preferred frequency bands for radioastronomical measurements	Bandas de frecuencias preferidas para las mediciones radioastronómicas	RRA	1992
RA	479-3	Protection des fréquences à utiliser pour des mesures de radioastronomie dans la zone tranquille de la Lune	Protection of frequencies for radioastronomical measurements in the shielded zone of the Moon	Protección de las frecuencias para mediciones de radioastronomía en la zona oculta de la Luna	II	1990
RA	517-2	Protection du service de radioastronomie contre les émetteurs fonctionnant dans les bandes adjacentes	Protection of the radioastronomy service from transmitters in adjacent bands	Protección del servicio de radioastronomía contra los transmisores que trabajan en las bandas adyacentes	RRA	1992
RA	611-2	Protection du service de radioastronomie contre les rayonnements non essentiels	Protection of the radioastronomy service from spurious emissions	Protección del servicio de radioastronomía contra las emisiones no esenciales	RRA	1992
RA	769	Critères de protection applicables aux mesures en radioastronomie	Protection criteria used for radioastronomical measurements	Criterios de protección para las mediciones radioastronómicas	RRA	1992

Liste des Recommandations de l'UIT-R en vigueur au 16 novembre 1993
List of ITU-R Recommendations in force as of November 16 1993
Lista de las Recomendaciones del UIT-R vigentes con fecha 16 de noviembre de 1993
SERIE M/M SERIES/SERIE M

Série UIT-R ITU-R Series Serie UIT-R	N° de Rec. Rec. No. N° de Rc.	Titre	Title	Título	Volume ou Fascicule Volume or Fascicle Volumen o Fascículo	Année de pub. Year of pub. Año de pub.
M	218-2	Elimination des brouillages à la réception à bord des navires	Prevention of interference to radio reception on board ships	Eliminación de las interferencias en la recepción a bordo de los barcos	VIII	1990
M	219-1	Signal d'alarme à utiliser sur la fréquence de détresse du service maritime radiotéléphonique de 2182 kHz	Alarm signal for use on the maritime radiotelephony distress frequency of 2182 kHz	Señal de alarma para uso en la frecuencia de socorro de 2182 kHz del servicio marítimo radiotelefónico	VIII	1990
M	257-2	Système d'appel sélectif à utiliser dans le service mobile maritime	Selective-calling system for use in the maritime mobile service	Sistema de llamada selectiva para el servicio móvil marítimo	VIII	1990
M	428-3	Radiogoniométrie et/ou radoralliment dans la bande des 2 MHz à bord des navires	Direction-finding and/or homing in the 2 MHz band on board ships	Radiogoniometría y radio-recalada en la banda de 2 MHz a bordo de los barcos	VIII	1990
M	441-1	Rapports de protection signal/brouillage et valeurs de champ minimales nécessaires dans le service mobile aéronautique (R) au-dessus de 30 MHz	Signal-to-interference ratios and minimum field strengths required in the aeronautical mobile (R) service above 30 MHz	Relaciones de protección señal/interferencia e intensidades de campo mínimas necesarias en el servicio móvil aeronáutico (R) por encima de 30 MHz	VIII	1990
M	476-4	Equipements télégraphiques à impression directe dans le service mobile maritime	Direct-printing telegraph equipment in the maritime mobile service	Equipos telegráficos de impresión directa en el servicio móvil marítimo	VIII	1990
M	478-4	Caractéristiques techniques des appareils et principes à suivre pour l'assignation des voies entre 25 et 1000 MHz pour le service mobile terrestre	Technical characteristics of equipment and principles governing the allocation of frequency channels between 25 and 1000 MHz for the land mobile service	Características técnicas de los equipos y principios para la asignación de canales a las estaciones del servicio móvil terrestre entre 25 y 1000 MHz	VIII	1990
M	488-1	Puissances équivalentes des émissions radiotéléphoniques à double bande latérale et à bande latérale unique dans le service mobile maritime	Equivalent powers of double-sideband and single-sideband radio telephone emissions in the maritime mobile service	Potencias equivalentes de las emisiones radiotelefónicas en doble banda lateral y en banda lateral única en el servicio móvil marítimo	VIII	1990
M	489-1	Caractéristiques techniques des appareils radiotéléphoniques utilisés par le service mobile maritime fonctionnant en ondes métriques avec un espacement de 25 kHz entre voies adjacentes	Technical characteristics of VHF radiotelephone equipment operating in the maritime mobile service in channels spaced by 25 kHz	Características técnicas de los equipos radiotelefónicos de ondas métricas utilizados en el servicio móvil marítimo con una separación de 25 kHz entre canales adyacentes	VIII	1990

M	490	Mise en oeuvre d'équipements télégraphiques à impression directe dans le service mobile maritime. <i>Equivalence des termes</i>	The introduction of direct-printing telegraph equipment in the maritime mobile service. <i>Equivalence of terms</i>	Introducción de equipo telgráfico de impresión directa en el servicio móvil marítimo. <i>Equivalencia entre los términos</i>	VIII	1990
M	491-1	Conversion entre un numéro d'identité de station et des identités pour la télégraphie à impression directe dans le service mobile maritime	Translation between an identity number and identities for direct-printing telegraphy in the maritime mobile service	Traducción de un número de identidad en señales de identidad para la telegrafía de impresión directa en el servicio móvil marítimo	VIII	1990
M	492-5	Procédures d'exploitation des équipements télégraphiques à impression directe dans le service mobile maritime	Operational procedures for the use of direct-printing telegraph equipment in the maritime mobile service	Procedimientos de explotación para la utilización de equipos telegráficos de impresión directa en el servicio móvil marítimo	RM	1992
M	493-5	Système d'appel sélectif numérique à utiliser dans le service mobile maritime	Digital selective-calling system for use in the maritime mobile service	Sistema de llamada selectiva digital para el servicio móvil marítimo	RM	1992
M	494	Caractéristiques techniques pour les équipements à bande latérale unique du service mobile terrestre radiotéléphonique en B.hm et B.dam	Technical characteristics of single-sideband equipment in the MF and HF land mobile radiotelephone service	Características técnicas para los equipos de banda lateral única del servicio móvil terrestre radiotelefónico en ondas hectométricas y decamétricas	VIII	1990
M	496-3	Limites de la puissance surfacique des émetteurs de radionavigation pour assurer la protection des récepteurs des stations spatiales du service fixe par satellite dans la bande des 14 GHz	Limits of power flux-density of radionavigation transmitters to protect space station receivers in the fixed-satellite service in the 14 GHz band	Límites de densidad de flujo de potencia de los transmisores de radionavegación para asegurar la protección de los receptores de estaciones espaciales del servicio fijo por satélite en la banda de 14 GHz	RM	1992
M	539-2	Caractéristiques techniques et d'exploitation des futurs systèmes internationaux d'appel unilatéral sans transmission de parole (radiorecherche et radiomessagerie)	Technical and operational characteristics of future international radio-paging systems	Características técnicas y de explotación de los futuros sistemas internacionales de radiobúsqueda	VIII	1990
M	540-2	Caractéristiques techniques et d'exploitation d'un système automatique de télégraphie à impression directe pour la diffusion aux navires d'avertissements concernant la navigation et la météorologie et d'informations urgentes	Operational and technical characteristics for an automated direct-printing telegraph system for promulgation of navigational and meteorological warnings and urgent information to ships	Características técnicas y de explotación de un sistema automático de telegrafía de impresión directa para la difusión a los barcos de avisos a los navegantes y de avisos meteorológicos, así como de información de urgencia	VIII	1990
M	541-4	Procédures d'exploitation des systèmes d'appel sélectif numérique (ASN) à l'usage du service mobile maritime	Operational procedures for the use of digital selective-calling (DSC) equipment in the maritime mobile service	Procedimientos de explotación para el sistema de llamada selectiva digital del servicio móvil marítimo	RM	1992

M	542-1	Communications à bord des navires effectuées au moyen d'appareils portatifs de radiotéléphonie	On-board communications by means of portable radiotelephone equipment	Comunicaciones a bordo de los barcos por medio de equipo radiotelefónico portátil	VIII	1990
M	546-2	Circuit téléphonique fictif de référence pour les services mobiles aéronautique, terrestre et maritime par satellite	Hypothetical telephone reference circuit in the aeronautical, land and maritime mobile-satellite services	Circuito telefónico ficticio de referencia para sistemas de los servicios móviles aeronáutico, terrestre y marítimo por satélite	VIII	1990
M	547	Objectifs de bruit dans le circuit fictif de référence pour les systèmes du service mobile maritime par satellite	Noise objectives in the hypothetical reference circuit for systems in the maritime mobile-satellite service	Objetivos de ruido en el circuito ficticio de referencia para los sistemas del servicio móvil marítimo por satélite	VIII	1990
M	548	Caractéristiques globales de transmission des circuits téléphoniques dans le service mobile maritime par satellite	Overall transmission characteristics of telephone circuits in the maritime mobile-satellite service	Características globales de transmisión de los circuitos telefónicos del servicio móvil marítimo por satélite	VIII	1990
M	549-1	Equivalent de référence de l'effet local du combiné utilisé à bord d'un navire dans le service mobile maritime par satellite et dans les systèmes radiotéléphoniques automatiques sur ondes métriques/décimétriques du service mobile maritime	Side tone reference equivalent of handset used on board a ship in the maritime mobile-satellite service and in automated VHF/UHF maritime mobile radiotelephone systems	Equivalente de referencia del efecto local del microteléfono utilizado a bordo de un barco en el servicio móvil marítimo por satélite y en los sistemas radiotelefónicos automáticos del servicio móvil marítimo en ondas métricas y decimétricas	VIII	1990
M	550-1	Utilisation de supprimeurs d'écho dans le service mobile maritime par satellite	Use of echo suppressors in the maritime mobile-satellite service	Utilización de los supresores de eco en el servicio móvil marítimo por satélite	VIII	1990
M	552	Objectifs de qualité des transmissions télégraphiques arithmétiques à 50 bauds dans le service mobile maritime par satellite	Quality objectives for 50-baud start-stop telegraph transmission in the maritime mobile-satellite service	Objetivos de calidad para la transmisión de telegrafía aritmética a 50 baudios en el servicio móvil marítimo por satélite	VIII	1990
M	553	Conditions à remplir par les équipements de jonction pour les transmissions télégraphiques arithmétiques à 50 bauds dans le service mobile maritime par satellite	Interface requirements for 50-baud start-stop telegraph transmission in the maritime mobile-satellite service	Requisitos de interfaz para la transmisión de telegrafía aritmética a 50 baudios en el servicio móvil marítimo por satélite	VIII	1990
M	584-1	Codes et formats normalisés pour l'appel unilatéral international sans transmission de parole (radiorecherche et radiomessagerie)	Standard codes and formats for international radio paging	Códigos y formatos normalizados para radiobúsqueda internacional	VIII	1990
M	585-2	Assignations et utilisation des identités dans le service mobile maritime	Assignment and use of maritime mobile service identities	Asignación y uso de identidades del servicio móvil marítimo	VIII	1990
M	586-1	Système radiotéléphonique automatique sur ondes métriques/décimétriques pour le service mobile maritime	Automated VHF/UHF maritime mobile telephone system	Sistemas telefónicos automáticos para el servicio móvil marítimo en ondas métricas y decimétricas	VIII	1990

M	587-1	Identités de stations côtières et demande d'enregistrement de la position dans un système mobile maritime téléphonique à ondes métriques/décimétriques	Coast station identities and initiation of location registration in an automated VHF/UHF maritime mobile telephone system	Identidades de estaciones costeras e inicio del registro de posición en un sistema telefónico automático móvil marítimo en ondas métricas/decimétricas	VIII	1990
M	588	Caractéristiques des radiophares maritimes (Région 1)	Characteristics of maritime radio beacons (Region 1)	Características de los radiofaros marítimos (Región 1)	VIII	1990
M	589-2	Brouillage des services de radionavigation par d'autres services dans les bandes de fréquences comprises entre 70 kHz et 130 kHz	Interference to radionavigation services from other services in the frequency bands between 70 kHz and 130 kHz	Interferencia causada a los servicios de radionavegación por otros servicios en las bandas de frecuencia comprendidas entre 70 y 130 kHz	RM	1992
M	622	Caractéristiques techniques et d'exploitation de systèmes cellulaires analogiques pour le service téléphonique public mobile terrestre	Technical and operational characteristics of analogue cellular systems for public land mobile telephone use	Características técnicas y de explotación de los sistemas celulares analógicos del servicio móvil terrestre para telefonía de uso público	VIII	1990
M	623	Débit binaire de transmission de données et techniques de modulation dans le service mobile terrestre	Data transmission bit rates and modulation techniques in the land mobile service	Velocidades binarias de transmisión de datos y métodos de modulación en el servicio móvil terrestre	VIII	1990
M	624	Systèmes mobiles terrestres publics de télécommunication - Enregistrement des positions	Public land mobile communication systems location registration	Registro de la posición en los sistemas de comunicaciones móviles terrestres de uso público	VIII	1990
M	625-2	Equipements télégraphiques à impression directe utilisant l'identification automatique dans le service mobile maritime	Direct-printing telegraph equipment employing automatic identification in the maritime mobile service	Equipos telegráficos de impresión directa que emplean la identificación automática en el servicio móvil marítimo	RM	1992
M	626	Evaluation de la qualité des voies numériques dans le service mobile maritime	Evaluation of the quality of digital channels in the maritime mobile service	Evaluación de la calidad de los radiocanales digitales en el servicio móvil marítimo	VIII	1990
M	627	Caractéristiques techniques des équipements de radiocommunications maritimes dans la bande des ondes décamétriques utilisés pour la télégraphie à modulation par déplacement de phase à bande étroite (MDPBE)	Technical characteristics for HF maritime radio equipment using narrow-band phase-shift keying (NBPSK) telegraphy	Características técnicas de los equipos de radiocomunicaciones marítimas en ondas decamétricas utilizados para telegrafía con modulación por desplazamiento de fase de banda estrecha (MDPBE)	VIII	1990
M	628-2	Caractéristiques techniques des répondeurs radar de recherche et de sauvetage	Technical characteristics for search and rescue radar transponders	Características técnicas de los respondedores de radar de búsqueda y salvamento	RM	1992

M	629	Utilisation par le service de radionavigation des bandes de fréquences 2900-3100 MHz, 5470-5650 MHz, 9200-9300 MHz et 9500-9800 MHz	Use of the radionavigation service of the frequency bands 2900-3100 MHz, 5470-5650 MHz 9200-9300 MHz, 9300-9500 MHz and 9500-9800 MHz	Utilización para el servicio de radionavegación de las bandas de frecuencias 2900-3100 MHz, 5470-5650 MHz, 9200-9300 MHz, 9300-9500 MHz y 9500-9800 MHz	VIII	1990
M	630	Principales caractéristiques des interrogateurs-répondeurs de navire (SIT) à deux fréquences	Main characteristics of two frequency shipborne interrogator transponders (SIT)	Principales características de los interrogadores-respondedores (IRB) de dos frecuencias instalados a bordo de barcos	VIII	1990
M	631-1	Utilisation de systèmes de radionavigation maritime hyperboliques dans la bande 283,5-315 kHz	Use of hyperbolic maritime radionavigation systems in the band 283.5-315 kHz	Utilización de los sistemas hiperbólicos de radionavegación marítima en la banda 283,5-315 kHz	RM	1992
M	632-1	Caractéristiques d'émission d'un système de radiobalises de localisation des sinistres par satellite (RLS par satellite) fonctionnant par l'intermédiaire de satellites géostationnaires dans la bande des 1,6 GHz	Transmission characteristics of a satellite emergency position-indicating radiobeacon (satellite EPIRB) system operating through geostationary satellites in the 1.6 GHz band	Características de transmisión de un sistema de radiobalizas de localización de siniestros por satélite (RLS por satélite) que funciona con satélites geoestacionarios en la banda de 1,6 GHz	VIII	1990
M	633-1	Caractéristiques de transmission d'un système de radiobalises de localisation des sinistres par satellite (RLS par satellite) fonctionnant par l'intermédiaire d'un système à satellites sur orbite polaire basse dans la bande des 406 MHz	Transmission characteristics of a satellite emergency position-indicating radiobeacon (satellite EPIRB) system operating through a low polar-orbiting satellite system in the 406 MHz band	Características de transmisión de un sistema de radiobalizas de localización de siniestros por satélite (RLS por satélite) que utiliza un sistema de satélites de órbita polar baja en la banda de 406 MHz	VIII	1990
M	687-1	Futurs systèmes mobiles terrestres publics de télécommunications (FSMTPT)	Future Public Land Mobile Telecommunication Systems (FPLMTS)	Futuros sistemas públicos de telecomunicaciones móviles terrestres (FSPTMT)	RM	1992
M	688	Caractéristiques techniques d'un système de télégraphie à impression directe, dans la bande des ondes décimétriques, pour la diffusion d'informations concernant la sécurité maritime en haute mer et du type NAVTEX	Technical characteristics for a high frequency direct-printing telegraph system for promulgation of high seas and NAVTEX-type maritime safety information	Características técnicas y de explotación de un sistema de telegrafía de impresión directa en ondas decamétricas para la difusión de información a los barcos en alta mar y de comunicaciones de seguridad marítima de tipo NAVTEX	VIII	1990
M	689-1	Procédures d'exploitation pour un système international maritime de radiotéléphonie en ondes métriques avec des possibilités automatiques et fondé sur un format de signalisation ASN	Operational procedures for an international maritime VHF radiotelephone system with automatic facilities based on DSC signalling format	Procedimientos de explotación para un sistema radiotelefónico marítimo internacional en ondas métricas con facilidades automáticas basadas en el formato de señalización de la llamada selectiva digital	RM	1992

M	690	Caractéristiques de transmission des radiobalises de localisation des sinistres (RLS) fonctionnant sur les fréquences porteuses 121,5 MHz et 243 MHz	Transmission characteristics of emergency position-indicating radio beacons (EPIRBs) operating on carrier frequencies of 121.5 MHz and 243 MHz	Características de transmisión de las radiobalizas de localización de siniestros (RLS) que operan en frecuencias portadoras de 121,5 MHz y 243 MHz	VIII	1990
M	691-1	Caractéristiques techniques et critères de compatibilité des systèmes de radiopérage maritime fonctionnant dans la bande des ondes hectométriques et utilisant les techniques d'étalement du spectre	Technical characteristics and compatibility criteria of maritime radiolocation systems operating in the medium frequency band and using spread-spectrum techniques	Características técnicas y criterios de compatibilidad de los sistemas de radiolocalización marítima que funcionan en la banda de ondas hectométricas y que utiliza técnicas de ensanchamiento del espectro	RM	1992
M	692	Utilisation d'un équipement télégraphique à impression directe à bande étroite sur une voie radioélectrique à une seule fréquence	Narrow-band direct-printing telegraph equipment using a single-frequency channel	Equipos telegráficos de impresión directa de banda estrecha que utilizan un canal de una sola frecuencia	VIII	1990
M	693	Caractéristiques techniques des radiobalises de localisation des sinistres à ondes métriques avec appel sélectif numérique (RLS à ondes métriques avec ASN)	Technical characteristics of VHF emergency position-indicating radio beacons using digital selective calling (DSC VHF EPIRB)	Características técnicas de las radiobalizas de localización de siniestros en ondas métricas que utilizan llamada selectiva digital (RLS en ondas métricas con LLSD)	VIII	1990
M	694	Diagramme de rayonnement de référence pour les antennes de station terrienne de navire	Reference radiation pattern for ship earth station antennas	Diagrama de radiación de referencia para antenas de estaciones terrenas de barco	VIII	1990
M	816	Cadre de description pour des services assurés par les futurs systèmes mobiles terrestres publics de télécommunication (FSMTPT)	Framework for services supported on future public land mobile telecommunication systems (FPLMTS)	Marco para los servicios que prestarán los futuros sistemas públicos de telecomunicaciones móviles terrestres (FSPTMT)	RM	1992
M	817	Futurs systèmes mobiles terrestres publics de télécommunication (FSMTPT). <i>Architectures de réseau</i>	Future public land mobile telecommunication systems (FPLMTS). <i>Network architectures</i>	Futuros sistemas públicos de telecomunicaciones móviles terrestres. <i>Arquitecturas de red</i>	RM	1992
M	818	Utilisation des satellites dans les futurs systèmes mobiles terrestres publics de télécommunication (FSMTPT)	Satellite operation within future public land mobile telecommunication systems (FPLMTS)	Funcionamiento por satélite en los futuros sistemas públicos de telecomunicaciones móviles terrestres (FSPTMT)	RM	1992
M	819	Adaptation des futurs systèmes mobiles terrestres publics de télécommunication (FSMTPT) aux besoins des pays en développement	Adaptation of future public land mobile telecommunication systems (FPLMTS) to the needs of developing countries	Adaptación de los futuros sistemas públicos de telecomunicaciones móviles terrestres (FSPTMT) a las necesidades de los países en desarrollo	RM	1992
M	820	Utilisation d'identités à neuf chiffres pour la télégraphie à impression directe à bande étroite dans le service mobile maritime	Use of 9-digit identities for narrow-band direct-printing telegraphy in the maritime mobile service	Utilización de identidades de nueve cifras para la telegrafía de impresión directa en banda estrecha en el servicio móvil marítimo	RM	1992

M	821	Extension facultative du système d'appel sélectif numérique à utiliser dans le service mobile maritime	Optional expansion of the digital selective calling system for use in the maritime mobile service	Ampliación opcional del sistema de llamada selectiva digital para el servicio móvil marítimo	RM	1992
M	822	Charge des voies du système d'appel sélectif numérique (ASN) pour le service mobile maritime	Calling-channel loading for digital selective calling (DSC) for the maritime mobile service	Carga en el canal de llamada para la llamada selectiva digital (LLSD) en el servicio móvil marítimo	RM	1992
M	823	Caractéristiques techniques de la transmission de données en mode différentiel pour les systèmes globaux de navigation par satellite (GNSS) à partir de radiophares maritimes dans la bande 285-325 kHz (283,5-315 kHz dans la Région 1)	Technical characteristics of differential transmissions for Global Navigation Satellite Systems (GNSS) from maritime radio beacons in the frequency band 285-325 kHz (283.5-315 kHz in Region 1)	Características técnicas de las transmisiones diferenciales efectuadas para sistemas mundiales de navegación por satélite desde radiofaros marítimos en la banda de frecuencias 285-325 kHz (283,5-315 kHz en la Región 1)	RM	1992
M	824	Caractéristiques techniques des balises radar (RACONS)	Technical parameters of radar beacons (racons)	Características técnicas de las balizas de radar (Racons)	RM	1992
M	825	Caractéristiques d'un système de répondeurs fonctionnant avec des techniques d'appel sélectif numérique à utiliser dans les systèmes de contrôle du trafic maritime et d'identification navire-navire	Characteristics of a transponder system using digital selective calling techniques for use with vessel traffic services and ship-to-ship identification	Características de un sistema transpondedor que utiliza técnicas de llamada selectiva digital para servicios de tráfico de barcos y para efectuar la identificación barco-barco	RM	1992
M	826	Transmission d'informations pour la mise à jour des systèmes de visualisation des cartes électroniques et d'information (SVCEI)	Transmission of information for updating electronic chart display and information systems (ECDIS)	Transmisión de información para la actualización de los sistemas de visualización de cartas náuticas electrónicas e información	RM	1992
M	827	Conduit numérique fictif de référence pour les systèmes du service mobile par satellite utilisant des liaisons de connexion	Hypothetical reference digital path for systems in the mobile-satellite service using feeder links	Trayecto digital ficticio de referencia para sistemas que utilizan transmisión digital en el servicio móvil por satélite	RM	1992
M	828	Définition de la disponibilité des circuits de communication des services mobiles par satellite	Definition of availability for communication circuits in the mobile-satellite services	Definición para los circuitos de comunicación de los servicios móviles por satélite	RM	1992
M	829	Partage des fréquences dans la bande 1660-1660,5 MHz entre le service mobile par satellite et le service de radioastronomie	Frequency sharing in the 1660-1660.5 MHz band between the mobile-satellite service and the radioastronomy service	Compartición de frecuencias en la banda 1660-1660,5 MHz entre el servicio móvil por satélite y el servicio de radioastronomía	RM	1992

M	830	Procédures d'exploitation pour les réseaux ou systèmes mobiles à satellites dans les bandes de fréquences 1530-1544 MHz et 1626,5-1645,5 MHz utilisées pour les opérations de détresse et de sécurité (comme spécifié pour le SMDSM)	Operational procedures for mobile-satellite networks or systems in the bands 1530-1544 MHz and 1626.5-1645.5 MHz which are used for distress and safety purposes as specified for GMDSS	Procedimientos de explotación para las redes o los sistemas móviles por satélite en las bandas 1530-1544 MHz y 1626,5-1645,5 MHz utilizados con fines de socorro y seguridad especificados para el Sistema Mundial de Socorro y Seguridad marítima (SMSSM)	RM	1992
M	831	Partage des fréquences entre services fonctionnant dans la bande 4-30 MHz	Frequency sharing between services in the band 4-30 MHz	Compartición de frecuencias entre servicios en las bandas entre 4 y 30 MHz	RM	1992

Liste des Recommandations de l'UIT-R en vigueur au 16 novembre 1993
List of ITU-R Recommendations in force as of November 16 1993
Lista de las Recomendaciones del UIT-R vigentes con fecha 16 de noviembre de 1993
SERIE F/F SERIES/SERIE F

Série UIT-R ITU-R Series Serie UIT-R	N° de Rec. Rec. No. N° de Rc.	Titre	Title	Título	Volume ou Fascicule Volume or Fascicle Volumen o Fascículo	Année de pub. Year of pub. Año de pub.
F	106-1	Télégraphie harmonique sur circuits radioélectriques	Voice-frequency telegraphy on radio circuits	Telegrafía armónica en circuitos radioeléctricos	III	1990
F	162-3	Emploi d'antennes à effet directif dans le service fixe fonctionnant dans les bandes de fréquences inférieures à 30 MHz environ	Use of directional antennas in the fixed service operating in bands below about 30 MHz	Utilización de antenas transmisoras directivas en el servicio fijo que funcionan en las bandas de frecuencias por debajo de unos 30 MHz	RF	1992
F	240-6	Rapports de protection signal/brouillage pour diverses classes d'émission dans le service fixe sur les fréquences inférieures à 30 MHz environ	Signal-to-interference protection ratios for various classes of emission in the fixed service below about 30 MHz	Relaciones de protección señal/interferencia para las distintas clases de emisión en el servicio fijo por debajo de unos 30 MHz	RF	1992
F	246-3	Modulation par déplacement de fréquence	Frequency-shift keying	Manipulación por desplazamiento de frecuencia	III	1990
F	268-1	Interconnexion aux audiofréquences des faisceaux hertziens de téléphonie	Interconnection at audio frequencies of radio-relay systems for telephony	Interconexión en las frecuencias vocales de sistemas de relevadores radioeléctricos para telefonía	IX-I	1990
F	270-2	Interconnexion aux fréquences vidéo des faisceaux hertziens de télévision	Interconnection at video signal frequencies of radio-relay systems for television	Interconexión en las frecuencias de video de los sistemas de relevadores radioeléctricos para televisión	IX-I	1990
F	275-3	Caractéristique de préaccentuation pour les faisceaux hertziens de téléphonie à multiplexage par répartition en fréquence et modulation de fréquence (MRF-MF)	Pre-emphasis characteristic for frequency modulation radio-relay systems for telephony using frequency-division multiplex	Características de preacentuación en los sistemas de relevadores radioeléctricos de modulación de frecuencia para telefonía con multiplaje por distribución de frecuencia	IX-1	1990
F	276-2	Excursion de fréquence et sens de modulation pour les faisceaux hertziens analogiques de télévision	Frequency deviation and the sense of modulation for analogue radio-relay systems for television	Excursión de frecuencia y sentido de modulación en los sistemas de relevadores radioeléctricos analógicos de televisión	IX-1	1990
F	283-5	Disposition des canaux radioélectriques pour les faisceaux hertziens analogiques ou numériques de faible et moyenne capacités utilisant la bande des 2 GHz	Radio-frequency channel arrangements for low and medium capacity analogue or digital radio-relay systems operating in the 2 GHz band	Disposición de radiocanales para sistemas de relevadores radioeléctricos analógicos o digitales de baja y media capacidad que funcionan en la banda de 2 GHz	IX-1	1990

F	290-3	Mesures à effectuer pour la maintenance des faisceaux hertziens de téléphonie à multiplexage par répartition en fréquence	Maintenance measurements on radio-relay systems for telephony using frequency-division multiplex	Mediciones a efectuar para el mantenimiento de los sistemas de relevadores radioeléctricos para telefonía con multiplaje por distribución de frecuencia	IX-1	1990
F	302-2	Limitation des brouillages dus aux faisceaux hertziens transhorizon	Limitation of interference from trans-horizon radio-relay systems	Limitación de las interferencias causadas por los sistemas de relevadores radioeléctricos transhorizonte	IX-1	1990
F	305	Dispositifs de secours pour les faisceaux hertziens de télévision et de téléphonie	Stand-by arrangements for radio-relay systems for television and telephony	Dispositivos de reserva de los sistemas de relevadores radioeléctricos para telefonía y televisión	IX-1	1990
F	306	Procédure à suivre pour effectuer les interconnexions internationales de faisceaux hertziens de caractéristiques différentes	Procedure for the international connection of radio-relay systems with different characteristics	Procedimiento para la interconexión internacional de sistemas de relevadores radioeléctricos de características distintas	IX-1	1990
F	335-2	Liaisons radiotéléphoniques dans les circuits téléphoniques internationaux	Use of radio links in international telephone circuits	Enlaces radiotelefónicos en los circuitos telefónicos internacionales	III	1990
F	336-2	Principe des dispositifs employés pour assurer le secret des conversations radiotéléphoniques	Principles of the devices used to achieve privacy in radiotelephone conversations	Principios de los dispositivos empleados para el secreto de las conversaciones radiotelefónicas	III	1990
F	338-2	Largeur de bande nécessaire à la sortie d'un récepteur télégraphique ou téléphonique	Bandwidth required at the output of a telegraph or telephone receiver	Anchura de banda necesaria a la salida de un receptor telegráfico o telefónico	III	1990
F	339-6	Largeurs de bande, rapports signal/bruit et marges contre les évanouissements dans l'ensemble du circuit	Bandwidths, signal-to-noise ratios and fading allowances in complete systems	Anchuras de banda, relaciones señal/ruido y márgenes para el desvanecimiento en sistemas completos	III	1990
F	342-2	Système de correction automatique des erreurs pour signaux télégraphiques transmis par circuits radioélectriques	Automatic error-correcting system for telegraph signals transmitted over radio circuits	Sistema de corrección automática de errores para señales telegráficas transmitidas por circuitos radioeléctricos	III	1990
F	343-1	Transmission par télécopie de cartes météorologiques sur des circuits radioélectriques	Facsimile transmission of meteorological charts over radio circuits	Transmisión en facsímil de cartas meteorológicas por circuitos radioeléctricos	III	1990
F	344-2	Normalisation des systèmes de phototélégraphie utilisables sur des circuits mixtes radioélectriques et métalliques	Standardization of phototelegraph systems for use on combined radio and metallic circuits	Normalización de los sistemas de telefotografía utilizables en circuitos mixtos radioeléctricos y metálicos	III	1990
F	345	Distorsion télégraphique	Telegraph distortion	Distorsión telegráfica	III	1990
F	346-1	Systèmes duoplex à quatre fréquences	Four-frequency duplex systems	Sistema dúplex de cuatro frecuencias	III	1990

F	347	Classification des systèmes radiotélégraphiques à plusieurs voies pour liaisons à grande distance employant des fréquences inférieures à 30 MHz environ et désignation des voies dans ces systèmes	Classification of multi-channel radiotelegraph systems for long-range circuits operating at frequencies below about 30 MHz and the designation of the channels in these systems	Clasificación de los sistemas radiotelegráficos multicanales para circuitos de larga distancia que emplean frecuencias inferiores a unos 30 MHz y designación de los canales en estos sistemas	III	1990
F	348-4	Disposition des voies des émetteurs à bande latérale unique et à bandes latérales indépendantes à plusieurs voies pour liaisons à grande distance employant des fréquences inférieures à 30 MHz environ	Arrangement of channels in multi-channel single-sideband and independent-sideband transmitters for long-range circuits operating at frequencies below about 30 MHz	Disposición de los canales en los transmisores multicanales de banda lateral única y de bandas laterales independientes para circuitos a larga distancia, que trabajan en frecuencias inferiores a 30 MHz aproximadamente	III	1990
F	349-4	Stabilité de fréquence à exiger des systèmes fonctionnant dans le service fixe en ondes décimétriques pour rendre inutile la commande automatique de fréquence	Frequency stability required for systems operating in the HF fixed service to make the use of automatic frequency control superfluous	Estabilidad de frecuencia necesaria en los sistemas que funcionan en el servicio fijo en ondas decamétricas para evitar el empleo del control automático de frecuencia	III	1990
F	380-4	Interconnexion aux fréquences de la bande de base des faisceaux hertziens de téléphonie à multiplexage par répartition en fréquence	Interconnection at baseband frequencies of radio-relay systems for telephony using frequency-division multiplex	Interconexión en las frecuencias de la banda de base de sistemas de relevadores radioeléctricos para telefonía con multiplexaje por distribución de frecuencia	IX-1	1990
F	381-2	Conditions relatives aux ondes pilotes de régulation de ligne et aux autres ondes pilotes, et à la limitation des résidus de signaux à l'extérieur de la bande de base, dans l'interconnexion des FH et des systèmes sur fil pour la téléphonie	Conditions relating to line regulating and other pilots and to limits for the residues of signals outside the baseband in the interconnection of radio-relay and line systems for telephony	Condiciones relativas a las señales piloto de regulación de línea y demás señales piloto y a la limitación de las señales residuales fuera de la banda de base en la interconexión de sistemas de relevadores radioeléctricos y de sistemas de líneas para la telefonía	IX-1	1990
F	382-6	Disposition des canaux radioélectriques pour les faisceaux hertziens fonctionnant dans les bandes des 2 et 4 GHz	Radio-frequency channel arrangements for radio-relay systems operating in the 2 and 4 GHz bands	Disposición de radiocanales para sistemas de relevadores radioeléctricos que funcionan en las bandas de 2 y 4 GHz	RF	1992
F	383-5	Disposition des canaux radioélectriques pour les faisceaux hertziens de grande capacité, fonctionnant dans la partie inférieure de la bande des 6 GHz	Radio-frequency channel arrangements for high capacity radio-relay systems operating in the lower 6 GHz band	Disposición de radiocanales para sistemas de relevadores radioeléctricos de alta capacidad que funcionan en la parte inferior de la banda de 6 GHz	RF	1992

F	384-5	Disposition des canaux radioélectriques pour les faisceaux hertziens analogiques de moyenne et grande capacités ou numériques de grande capacité fonctionnant dans la partie supérieure de la bande des 6 GHz	Radio-frequency channel arrangements for medium and high capacity analogue or high capacity digital radio-relay systems operating in the upper 6 GHz band	Disposición de radiocanales para sistemas de relevadores radioeléctricos analógicos de media y gran capacidad o digitales de gran capacidad que trabajan en la parte superior de la banda de 6 GHz	IX-1	1990
F	385-5	Disposition des canaux radioélectriques pour les faisceaux hertziens fonctionnant dans la bande des 7 GHz	Radio-frequency channel arrangements for radio-relay systems operating in the 7 GHz band	Disposición de radiocanales para sistemas de relevadores radioeléctricos que funcionan en la banda de 7 GHz	RF	1992
F	386-4	Disposition des canaux radioélectriques pour les faisceaux hertziens fonctionnant dans la bande des 8 GHz	Radio-frequency channel arrangements for radio-relay systems operating in the 8 GHz band	Disposición de radiocanales para sistemas de relevadores radioeléctricos que funcionan en la banda de 8 GHz	RF	1992
F	387-6	Disposition des canaux radioélectriques pour les faisceaux hertziens fonctionnant dans la bande des 11 GHz	Radio-frequency channel arrangements for radio-relay systems operating in the 11 GHz band	Disposición de radiocanales para sistemas de relevadores radioeléctricos que funcionan en la banda de 11 GHz	RF	1992
F	388	Disposition des canaux radioélectriques pour les faisceaux hertziens transhorizon	Radio-frequency channel arrangements for trans-horizon radio-relay systems	Disposición de los radiocanales para los sistemas de relevadores radioeléctricos transhorizonte	IX-I	1990
F	389-2	Caractéristiques préférées des faisceaux hertziens auxiliaires fonctionnant dans les bandes des 2, 4, 6 ou 11 GHz	Preferred characteristics of auxiliary radio-relay systems operating in the 2, 4, 6 or 11 GHz bands	Características preferidas de los sistemas de relevadores radioeléctricos auxiliares que trabajan en las bandas de 2, 4, 6 o 11 GHz	IX-I	1990
F	390-4	Définitions des termes et références concernant les circuits fictifs de référence et les conduits numériques fictifs de référence pour les faisceaux hertziens	Definitions of terms and references concerning hypothetical reference circuits and hypothetical reference digital paths for radio-relay systems	Definición de términos y referencias relativos a circuitos ficticios de referencia y trayectos digitales ficticios de referencia para sistemas de relevadores radioeléctricos	IX-I	1990
F	391	Circuit fictif de référence pour faisceaux hertziens de téléphonie à multiplexage par répartition en fréquence ayant une capacité de 12 à 60 voies téléphoniques	Hypothetical reference circuit for radio-relay systems for telephony using frequency-division multiplex with a capacity of 12 to 60 telephone channels	Circuito ficticio de referencia para sistemas de relevadores radioeléctricos de telefonía con multiplexaje por distribución de frecuencia con una capacidad de 12 a 60 canales telefónicos	IX-1	1990
F	392	Circuit fictif de référence pour faisceaux hertziens de téléphonie à multiplexage par répartition en fréquence ayant une capacité supérieure à 60 voies téléphoniques	Hypothetical reference circuit for radio-relay systems for telephony using frequency-division multiplex with a capacity of more than 60 telephone channels	Circuito ficticio de referencia para sistemas de relevadores radioeléctricos para telefonía con multiplexaje por distribución de frecuencia con capacidad superior a 60 canales telefónicos	IX-1	1990

F	393-4	Puissance de bruit admissible sur le circuit fictif de référence, pour les faisceaux hertziens de téléphonie à multiplexage par répartition en fréquence	Allowable noise power in the hypothetical reference circuit for radio-relay systems for telephony using frequency-division multiplex	Potencia de ruido admisible en el circuito ficticio de referencia de sistemas de relevadores radioeléctricos para telefonía con multiplexaje por distribución de frecuencia	IX-1	1990
F	395-2	Bruit dans la partie radioélectrique de circuits à établir sur des liaisons réelles utilisant des faisceaux hertziens de téléphonie à multiplexage par répartition en fréquence	Noise in the radio portion of circuits to be established over real radio-relay links for FDM telephony	Ruido en la sección radioeléctrica de circuitos que se establezcan por enlaces reales de relevadores radioeléctricos para telefonía con multiplexaje por distribución de frecuencia	IX-1	1990
F	396-1	Circuit fictif de référence pour faisceaux hertziens transhorizon de téléphonie à multiplexage par répartition en fréquence	Hypothetical reference circuit for trans-horizon radio-relay systems for telephony using frequency-division multiplex	Circuito ficticio de referencia para sistemas de relevadores radioeléctricos transhorizonte de telefonía con multiplexaje por distribución de frecuencia	IX-1	1990
F	397-3	Puissance de bruit admissible sur le circuit fictif de référence pour faisceaux hertziens transhorizon de téléphonie à multiplexage par répartition en fréquence	Allowable noise power in the hypothetical reference circuit of trans-horizon radio-relay systems for telephony using frequency-division multiplex	Potencia de ruido admisible en el circuito ficticio de referencia de sistemas de relevadores radioeléctricos transhorizonte para transmisión de telefonía con multiplexaje por distribución de frecuencia	IX-1	1990
F	398-3	Mesure du bruit en exploitation réelle sur les faisceaux hertziens de téléphonie à multiplexage par répartition en fréquence	Measurements of noise in actual traffic over radio-relay systems for telephony using frequency-division multiplex	Mediciones de sistemas de relevadores radioeléctricos para telefonía con multiplexaje por distribución de frecuencia en condiciones de explotación real	IX-1	1990
F	399-3	Mesure du bruit à l'aide d'un signal à spectre continu uniforme sur les faisceaux hertziens de téléphonie à multiplexage par répartition en fréquence	Measurement of noise using a continuous uniform spectrum signal on frequency-division multiplex telephony radio-relay systems	Medición del ruido por medio de una señal de espectro continuo y uniforme en los sistemas de relevadores radioeléctricos para telefonía que utilizan multiplexaje por distribución de frecuencia	IX-1	1990
F	400-2	Voies de service à prévoir pour l'exploitation et la maintenance des faisceaux hertziens	Service channels to be provided for the operation and maintenance of radio-relay systems	Tipos de canales de servicio que han de preverse para la explotación y el mantenimiento de los sistemas de relevadores radioeléctricos	IX-1	1990
F	401-2	Fréquences et excursions de fréquence des ondes pilotes de continuité pour les faisceaux hertziens de télévision et de téléphonie à modulation de fréquence	Frequencies and deviations of continuity pilots for frequency modulation radio-relay systems for television and telephony	Frecuencias y excursiones de frecuencia de las señales piloto de continuidad en los sistemas de relevadores radioeléctricos de modulación de frecuencia para televisión y telefonía	IX-1	1990

F	402-2	Caractéristiques préférées pour la voie son transmise simultanément avec un signal de télévision sur un faisceau hertzien analogique	The preferred characteristics of a single sound channel simultaneously transmitted with a television signal on an analogue radio-relay system	Características preferidas de un canal único de sonido transmitido simultáneamente con una señal de televisión por un sistema de relevadores radioeléctricos analógico	IX-1	1990
F	403-3	Caractéristiques aux fréquences intermédiaires pour l'interconnexion de faisceaux hertziens analogiques	Intermediate-frequency characteristics for the interconnection of analogue radio-relay systems	Características de frecuencia intermedia para la interconexión de sistemas de relevadores radioeléctricos analógicos	IX-1	1990
F	404-2	Excursion de fréquence pour les faisceaux hertziens analogiques de téléphonie à multiplexage par répartition en fréquence	Frequency deviation for analogue radio-relay systems for telephony using frequency-division multiplex	Excursión de frecuencia en los sistemas de relevadores radioeléctricos analógicos para telefonía con multiplexaje por distribución de frecuencia	IX-1	1990
F	405-1	Caractéristique de préaccentuation pour les faisceaux hertziens de télévision à modulation de fréquence	Pre-emphasis characteristics for frequency modulation radio-relay systems for television	Características de preacentuación de los sistemas de relevadores radioeléctricos de modulación de frecuencia para televisión	IX-1	1990
F	436-2	Disposition des voies de télégraphie harmonique fonctionnant à une rapidité de modulation de 100 bauds environ sur les circuits radioélectriques à ondes décimétriques	Arrangement of voice-frequency telegraph channels working at a modulation rate of about 100 bauds over HF radio circuits	Disposición de los canales de telegrafía armónica que funcionan a una velocidad de modulación de unos 100 baudios en circuitos radioeléctricos en ondas decamétricas	III	1990
F	444-3	Caractéristiques préférées pour les dispositifs de commutation à plusieurs canaux des faisceaux hertziens analogiques	Preferred characteristics for multi-line switching arrangements of analogue radio-relay systems	Características preferidas para los dispositivos de conmutación de varios radiocanales en los sistemas de relevadores radioeléctricos analógicos	IX-1	1990
F	454-1	Niveau de la porteuse pilote pour les systèmes à bande latérale unique et à bandes latérales indépendantes à porteuse réduite	Pilot carrier level for HF single-sideband and independent-sideband reduced-carrier systems	Nivel de la portadora piloto en los sistemas de banda lateral única y de bandas laterales independientes con portadora reducida	III	1990
F	455-2	Système de transmission amélioré pour circuits radiotéléphoniques sur ondes décimétriques	Improved transmission system for HF radiotelephone circuits	Sistema perfeccionado de transmisión para circuitos radiotelefónicos en ondas decamétricas	RF	1992
F	456	Transmission de données à 1200/600 bit/s sur les circuits à ondes décimétriques utilisant des systèmes de télégraphie harmonique multivoie à déplacement de fréquence	Data transmission of 1200/600 bit/s over HF circuits when using multi-channel voice-frequency telegraph systems and frequency-shift keying	Transmisión de datos a 1200/600 bit/s en los circuitos de ondas decamétricas que utilizan sistemas de telegrafía armónica multicanal por desplazamiento de frecuencia	III	1990
F	463-1	Limitation des résidus de signaux à l'extérieur de la bande de base des faisceaux hertziens de télévision	Limits for the residues of signals outside the baseband of radio-relay systems for television	Limitación de los residuos de las señales fuera de la banda de base de sistemas de relevadores radioeléctricos para televisión	IX-1	1990

F	480	Exploitation semi-automatique sur les circuits radiotéléphoniques à ondes décimétriques. <i>Dispositifs de raccordement distant à un central automatique par circuit radiotéléphonique</i>	Semi-automatic operation on HF radiotelephone circuits. <i>Devices for remote connection to an automatic exchange by radiotelephone circuits</i>	Explotación semiautomática en los circuitos radiotelefónicos en ondas decamétricas. <i>Dispositivos de conexión a distancia de una central automática por circuito radiotelefónico</i>	III	1990
F	497-4	Disposition des canaux radioélectriques pour les faisceaux hertziens fonctionnant dans la bande des 13 GHz	Radio-frequency channel arrangements for radio-relay systems operating in the 13 GHz frequency band	Disposición de radiocanales para sistemas de relevadores radioeléctricos que funcionan en la banda de 13 GHz	RF	1992
F	518	Système télégraphique ARQ simplex à une seule voie	Single-channel simplex ARQ telegraph system	Sistema telegráfico ARQ símplex de un solo canal	III	1990
F	519	Système télégraphique ARQ duplex à une seule voie	Single-channel duplex ARQ telegraph system	Sistema telegráfico ARQ dúplex en un solo canal	III	1990
F	520-2	Utilisation de simulateurs de voie ionosphérique en ondes décimétriques	Use of high frequency ionospheric channel simulators	Empleo de simuladores de canales ionosféricos en ondas decamétricas	RF	1992
F	555	Bruit admissible sur le circuit fictif de référence des faisceaux hertziens de télévision	Permissible noise in the hypothetical reference circuit of radio-relay systems for television	Ruido admisible en el circuito ficticio de referencia de sistemas de relevadores radioeléctricos para televisión	IX-1	1990
F	556-1	Conduit numérique fictif de référence pour les faisceaux hertziens pouvant faire partie d'un réseau numérique à intégration de services - Systèmes ayant une capacité supérieure au deuxième niveau hiérarchique	Hypothetical reference digital path for radio-relay systems which may form part of an integrated services digital network with a capacity above the second hierarchical level	Trayecto digital ficticio de referencia para los sistemas de relevadores radioeléctricos que pueden formar parte de una red digital de servicios integrados con una capacidad superior al segundo nivel jerárquico	IX-1	1990
F	557-3	Objectif de disponibilité d'un circuit fictif de référence et d'un conduit numérique fictif de référence pour les faisceaux hertziens	Availability objective for radio-relay systems over a hypothetical reference circuit and a hypothetical reference digital path	Objetivo de disponibilidad en sistemas de relevadores radioeléctricos para un circuito ficticio de referencia y un trayecto digital ficticio de referencia	RF	1992
F	592-2	Terminologie utilisée dans les faisceaux hertziens	Terminology used for radio-relay systems	Terminología relativa a los sistemas de relevadores radioeléctricos	IX-1	1990
F	593	Bruit dans les circuits réels de faisceaux hertziens transhorizon multivoies à modulation de fréquence de longueur inférieure à 2500 km	Noise in real circuits of multi-channel trans-horizon FM radio-relay systems of less than 2500 km	Ruido en los circuitos reales de los sistemas de relevadores radioeléctricos transhorizonte multicanales con MF de longitud inferior a 2500 km	IX-1	1990
F	594-3	Taux d'erreur binaire admissible, à la sortie du conduit numérique fictif de référence, pour les faisceaux hertziens pouvant faire partie d'un réseau numérique à intégration de services	Allowable bit error ratios at the output of the hypothetical reference digital path for radio-relay systems which may form part of an integrated services digital network	Proporciones de bits erróneos admisibles a la salida del trayecto digital ficticio de referencia para sistemas de relevadores radioeléctricos que pueden formar parte de una red digital de servicios integrados	RF	1992

F	595-3	Disposition des canaux radioélectriques pour les faisceaux hertziens fonctionnant dans la bande des 18 GHz	Radio-frequency channel arrangements for radio-relay systems operating in the 18 GHz frequency band	Disposición de radiocanales para sistemas de relevadores radioeléctricos que funcionan en la banda de 18 GHz	RF	1992
F	596	Interconnexion de faisceaux hertziens numériques	Interconnection of digital radio-relay systems	Interconexión de sistemas de relevadores radioeléctricos digitales	IX-1	1990
F	612	Mesures du mélange réciproque dans les récepteurs de trafic à ondes décimétriques du service fixe	Measurement of reciprocal mixing in HF communication receivers in the fixed service	Medición de la mezcla recíproca en receptores de comunicaciones por ondas decimétricas del servicio fijo	III	1990
F	613	Emploi des systèmes à sondage des voies ionosphériques fonctionnant dans le service fixe à des fréquences inférieures à environ 30 MHz	The use of ionospheric channel sounding systems operating in the fixed service at frequencies below about 30 MHz	Utilización de sistemas de sondeo de los canales ionosféricos del servicio fijo explotados en frecuencias inferiores a unos 30 MHz	III	1990
F	634-2	Objectifs de qualité en matière d'erreur pour les liaisons réelles par faisceaux hertziens numériques faisant partie d'un circuit à qualité élevée dans un réseau numérique à intégration de services	Error performance objectives for real digital radio-relay links forming part of a high-grade circuit within an integrated service digital network	Objetivos en materia de características de error para enlaces de relevadores radioeléctricos digitales reales que forman parte de un circuito de grado alto de calidad dentro de una red digital de servicios integrados	RF	1992
F	635-2	Disposition des canaux radioélectriques fondée sur un plan homogène pour les faisceaux hertziens fonctionnant dans la bande des 4 GHz	Radio-frequency channel arrangements based on a homogeneous pattern for radio-relay systems operating in the 4 GHz band	Disposición de radiocanales basada en un plan homogéneo para sistemas de relevadores radioeléctricos digitales de gran capacidad que funcionan en la banda de 4 GHz	RF	1992
F	636-2	Disposition des canaux radioélectriques pour les faisceaux hertziens fonctionnant dans la bande des 15 GHz	Radio-frequency channel arrangements for radio-relay systems operating in the 15 GHz frequency band	Disposición de radiocanales para sistemas de relevadores radioeléctricos digitales que funcionan en la banda de 15 GHz	RF	1992
F	637-1	Dispositions des canaux radioélectriques pour les faisceaux hertziens fonctionnant dans la bande des 23 GHz	Radio-frequency channel arrangements for radio-relay systems operating in the 23 GHz band	Disposición de radiocanales en la banda 21,2-23,6 GHz para sistemas de relevadores radioeléctricos que funcionan en la banda de 23 GHz	RF	1992
F	695	Objectifs de disponibilité pour les liaisons réelles par faisceaux hertziens numériques faisant partie d'un circuit à qualité élevée dans un réseau numérique à intégration de services	Availability objectives for real digital radio-relay links forming part of a high-grade circuit within an integrated services digital network	Objetivos de disponibilidad para enlaces de relevadores radioeléctricos digitales reales que forman parte de un circuito de grado alto de calidad dentro de una red digital de servicios integrados	IX-1	1990

F	696-1	Objectifs de qualité en matière d'erreur et de disponibilité pour des sections numériques fictives de référence utilisant les faisceaux hertziens numériques et formant une fraction ou la totalité de la partie à qualité moyenne d'une communication RNIS	Error performance and availability objectives for hypothetical reference digital sections utilizing digital radio-relay systems forming part of all of the medium-grade portion of an ISDN connection	Objetivos de característica de error y de disponibilidad para secciones digitales ficticias de referencia establecidas mediante sistemas de radioenlaces que constituyen un tramo o la totalidad de la parte de grado medio de una conexión de la RDSI	RF	1992
F	697-1	Objectifs de qualité en matière d'erreur et de disponibilité pour la section de qualité locale à chaque extrémité d'une communication RNIS utilisant des faisceaux hertziens numériques	Error performance and availability objectives for the local-grade portion at each end of an ISDN connection utilizing digital radio-relay systems	Objetivos de calidad en términos de errores y de disponibilidad para la parte de grado local en cada extremo de una conexión de RDSI que utiliza sistemas radioeléctricos digitales	RF	1992
F	698-1	Bandes de fréquences préférées pour les faisceaux hertziens transhorizon	Preferred frequency bands for trans-horizon radio-relay systems	Bandas de frecuencias preferidas para los sistemas de relevadores radioeléctricos transhorizonte	RF	1992
F	699-1	Diagrammes de rayonnement de référence pour antennes de faisceaux hertziens en visibilité directe à utiliser pour les études de coordination et l'évaluation du brouillage dans la gamme de fréquences comprise entre 1 et environ 40 GHz	Reference radiation patterns for line-of-sight radio-relay system antennas for use in coordination studies and interference assessment in the frequency range from 1 to about 40 GHz	Diagramas de radiación de referencia de antenas de sistemas de relevadores radioeléctricos con visibilidad directa para utilizarlos en los estudios de coordinación y en la evaluación de la interferencia en la gama de frecuencias de 1 GHz a unos 40 GHz	RF	1992
F	700-1	Algorithme de mesure des performances en matière d'erreurs et de la disponibilité pour les faisceaux hertziens numériques à l'interface fonctionnant au débit binaire du système	Error performance and availability measurement algorithm for digital radio-relay links at the system bit rate interface	Algoritmo para medir la calidad en términos de errores y la disponibilidad de los radioenlaces de sistemas de relevadores radioeléctricos digitales en el interfaz a la velocidad binaria del sistema	RF	1992
F	701	Dispositions des canaux radioélectriques pour les systèmes analogiques et numériques point à multipoint, fonctionnant dans des bandes de fréquences de la gamme 1,427-2,690 GHz (1,5/1,8/2,0/2,2/2,4 et 2,6 GHz)	Radio-frequency channel arrangements for analogue and digital point-to-multipoint radio systems operating in frequency bands in the range 1.427 to 2.690 GHz (1.5, 1.8, 2.0, 2.2, 2.4 and 2.6 GHz)	Disposiciones de radiocanales para sistemas radioeléctricos analógicos y digitales punto a multipunto que funcionan en bandas de frecuencias de la gama 1,427 a 2,690 GHz (1,5, 1,8, 2,0, 2,2, 2,4 y 2,6 GHz)	IX-I	1990
F	745	Recommandations du CCIR relatives aux faisceaux hertziens analogiques	CCIR Recommendations for analogue radio-relay systems	Recomendaciones del CCIR relativas a los sistemas de relevadores radioeléctricos analógicos	RF	1992
F	746	Dispositions des canaux radioélectriques pour les faisceaux hertziens	Radio-frequency channel arrangements for radio-relay systems	Disposición de radiocanales para sistemas de relevadores radioeléctricos	RF	1992

F	747	Disposition des canaux radioélectriques pour les faisceaux hertziens fonctionnant dans la bande des 10 GHz	Radio-frequency channel arrangements for radio-relay systems operating in the 10 GHz band	Disposición de radiocanales para sistemas de relevadores radioeléctricos que funcionan en la banda de 10 GHz	RF	1992
F	748	Dispositions des canaux radioélectriques pour les faisceaux hertziens fonctionnant dans les bandes de fréquences 25,25-27,5 GHz et 27,5-29,5 GHz	Radio-frequency channel arrangements for radio-relay systems operating in the 25.25 to 27.5 GHz and 27.5 to 29.5 GHz bands	Disposición de radiocanales para sistemas de relevadores radioeléctricos que funcionan en las bandas 25,25-27,5 GHz y 27,5-29,5 GHz	RF	1992
F	749	Dispositions des canaux radioélectriques pour les faisceaux hertziens fonctionnant dans la bande 36,0-40,5 GHz	Radio-frequency channel arrangements for radio-relay systems in the 36.0 to 40.5 GHz band	Disposiciones de radiocanales para sistemas de relevadores radioeléctricos en la banda de 36,0-40,5 GHz	RF	1992
F	750	Architectures et caractéristiques fonctionnelles des faisceaux hertziens pour réseaux utilisant la hiérarchie numérique synchrone	Architectures and functional aspects of radio-relay systems for SDH-based networks	Arquitectura y aspectos funcionales de los sistemas de relevadores radioeléctricos para las redes basadas en la jerarquía digital síncrona	RF	1992
F	751	Caractéristiques de transmission et spécifications en matière de qualité des faisceaux hertziens pour les réseaux utilisant la hiérarchie numérique synchrone (SDH)	Transmission characteristics and performance requirements of radio-relay systems for SDH-based networks	Características de transmisión y requisitos de calidad de funcionamiento de los sistemas de relevadores radioeléctricos para las redes basadas en la SDH	RF	1992
F	752	Techniques de diversité pour les faisceaux hertziens	Diversity techniques for radio-relay systems	Técnicas de diversidad para sistemas de relevadores radioeléctricos	RF	1992
F	753	Méthodes et caractéristiques préférées pour la surveillance et la protection des faisceaux hertziens numériques	Preferred methods and characteristics for the supervision and protection of digital radio-relay systems	Métodos y características preferibles para la supervisión y protección de sistemas de relevadores radioeléctricos digitales	RF	1992
F	754	Faisceaux hertziens fonctionnant dans les bandes 8 et 9, destinés à assurer des communications téléphoniques interurbaines dans les zones rurales	Radio-relay systems in bands 8 and 9 for the provision of telephone trunk connections in rural areas	Sistemas de relevadores radioeléctricos en las bandas 8 y 9 para la provisión de conexiones interurbanas telefónicas en las zonas rurales	RF	1992
F	755	Systèmes point à multipoint utilisés dans le service fixe	Point-to-multipoint systems used in the fixed service	Sistemas punto a multipunto utilizados en el servicio fijo	RF	1992
F	756	Systèmes AMRT point à multipoint utilisés comme concentrateurs radioélectriques	TDMA point-to-multipoint systems used as radio concentrators	Sistemas AMDT punto a multipunto utilizados como concentradores radioeléctricos	RF	1992
F	757	Caractéristiques de base et objectifs de qualité des systèmes mobiles de type cellulaire utilisés comme systèmes fixes	Basic system requirements and performance objectives for cellular type mobile systems	Requisitos básicos de sistemas y objetivos de calidad de funcionamiento para los sistemas móviles de tipo celular utilizados como sistemas fijos	RF	1992
F	758	Considérations relatives à la mise au point de critères de partage entre le service fixe de Terre et d'autres services	Considerations in the development of criteria for sharing between the terrestrial fixed service and other services	Consideraciones relativas a la elaboración de criterios para la compartición entre el servicio fijo terrenal y otros servicios	RF	1992

F	759	Utilisation des fréquences dans la bande 500-3000 MHz pour les faisceaux hertziens	The use of frequencies in the band 500 to 3000 MHz for radio-relay systems	Utilización de frecuencias en la banda de 500 a 3000 MHz para sistemas de relevadores radioeléctricos	RF	1992
F	760	Protection des faisceaux hertziens de Terre en visibilité directe contre les brouillages causés par le service de radiodiffusion par satellite dans la bande 22,5-23 GHz	Protection of terrestrial line-of-sight radio-relay systems against interference from the broadcasting-satellite service in the band 22.5 to 23 GHz	Protección de los sistemas de relevadores radioeléctricos terrenales con visibilidad directa contra las interferencias causadas por el servicio de radiodifusión por satélite en la banda de 22,5-23 GHz	RF	1992
F	761	Partage des fréquences entre le service fixe et les capteurs passifs dans la bande 18,6-18,8 GHz	Frequency sharing between the fixed service and passive sensors in the band 18.6 to 18.8 GHz	Compartición de frecuencias entre sistemas del servicio fijo y los sensores pasivos en la banda 18,6-18,8 GHz	RF	1992
F	762	Caractéristiques principales des systèmes de télécommande et télésurveillance pour stations d'émission et de réception en ondes décamétriques	Main characteristics of remote control and monitoring systems for HF receiving and transmitting stations	Características principales de los sistemas de telemando y televigilancia para estaciones receptoras y transmisoras en ondas decamétricas	RF	1992
F	763	Transmission de données à 2400/1200/600/300/150/75 bit/s sur les circuits à ondes décamétriques utilisant la télégraphie harmonique multivoies à déplacement de phase	Data transmission at 2400/1200/600/300/150/75 bit/s over HF circuits using multi-channel voice-frequency telegraphy and phase-shift keying	Transmisión de datos a 2400/1200/600/300/150/75 bit/s por circuitos en ondas decamétricas utilizando telegrafía armónica multicanal y modulación por desplazamiento de fase	RF	1992
F	764	Caractéristiques minimales des systèmes radioélectriques à ondes décamétriques utilisant un protocole de transmission par paquets	Minimum requirements for HF radio systems using a packet transmission protocol	Requisitos mínimos de los sistemas radioeléctricos en ondas decamétricas que utilizan un protocolo de transmisión por paquetes	RF	1992

Liste des Recommandations de l'UIT-R en vigueur au 16 novembre 1993
List of ITU-R Recommendations in force as of November 16 1993
Lista de las Recomendaciones del UIT-R vigentes con fecha 16 de noviembre de 1993
SERIE SF/SF SERIES/SERIE SF

Série UIT-R ITU-R Series Serie UIT-R	N° de Rec. Rec. No. N° de Rc.	Titre	Title	Título	Volume ou Fascicule Volume or Fascicle Volumen o Fascículo	Année de pub. Year of pub. Año de pub.
SF	355-4	Partage de fréquences entre systèmes du service fixe par satellite et par faisceaux hertziens fonctionnant dans la même bande de fréquences	Frequency sharing between systems in the fixed-satellite service and radio-relay systems in the same frequency bands	Compartición de frecuencias entre sistemas del servicio fijo por satélite y sistemas de relevadores radioeléctricos que funcionan en la misma banda de frecuencias	RSF	1992
SF	356-4	Valeurs maximales admissibles des brouillages dus aux faisceaux hertziens à visibilité directe dans une voie téléphonique d'un système du service fixe par satellite utilisant la modulation de fréquence, ces systèmes utilisant en partage les mêmes bandes de fréquences	Maximum allowable values of interference from line-of-sight radio-relay systems in a telephone channel of a system in the fixed-satellite service employing frequency modulation, when the same frequency bands are shared by both systems	Valores máximos admisibles de interferencia debidos a los sistemas de relevadores radioeléctricos con visibilidad directa en un canal telefónico de un sistema del servicio fijo por satélite que utiliza la modulación de frecuencia, cuando ambos sistemas comparten las mismas bandas de frecuencias	IV/IX-2	1990
SF	357-3	Valeurs maximales admissibles des brouillages dans une voie téléphonique d'un faisceau hertzien analogique à modulation angulaire, partageant la même bande de fréquences que des systèmes du service fixe par satellite	Maximum allowable values of interference in a telephone channel of an analogue angle-modulated radio-relay system sharing the same frequency bands as systems in the fixed-satellite service	Valores máximos admisibles de interferencia en un canal telefónico de un sistema de relevadores radioeléctricos analógico con modulación angular que comparte las mismas bandas de frecuencias que los sistemas del servicio fijo por satélite	IV/IX-2	1990
SF	358-4	Valeurs maximales admissibles de la puissance surfacique produite à la surface de la Terre par des satellites du service fixe par satellite utilisant les mêmes bandes de fréquences que les faisceaux hertziens en visibilité directe au-dessus de 1 GHz	Maximum permissible values of power flux-density at the surface of the Earth produced by satellites in the fixed-satellite service using the same frequency bands above 1 GHz as line-of-sight radio-relay systems	Valores máximos admisibles de la densidad de flujo de potencia producida en la superficie de la Tierra por satélites del servicio fijo por satélite que comparten las mismas bandas de frecuencias superiores a 1 GHz, con los sistemas de relevadores radioeléctricos con visibilidad directa	SF	1993

SF	406-8	Valeur maximale de la puissance isotrope rayonnée équivalente des émetteurs de faisceaux hertziens fonctionnant dans des bandes de fréquences partagées avec le service fixe par satellite	Maximum equivalent isotropically radiated power of radio-relay system transmitters operating in the frequency bands shared with the fixed-satellite service	Valor máximo de la potencia isotrópica radiada equivalente de los transmisores de sistemas de relevadores radioeléctricos que comparten bandas de frecuencias con el servicio fijo por satélite	SF	1993
SF	558-2	Valeurs maximales admissibles du brouillage causé par des faisceaux hertziens de Terre à des systèmes du service fixe par satellite transmettant la téléphonie avec codage MIC à 8 bits et partageant les mêmes bandes de fréquences	Maximum allowable values of interference from terrestrial radio links to systems in the fixed-satellite service employing 8-bit PCM encoded telephony and sharing the same frequency bands	Valores máximos permisibles de interferencia producida por radioenlaces terrenales a sistemas del servicio fijo por satélite, utilizados para la transmisión de telefonía codificada por MIC de 8 bits y que comparten las mismas bandas de frecuencias	IV/IX-2	1990
SF	615	Valeurs maximales admissibles des brouillages causés par les systèmes du service fixe par satellite aux faisceaux hertziens numériques de Terre qui pourraient faire partie du RNIS et utilisant en partage la même bande de fréquences au-dessous de 15 GHz	Maximum allowable values of interference from the fixed-satellite service into terrestrial radio-relay systems which may form part of an ISDN and share the same frequency band below 15 GHz	Valores máximos admisibles de la interferencia producida por sistemas del servicio fijo por satélite a los sistemas terrenales de relevadores radioeléctricos que pueden formar parte de una RDSI y que comparten las mismas bandas de frecuencias por debajo de 15 GHz	IV/IX-2	1990
SF	674	Valeurs de puissance surfacique propres à faciliter l'application de l'Article 14 lorsque le service fixe par satellite affecte le service fixe dans la bande 11,7 à 12,2 GHz dans la Région 2	Power flux-density values to facilitate the application of Article 14 for FSS in relation to the fixed-satellite service in the 11.7-12.2 GHz band in Region 2	Valores de densidad de flujo de potencia para facilitar la aplicación del artículo 14 en el caso en que el servicio fijo por satélite afecte al servicio fijo en la banda de 11,7-12,2 GHz en la Región 2	IV/IX-2	1990
SF	675-2	Calcul de la densité maximale de puissance (moyenne dans une bande de 4 kHz) d'une onde porteuse à modulation angulaire	Calculation of the maximum power density (averaged over 4 kHz) of an angle modulated carrier	Cálculo de la máxima densidad de potencia (valor medio en una banda de 4 kHz) de una portadora con modulación angular	SF	1993
SF	765	Intersection des lobes des antennes de faisceaux hertziens avec les orbites des stations spatiales du service fixe par satellite	Intersection of radio-relay antenna beams with orbits used by space stations in the fixed-satellite service	Intersección de haces de antenas de sistemas de relevadores radioeléctricos con las órbitas de las estaciones espaciales del servicio fijo por satélite	RSF	1992
SF	766	Méthodes de détermination des effets du brouillage sur la qualité et la disponibilité des faisceaux hertziens de Terre et des systèmes du service fixe par satellite	Methods for determining the effects of interference on the performance and the availability of terrestrial radio-relay systems and systems in the fixed-satellite service	Métodos para determinar los efectos de la interferencia en la calidad de funcionamiento y la disponibilidad de los sistemas de relevadores radioeléctricos terrenales y en los sistemas del servicio fijo por satélite	RSF	1992

SF	1004	Puissance isotrope rayonnée équivalente maximale émise en direction de l'horizon par des stations terriennes du service fixe par satellite utilisant des bandes de fréquences en partage avec le service fixe	Maximum equivalent isotropically radiated power transmitted towards the horizon by earth stations of the fixed-satellite service sharing frequency bands with the fixed service	Valor máximo de la potencia isotropa radiada equivalente transmitida hacia el horizonte por las estaciones terrenas del servicio fijo por satélite que comparten bandas de frecuencias con el servicio fijo	SF	1993
SF	1005	Partage des fréquences entre le service fixe et le service fixe par satellite avec utilisation bidirectionnelle dans les bandes supérieures à 10 GHz actuellement attribuées pour utilisation unidirectionnelle	Sharing between the fixed service and the fixed-satellite service with bidirectional usage in bands above 10 GHz currently unidirectionally allocated	Compartición de frecuencias entre el servicio fijo y el servicio fijo por satélite con utilización bidireccional en bandas por encima de 10 GHz actualmente atribuidas para funcionamiento unidireccional	SF	1993
SF	1006	Détermination des possibilités de brouillage entre stations terriennes du service fixe par satellite et stations du service fixe	Determination of the interference potential between earth stations of the fixed-satellite service and stations in the fixed service	Determinación de la interferencia potencial entre estaciones terrenas del servicio fijo por satélite y estaciones del servicio fijo	SF	1993
SF	1008	Possibilités d'utilisation par des stations spatiales du service fixe par satellite d'orbites légèrement inclinées par rapport à l'orbite des satellites géostationnaires dans des bandes utilisées en partage avec le service fixe	Possible use by space stations in the fixed-satellite service of orbits slightly inclined with respect to the geostationary-satellite orbit in bands shared with the fixed service	Posible utilización por las estaciones espaciales del servicio fijo por satélite de órbitas ligeramente inclinadas con respecto a la órbita de los satélites geoestacionarios en bandas compartidas con el servicio fijo	SF	.

Liste des Recommandations de l'UIT-R en vigueur au 16 novembre 1993
List of ITU-R Recommendations in force as of November 16 1993
Lista de las Recomendaciones del UIT-R vigentes con fecha 16 de noviembre de 1993
SERIE BS/BS SERIES/SERIE BS

Série UIT-R ITU-R Series Serie UIT-R	N° de Rec. Rec. No. N° de Re.	Titre	Title	Título	Volume ou Fascicule Volume or Fascicle Volumen o Fascículo	Année de pub. Year of pub. Año de pub.
BS	48-2	Choix des fréquences pour la radiodiffusion sonore dans la Zone tropicale	Choice of frequency for sound-broadcasting in the Tropical Zone	Elección de frecuencias para la radiodifusión en la Zona Tropical	X-1	1990
BS	80-3	Antennes d'émission en radiodiffusion (B.dam)	Transmitting antennas in HF broadcasting	Antenas de emisión para radiodifusión en ondas decamétricas	X-1	1990
BS	139-3	Antennes d'émission pour la radiodiffusion sonore dans la Zone tropicale	Transmitting antennas for sound broadcasting in the Tropical Zone	Antenas transmisoras para la radiodifusión en la Zona Tropical	X-1	1990
BS	215-2	Puissances maximales des émetteurs de radiodiffusion sonore dans la Zone tropicale	Maximum transmitter powers for broadcasting in the Tropical Zone	Límites de potencia de los transmisores de radiodifusión sonora en la Zona Tropical	X-1	1990
BS	216-2	Rapport de protection pour la radiodiffusion sonore dans la Zone tropicale	Protection ratio for sound broadcasting in the Tropical Zone	Relación de protección para la radiodifusión sonora en la Zona Tropical	X-1	1990
BS	411-4	Marges contre les évanouissements en radiodiffusion (B.dam)	Fading allowances in HF broadcasting	Márgenes contra los desvanecimientos en radiodifusión (ondas decamétricas)	X-1	1990
BS	412-5	Normes de planification pour la radiodiffusion sonore à modulation de fréquence en ondes métriques	Planning standards for FM sound broadcasting at VHF	Normas para la planificación de la radiodifusión sonora con modulación de frecuencia en ondas métricas	X-1	1990
BS	415-2	Spécifications des caractéristiques minimales des récepteurs de radiodiffusion sonore à prix modique	Minimum performance specifications for low-cost sound-broadcasting receivers	Especificaciones mínimas de los receptores de radiodifusión sonora de precio módico	X-1	1990
BS	450-1	Normes d'émission pour la radiodiffusion sonore à modulation de fréquence en ondes métriques	Transmission standards for FM sound broadcasting at VHF	Normas de transmisión para radiodifusión sonora con modulación de frecuencia en ondas métricas	X-1	1990
BS	467	Caractéristiques techniques des émissions de radiodiffusion stéréophonique à modulation de fréquence qu'il convient de contrôler. <i>Système à fréquence pilote</i>	Technical characteristics to be checked for frequency-modulation stereophonic broadcasting. <i>Pilot-tone system</i>	Características técnicas de las transmisiones de radiodifusión estereofónica con modulación de frecuencia que han de ser controladas. <i>Sistema de frecuencia piloto</i>	X-1	1990

BS	468-4	Mesure du niveau de tension des bruits audiofréquence en radiodiffusion sonore	Measurement of audio-frequency noise voltage level in sound broadcasting	Medición del nivel de tensión del ruido de audiofrecuencia en radiodifusión sonora	X-1	1990
BS	498-2	Transmodulation ionosphérique en radiodiffusion en ondes kilométriques (B.km) et hectométriques (B.hm)	Ionospheric cross-modulation in the LF and MF broadcasting bands	Transmodulación ionosférica en las bandas de radiodifusión de ondas kilométricas y hectométricas	X-1	1990
BS	559-2	Mesure objective des rapports de protection RF en radiodiffusion (B.km, B.hm et B.dam)	Objective measurement of radio-frequency protection ratios in LF, MF and HF broadcasting	Medición objetiva de las relaciones de protección en radiofrecuencia en las bandas de radiodifusión por ondas kilométricas, hectométricas y decamétricas	X-1	1990
BS	560-3	Rapports de protection RF en radiodiffusion en ondes kilométriques, hectométriques et décamétriques	Radio-frequency protection ratios in LF, MF, and HF broadcasting	Relaciones de protección RF en radiodifusión (ondas kilométricas, hectométricas y decamétricas)	X-1	1990
BS	561-2	Définitions du rayonnement en radiodiffusion (B.km, B.hm et B.dam)	Definitions of radiation in LF, MF and HF broadcasting bands	Definiciones de la radiación en radiodifusión (ondas kilométricas, hectométricas y decamétricas)	X-1	1990
BS	562-3	Evaluation subjective de la qualité du son	Subjective assessment of sound quality	Evaluación subjetiva de la calidad del sonido	X-1	1990
BS	597-1	Espacement des canaux pour la radiodiffusion sonore dans la bande 7 (ondes décamétriques)	Channel spacing for sound broadcasting in band 7 (HF)	Separación entre canales para la radiodifusión sonora en la banda 7 (ondas decamétricas)	X-1	1990
BS	598-1	Facteurs influençant la couverture en radiodiffusion sonore à modulation d'amplitude dans la bande 6 (ondes hectométriques)	Factors influencing the limits of amplitude-modulation sound-broadcasting coverage in band 6 (MF)	Factores que influyen en los límites de la zona de cobertura en radiodifusión sonora con modulación de amplitud en la banda 6 (ondas hectométricas)	X-1	1990
BS	599	Directivité des antennes de réception de radiodiffusion sonore dans la bande 8 (ondes métriques)	Directivity of antennas for the reception of sound broadcasting in band 8 (VHF)	Directividad de las antenas de recepción en radiodifusión sonora en la banda 8 (ondas métricas)	X-1	1990
BS	638	Termes et définitions utilisés dans la planification des fréquences pour la radiodiffusion sonore et télévisuelle	Terms and definitions used in frequency planning for sound broadcasting	Términos y definiciones utilizados en la planificación de frecuencias para radiodifusión sonora	X-1	1990
BS	639	Largeur de bande nécessaire à l'émission pour la radiodiffusion à ondes kilométriques, hectométriques et décamétriques	Necessary bandwidth of emission in LF, MF and HF broadcasting	Anchura de banda necesaria para la emisión en radiodifusión (ondas kilométricas, hectométricas y decamétricas)	X-1	1990
BS	640-1	Système à bande latérale unique (BLU) en radiodiffusion à ondes décamétriques	Single-sideband (SSB) system for HF broadcasting	Sistema de banda lateral única (BLU) para la radiodifusión en ondas decamétricas	X-1	1990
BS	641	Détermination des rapports de protection RF en radiodiffusion sonore à modulation de fréquence	Determination of radio-frequency protection ratios for frequency-modulated sound broadcasting	Determinación de la relación de protección en radiofrecuencia en la radiodifusión sonora con modulación de frecuencia	X-1	1990

BS	642-1	Limiteurs pour signaux de programmes radiophoniques de haute qualité	Limiters for high-quality sound-programme signals	Limitadores para las señales de programas radiofónicos de alta calidad	X-1	1990
BS	643-1	Système destiné à l'accord automatique ainsi qu'à d'autres fonctions dans les récepteurs de radiodiffusion MF et utilisable avec le système à fréquence pilote	System for automatic tuning and other applications in FM radio receivers for use with the pilot-tone system	Sistema para la sincronización automática y otras aplicaciones en los receptores radiofónicos con modulación de frecuencia para su utilización con el sistema de frecuencia piloto	X-1	1990
BS	644-1	Caractéristiques de qualité en audiofréquence applicables à une chaîne de transmission radiophonique de haute qualité	Audio quality parameters for the performance of a high-quality sound-programme transmission chain	Parámetros de calidad en audiofrecuencia de una cadena de transmisión radiofónica de alta calidad	X-1	1990
BS	645-2*	Signaux d'essai et instruments de mesure pour les liaisons radiophoniques internationales	Test signals and metering to be used on international sound-programme connections	Señales de prueba y métodos de medida para los enlaces radiofónicos internacionales	RBS	1992
BS	646-1	Codage à la source des signaux audionumériques dans les studios de radiodiffusion	Source encoding for digital sound signals in broadcasting studios	Codificación en la fuente de las señales de sonido digitales en los estudios de producción de radiodifusión	RBS	1992
BS	647-2	Interface audionumérique pour les studios de radiodiffusion	A digital audio interface for broadcasting studios	Interfaz audio digital para los estudios de radiodifusión	RBS	1992
BS	702-1	Synchronisation et utilisation de fréquences multiples par programme dans la radiodiffusion en ondes décamétriques	Synchronization and multiple frequency use per programme in HF broadcasting	Sincronización y utilización de múltiples frecuencias por programa en la radiodifusión por ondas decamétricas	RBS	1992
BS	703	Caractéristiques de récepteurs de référence de radiodiffusion sonore à modulation d'amplitude à des fins de planification	Characteristics of AM sound broadcasting reference receivers for planning purposes	Características de los receptores de referencia de radiodifusión sonora con modulación de amplitud para fines de planificación	X-1	1990
BS	704	Caractéristiques des récepteurs de référence de radiodiffusion sonore en modulation de fréquence à des fins de planification	Characteristics of FM sound broadcasting reference receivers for planning purposes	Características de los receptores de referencia de radiodifusión sonora con modulación de frecuencia para fines de planificación	X-1	1990
BS	705	Caractéristiques et diagrammes des antennes d'émission en ondes décamétriques	HF transmitting antennas characteristics and diagrams	Características y diagramas de las antenas transmisoras en ondas decamétricas	*	1990

* La Commission d'études 10 des radiocommunications et la Commission d'études 9 de la normalisation des télécommunications coordonneront le futur développement de cette Recommandation.
Radiocommunication Study Group 10 and Telecommunication Standardization Study Group 9 will coordinate the future development of this Recommendation.

La Comisión de Estudio 10 de Radiocomunicaciones y la Comisión de Estudio 9 de Normalización de las Telecomunicaciones coordinarán el futuro desarrollo de esta Recomendación.

* Publiée séparément, accompagnée d'un programme informatique sur disquette./Published separately, with diskette computer program./Publicada por separado, con un programa informático en diskette.

BS	706-1	Système de diffusion de données en radiodiffusion sonore monophonique en modulation d'amplitude (AMDS)	Data system in monophonic AM sound broadcasting (AMDS)	Sistema de transmisión de datos en radiodifusión sonora monofónica con modulación de amplitud (AMDS)	RBS	1992
BS	707	Emission de plusieurs voies son dans les systèmes de télévision de Terre PAL B, G, H et I	Transmission of multisound in terrestrial PAL television systems B, G, H and I	Transmisión de varios canales de sonido en sistemas de televisión terrenales PAL, B, G, H e I	X-1	1990
BS	708	Détermination des propriétés électroacoustiques des casques de contrôle pour studio	Determination of the electro-acoustical properties of studio monitor headphones	Determinación de las características electroacústicas de los auriculares de control utilizados en estudios	X-1	1990
BS	773	Rapports de protection RF nécessaires pour la radiodiffusion sonore MF dans la bande 87,5 à 108 MHz, relatifs aux brouillages dus aux émissions de télévision D/SECAM	Radio-frequency protection ratios required by FM sound broadcasting in the band between 87.5 MHz and 108 MHz against interference from D/SECAM television transmissions	Relaciones de protección en radiofrecuencia para la radiodifusión sonora MF en la banda 87,5 MHz-108 MHz contra la interferencia procedente de emisiones de televisión D/SECAM	RBS	1992
BS	774	Radiodiffusion sonore numérique pour récepteurs à bord de véhicules, portatifs et fixes au moyen d'émetteurs de terre en ondes métriques et décimétriques	Digital sound broadcasting to vehicular, portable and fixed receivers using terrestrial transmitters in the VHF/UHF bands	Radiodifusión sonora digital para receptores a bordo de vehículos, portátiles y fijos, mediante transmisores terrenales, en las bandas de ondas métricas y decimétricas	RBS	1992
BS	775	Système de son stéréophonique multicanal avec ou sans image associée	Multi-channel stereophonic sound system with and without accompanying picture	Sistema de sonido estereofónico multicanal con y sin acompañamiento de imagen	RBS	1992
BS	776	Format de la voie de données d'utilisateur dans l'interface audionumérique	Format for user data channel of the digital audio interface	Formato para el canal de datos de usuario del interfaz audio digital	RBS	1992

Liste des Recommandations de l'UIT-R en vigueur au 16 novembre 1993
List of ITU-R Recommendations in force as of November 16 1993
Lista de las Recomendaciones del UIT-R vigentes con fecha 16 de noviembre de 1993
SERIE BT/BT SERIES/SERIE BT

Série UIT-R ITU-R Series Serie UIT-R	N° de Rec. Rec. No. N° de Rc.	Titre	Title	Título	Volume ou Fascicule Volume or Fascicle Volumen o Fascículo	Année de pub. Year of pub. Año de pub.
BT	266-1	Précorrection de phase des émetteurs de télévision	Phase pre-correction of television transmitters	Precorrección de fase de los transmisores de televisión	RBT	1992
BT	417-4	Valeurs minimales du champ pour lesquelles on peut être amené à prévoir une protection lorsqu'on établit les plans d'un service de télévision	Minimum field strengths for which protection may be sought in planning a television service	Intensidad de campo mínima que puede ser necesario proteger al establecer los planes de un servicio de televisión	RBT	1992
BT	419-3	Directivité et discrimination des polarisations des antennes de réception en radiodiffusion télévisuelle	Directivity and polarization discrimination of antennas in the reception of television broadcasting	Directividad y discriminación por polarización de las antenas para recepción en la radiodifusión de televisión	RBT	1992
BT	470-3	Systèmes de télévision	Television systems	Sistemas de televisión	BT	*
BT	471-1	Nomenclature et description des signaux de barre de couleur	Nomenclature and description of colour bar signals	Nomenclatura y descripción de las señales de barra de color	XI-1	1990
BT	472-3	Caractéristiques en vidéofréquence d'un système de télévision à utiliser pour l'échange international des programmes entre les pays qui ont adopté des systèmes en couleur ou monochromes à 625 lignes	Video-frequency characteristics of a television system to be used for the international exchange of programmes between countries that have adopted 625-line colour or monochrome systems	Características en videofrecuencia de un sistema de televisión para intercambio internacional de programas entre países que han adoptado sistemas en blanco y negro o en color de 625 líneas	XI-1	1990
BT	500-5	Méthode d'évaluation subjective de la qualité des images de télévision	Method for the subjective assessment of the quality of television pictures	Método de evaluación subjetiva de la calidad de las imágenes de televisión	RBT	1992
BT	565	Rapports de protection de la télévision à 625 lignes contre les émetteurs de radionavigation fonctionnant dans les bandes partagées entre 582 et 606 MHz	Protection ratios for 625-line television against radionavigation transmitters operating in the shared bands between 582 and 606 MHz	Relaciones de protección para la televisión de 625 líneas contra los transmisores de radionavegación que trabajan en la banda compartida comprendida entre 582 y 606 MHz	XI-1	1990
BT	601-3	Paramètres de codage de télévision numérique pour studios	Encoding parameters of digital television for studios	Parámetros de codificación de televisión digital para estudios	RBT	1992

* A publier./To be published./Se publicará.

BT	653-2	Systèmes de télétexte	Teletext systems	Sistemas de teletexto	BT	*
BT	654	Qualité subjective des images de télévision en relation avec les principales dégradations du signal de télévision composite analogique	Subjective quality of television pictures in relation to the main impairments of the analogue composite television signal	Calidad subjetiva de las imágenes de televisión en relación con las principales degradaciones de la señal de televisión compuesta analógica	XI-1	1990
BT	655-2	Rapports de protection en radiofréquence pour les systèmes de télévision à modulation d'amplitude à bande latérale résiduelle	Radio-frequency protection ratios for AM vestigial sideband television systems	Relaciones de protección en radiofrecuencia para sistemas de televisión con modulación de amplitud de banda lateral residual	RBT	1992
BT	656-1	Interfaces pour les signaux vidéo numériques en composantes dans les systèmes de télévision à 525 lignes et à 625 lignes fonctionnant au niveau 4:2:2 de la Recommandation 601	Interfaces for digital component video signals in 525-line and 625-line television systems operating at the 4:2:2 level of Recommendation 601	Interfaces para las señales de vídeo con componentes digitales en sistemas de televisión de 525 líneas y 625 líneas que funcionan en el nivel 4:2:2 de la Recomendación 601	RBT	1992
BT	709-1	Valeurs des paramètres de base de la norme TVHD pour la production en studio et pour l'échange international de programmes	Basic parameter values for the HDTV standard for the studio and for international programme exchange	Valores de los parámetros básicos de la norma de TVAD para la producción en estudios y el intercambio internacional de programas	BT	*
BT	710-1	Méthode subjective d'évaluation de la qualité d'image de télévision à haute définition	Subjective assessment methods for image quality in high definition television	Métodos de evaluación subjetiva de la calidad de las imágenes en sistemas de televisión de alta definición	RBT	1992
BT	711-1	Signaux de synchronisation de référence pour studio numérique en composantes	Synchronizing reference signals for the component digital studio	Señales de sincronización de referencia para los estudios de televisión con componentes digitales	RBT	1992
BT	796	Caractéristiques des systèmes de codage améliorés compatibles fondés sur les systèmes de télévision PAL et SECAM 625 lignes	Parameters for enhanced compatible coding systems based on 625-line PAL and SECAM television systems	Parámetros para sistemas de codificación compatible mejorados basados en los sistemas de televisión PAL y SECAM de 625 líneas	RBT	1992
BT	797	Caractéristiques des systèmes de télévision améliorée de format 4:3 ou élargi compatibles avec le NTSC	Parameters for wide aspect and 4:3 enhanced television systems that are NTSC-compatible	Parámetros de sistemas de televisión mejorada de formato ancho y de formato 4:3 que son compatibles con el sistema NTSC	RBT	1992
BT	798	Radiodiffusion télévisuelle numérique de terre dans les bandes métrique et décimétrique	Digital television terrestrial broadcasting in the VHF/UHF bands	Radiodifusión terrenal de TV digital en las bandas de ondas métricas y decimétricas	RBT	1992

* A publier./To be published./Se publicará.

BT	799	Interfaces pour les signaux vidéo numériques en composantes dans les systèmes de télévision à 525 lignes et à 625 lignes fonctionnant au niveau 4:4:4 de la Recommandation 601	Interfaces for digital component video signals in 525-line and 625-line television systems operating at the 4:4:4 level of Recommendation 601	Interfaces para las señales de vídeo con componentes digitales en sistemas de televisión de 525 líneas y 625 líneas que funcionan en el nivel 4:4:4 de la Recomendación 601	RBT	1992
BT	800	Besoins des usagers pour la transmission sur des réseaux de contribution et de distribution primaire des signaux de télévision numérique conformes à la norme 4:2:2 de la Recommandation 601	User requirements for the transmission through contribution and primary distribution networks of digital television signals defined according to the 4:2:2 standard of Recommendation 601	Requisitos de usuario para la transmisión por redes de contribución y de distribución primaria de señales digitales de televisión definidas conforme a la norma 4:2:2 de la Recomendación 601	RBT	1992
BT	801	Signaux d'essai pour signaux de télévision couleur codés en numérique et conformes aux Recommandations 601 et 656	Test signals for digitally encoded colour television signals conforming with Recommendations 601 and 656	Señales de prueba para señales de televisión en color con codificación digital conformes a las Recomendaciones 601 y 656	RBT	1992
BT	802	Images et séquences d'essai pour l'évaluation subjective des codecs numériques véhiculant des signaux produits conformément à la Recommandation 601	Test pictures and sequences for subjective assessments of digital codecs conveying signals produced according to Recommendation 601	Imágenes y secuencias de prueba para las evaluaciones subjetivas de códecs digitales que cursan señales producidas conforme a la Recomendación 601	RBT	1992
BT	803	Mesures visant à éviter les brouillages produits par l'équipement de studio de télévision numérique	The avoidance of interference generated by digital television studio equipment	Medidas para evitar la interferencia generada por los equipos de televisión digital de estudio	RBT	1992
BT	804	Caractéristiques des récepteurs de télévision essentielles pour la planification des fréquences avec les systèmes de télévision PAL/SECAM/NTSC	Characteristics of TV receivers essential for frequency planning with PAL/SECAM/NTSC television systems	Características de los receptores de televisión que resultan esenciales para la planificación de frecuencias de los sistemas de televisión PAL/SECAM/NTSC	RBT	1992
BT	805	Evaluation des dégradations de la réception de la télévision dues aux éoliennes	Assessment of impairment caused to television reception by a wind turbine	Efecto de la degradación causada a la recepción de televisión por una turbina eólica	RBT	1992
BT	806	Gabarit de canal commun pour la distribution des signaux D-MAC, D2-MAC et HD-MAC sur les systèmes d'antennes collectives et de distribution par câble	Common channel raster for the distribution of D-MAC, D2-MAC and HD-MAC signals in collective antenna and cable distribution systems	Canalización común para la distribución de señales D-MAC, D2-MAC y HD-MAC en sistemas de antenas colectivas y de distribución por cable	RBT	1992
BT	807	Modèle de référence pour la radiodiffusion de données	Reference model for data broadcasting	Modelo de referencia para la radiodifusión de datos	RBT	1992
BT	808	Radiodiffusion d'informations codées d'heure et de date	The broadcasting of time and date information in coded form	Radiodifusión de información codificada de hora y fecha	RBT	1992

BT	809	Système de commande de messagerie de programmes (PDC) pour l'enregistrement vidéo	Programme delivery control (PDC) system for video recording	Sistema de control de entrega de programas (CEP) para grabaciones de vídeo	RBT	1992
BT	810	Systèmes de radiodiffusion à accès conditionnel	Conditional-access broadcasting systems	Sistemas de radiodifusión de acceso condicional	RBT	1992
BT	811	Evaluation subjective des systèmes de télévision PAL et SECAM améliorés	The subjective assessment of enhanced PAL and SECAM systems	Evaluación subjetiva de los sistemas PAL y SECAM mejorados	RBT	1992
BT	812	Evaluation subjective de la qualité des images alphanumériques et graphiques en télétexte et dans des services similaires	Subjective assessment of the quality of alphanumeric and graphic pictures in teletext and similar services	Evaluación subjetiva de la calidad de las imágenes alfanuméricas y gráficas en servicios de teletexto y similares	RBT	1992
BT	813	Méthodes d'évaluation objective de la qualité de l'image en fonction des dégradations qui résultent du codage numérique des signaux de télévision	Methods for objective picture quality assessment in relation to impairments from digital coding of television signals	Métodos de evaluación de la calidad de la imagen en relación con las degradaciones debidas a la codificación digital de las señales de televisión	RBT	1992
BT	814	Spécifications et méthodes de réglage de la brillance et du contraste des dispositifs de visualisation	Specifications and alignment procedures for setting of brightness and contrast of displays	Especificaciones y procedimientos de ajuste para establecer el brillo y el contraste en las pantallas	RBT	1992
BT	815	Spécification d'un signal de mesure du contraste des dispositifs de visualisation	Specification of a signal for measurement of the contrast ratio of displays	Especificación de una señal para medir la relación de contraste de las pantallas	RBT	1992

Liste des Recommandations de l'UIT-R en vigueur au 16 novembre 1993
List of ITU-R Recommendations in force as of November 16 1993
Lista de las Recomendaciones del UIT-R vigentes con fecha 16 de noviembre de 1993
SERIE BO/BO SERIES/SERIE BO

Série UIT-R ITU-R Series Serie UIT-R	N° de Rec. Rec. No. N° de Rc.	Titre	Title	Título	Volume ou Fascicule Volume or Fascicle Volumen o Fascículo	Année de pub. Year of pub. Año de pub.
BO	566-3	Terminologie relative aux radiocommunications spatiales pour la radiodiffusion	Terminology relating to the use of space communication techniques for broadcasting	Terminología relativa al empleo de técnicas de radiocomunicaciones espaciales para la radiodifusión	X/XI-2	1990
BO	600-1	Ensemble normalisé et conditions d'essai et de méthodes de mesure pour la détermination subjective et objective des rapports de protection en télévision dans les services de radiodiffusion de Terre et de radiodiffusion par satellite	Standardized set of test conditions and measurement procedures for the subjective and objective determination of protection ratios for television in the terrestrial broadcasting and the broadcasting-satellite services	Serie normalizada de condiciones de prueba y procedimientos de medida para la determinación subjetiva y objetiva de las relaciones de protección para televisión en los servicios de radiodifusión terrenal y de radiodifusión por satélite	X/XI-2	1990
BO	650-2	Normes applicables aux systèmes de télévision conventionnelle pour la radiodiffusion par satellite dans les canaux définis par l'appendice 30 du Règlement des Radiocommunications	Standards for conventional television systems for satellite broadcasting in the channels defined by appendix 30 of the Radio Regulations	Normas relativas a los sistemas de televisión convencional para la radiodifusión por satélite en los canales definidos por el apéndice 30 del Reglamento de Radiocomunicaciones	RBO	1992
BO	651	Codage numérique MIC pour l'émission de signaux audio de haute qualité en radiodiffusion par satellite (bande passante nominale 15 kHz)	Digital PCM coding for the emission of high-quality sound signals in satellite broadcasting (15 kHz nominal bandwidth)	Codificación digital MIC para la transmisión de señales de sonido de alta calidad en la radiodifusión por satélite (anchura de banda nominal de 15 kHz)	X/XI-2	1990
BO	652-1	Diagramme de référence des antennes de stations terriennes et de satellites pour le service de radiodiffusion par satellite dans la bande des 12 GHz et les liaisons de connexion associées dans les bandes des 14 et 17 GHz	Reference patterns for earth-station and satellite antennas for the broadcasting-satellite service in the 12 GHz band and for the associated feeder links in the 14 GHz and 17 GHz bands	Diagramas de radiación de referencia de las antenas de estación terrena y de satélite para el servicio de radiodifusión por satélite en la banda de 12 GHz y para los enlaces de conexión asociados en las bandas de 14 GHz y 17 GHz	RBO	1992
BO	712-1	Normes du son de haute qualité et des données pour le service de radiodiffusion par satellite dans la bande des 12 GHz	High-quality sound/data standards for the broadcasting-satellite service in the 12 GHz band	Normas de transmisión de sonido de alta calidad y de datos para el servicio de radiodifusión por satélite en la banda de 12 GHz	RBO	1992

BO	786	Système MUSE pour les services de radiodiffusion de TVHD par satellite	MUSE system for HDTV broadcasting-satellite services	Sistema MUSE para servicios de radiodifusión de televisión de alta definición por satélite	RBO	1992
BO	787	Système MAC/paquets pour les services de radiodiffusion de TVHD par satellite	MAC/packet based system for HDTV broadcasting-satellite services	Sistema basado en MAC/paquetes para servicios de radiodifusión por satélite TVAD	RBO	1992
BO	788	Taux de codage pour le service de radiodiffusion par satellite de TVHD à large bande RF	Coding rate for the wide RF-band HDTV broadcasting-satellite service	Velocidad de codificación necesaria en el servicio de radiodifusión por satélite de televisión de alta definición (TVAD) de banda ancha en RF	RBO	1992
BO	789	Radiodiffusion sonore numérique par satellite (SRS) à destination des récepteurs portatifs, fixes et à bord de véhicules dans la gamme de fréquences 500-3000 MHz	Digital sound broadcasting to vehicular, portable and fixed receivers for BSS (sound) in the frequency range 500-3000 MHz	Radiodifusión sonora digital para los receptores de vehículos, portátiles y fijos del servicio de radiodifusión por satélite (sonora) en la gama de frecuencias 500-3000 MHz	RBO	1992
BO	790	Caractéristiques des équipements de réception et calcul du facteur de qualité des récepteurs (G/T) pour le service de radiodiffusion par satellite	Characteristics of receiving equipment and calculation of receiver figure-of-merit (G/T) for the broadcasting-satellite service	Características del equipo receptor y cálculo del factor de calidad (G/T) de los receptores del servicio de radiodifusión por satélite	RBO	1992
BO	791	Choix de la polarisation pour le service de radiodiffusion par satellite	Choice of polarization for the broadcasting-satellite service	Elección de la polarización en el servicio de radiodifusión por satélite	RBO	1992
BO	792	Rapports de protection contre les brouillages dans le service de radiodiffusion par satellite (télévision) dans la bande des 12 GHz	Interference protection ratios for the broadcasting-satellite service (television) in the 12 GHz band	Relaciones de protección contra la interferencia en el servicio de radiodifusión (televisión) por satélite en la banda de 12 GHz	RBO	1992
BO	793	Répartition de bruit entre les liaisons de connexion du service de radiodiffusion par satellite (SRS) et les liaisons descendantes du SRS	Partitioning of noise between feeder links for the broadcasting-satellite service (BSS) and BSS down links	Distribución del ruido entre los enlaces de conexión del servicio de radiodifusión por satélite (SRS) y los enlaces descendentes	RBO	1992
BO	794	Techniques visant à réduire l'effet que produit la pluie le long du trajet de la liaison de connexion sur la qualité globale des systèmes du SRS	Techniques for minimizing the impact on the overall BSS system performance due to rain along the feeder-link path	Técnicas para reducir al mínimo el efecto de la influencia de la lluvia sobre el enlace de conexión respecto a las características generales de los sistemas del servicio de radiodifusión por satélite	RBO	1992
BO	795	Techniques propres à réduire les brouillages mutuels entre liaisons de connexion du SRS	Techniques for alleviating mutual interference between feeder links to the BSS	Técnicas para reducir la interferencia mutua entre los enlaces de conexión del servicio de radiodifusión por satélite (SRS)	RBO	1992

Liste des Recommandations de l'UIT-R en vigueur au 16 novembre 1993
List of ITU-R Recommendations in force as of November 16 1993
Lista de las Recomendaciones del UIT-R vigentes con fecha 16 de noviembre de 1993
SERIE BR/BR SERIES/SERIE BR

Série UIT-R ITU-R Series Serie UIT-R	N° de Rec. Rec. No. N° de Re.	Titre	Title	Título	Volume ou Fascicule Volume or Fascicle Volumen o Fascículo	Année de pub. Year of pub. Año de pub.
BR	265-7	Normes pour l'échange international de programmes sur film pour utilisation en télévision	Standards for the international exchange of programmes on film for television use	Normas para el intercambio internacional de programas grabados en película para utilizar en televisión	RBR	1992
BR	407-4	Echange international de programmes de radiodiffusion sonore enregistrés sous forme analogique	International exchange of sound programmes recorded in analogue form	Intercambio internacional de programas de radiodifusión sonora grabados en forma analógica	X/XI-3	1990
BR	408-6	Normes d'enregistrement du son sur bande magnétique pour l'échange international des programmes	Standards of sound recording on magnetic tape for the international exchange of programmes	Normas de grabación del sonido en cinta magnética para el intercambio internacional de programas	RBR	1992
BR	469-6	Enregistrement sur bande magnétique de la télévision analogique composite. <i>Normes pour l'échange international de programmes de télévision sur bande magnétique</i>	Analogue composite television tape recording. <i>Standards for the international exchange of television programmes on magnetic tape</i>	Grabación en cinta magnética de programas de televisión analógicos compuestos. <i>Normas para el intercambio internacional de programas de televisión grabados en cinta magnética</i>	RBR	1992
BR	501-2	Evaluation des programmes enregistrés sur des films couleur destinés à être utilisés en télévision	Appraisal of programmes on colour film intended for television use	Evaluación de programas grabados en película en color para utilizar en televisión	X/XI-3	1990
BR	602-2	Echange d'enregistrements de télévision pour l'évaluation des programmes	Exchange of television recordings for programme evaluation	Intercambio de grabaciones de televisión para la evaluación de programas	RBR	1992
BR	648	Enregistrement numérique des signaux audio	Digital recording of audio signals	Grabación digital de señales de audio	X/XI-3	1990
BR	649-1	Méthodes de mesure applicables aux enregistrements sonores analogiques sur bandes magnétiques	Measuring methods for analogue audio tape recordings	Métodos de medición para grabaciones sonoras analógicas en cinta magnética	RBR	1992
BR	657-2	Enregistrement sur bande magnétique de la télévision numérique. <i>Normes pour l'échange international de programmes de télévision sur bande magnétique</i>	Digital television tape recording. <i>Standards for the international exchange of television programmes on magnetic tape</i>	Grabación digital de programas de televisión en cinta magnética. <i>Normas para el intercambio internacional de programas de televisión grabados en cinta magnética</i>	RBR	1992

BR	713	Enregistrement d'images de TVHD sur film	Recording of HDTV images on film	Grabación de imágenes de TVAD en película cinematográfica	X/XI-3	1990
BR	714	Echange international de programmes produits électroniquement par le moyen de la télévision à haute définition	International exchange of programmes electronically produced by means of high-definition television	Intercambio internacional de programas producidos electrónicamente con medios de televisión de alta definición	X/XI-3	1990
BR	715	Echange international d'enregistrements de reportages électroniques d'actualités	International exchange of ENG recordings	Intercambio internacional de grabaciones de reportajes electrónicos de noticias	X/XI-3	1990
BR	716-1	Surface des films cinématographiques 35 mm explorée par les télécinémas de TVHD	Area of 35 mm motion picture film used in HDTV telecines	Zona de la película cinematográfica de 35 mm utilizada por los telecines de TVAD	RBR	1992
BR	777	Echange international d'enregistrements audionumériques	International exchange of digital audio recordings	Intercambio internacional de grabaciones audio digitales	RBR	1992
BR	778	Enregistrement sur bande de signaux de télévision en composantes analogiques. <i>Normes pour l'échange international de programmes de télévision sur bande magnétique</i>	Analogue component television tape recording. <i>Standards for the international exchange of television programmes on magnetic tapes</i>	Grabación en cinta magnética de programas de televisión de componentes analógicas. <i>Normas para el intercambio internacional de programas de televisión grabados en cinta magnética</i>	RBR	1992
BR	779	Pratiques d'exploitation recommandées pour l'enregistrement de télévision numérique 4:2:2	Operating practices for 4:2:2 digital television recording	Prácticas operativas para la grabación de televisión digital de relación 4:2:2	RBR	1992
BR	780	Normes du code temporel de commande pour l'échange international de programmes de télévision sur bandes magnétiques	Time and control code standards for the international exchange of television programmes on magnetic tapes	Normas de códigos de tiempo y control para el intercambio internacional de programas de televisión en cinta magnética	RBR	1992
BR	781	Equilibre colorimétrique des télécinémas de TVHD pour les programmes sur film	HDTV telecine colour balance for film programmes	Balance de color del telecine de TVAD para programas en película	RBR	1992
BR	782	Surface des copies d'exploitation 35 mm explorée par les systèmes de télévision conventionnelle 4:3	Area of 35 mm release print film used for 4:3 conventional television systems	Zona de película en copia de distribución de 35 mm utilizada para los sistemas de televisión convencional 4:3	RBR	1992
BR	783	Surface des copies d'exploitation 35 mm explorée par les systèmes de télévision conventionnelle 16:9	Area of 35 mm release print film used for 16:9 conventional television systems	Zona de película en copia de distribución de 35 mm utilizada para los sistemas de televisión convencional 16:9	RBR	1992
BR	784	Echange de programmes de télévision sur film 16 mm avec deux pistes audio synchrones sur supports séparés	Exchange of television programmes on 16-mm film with two synchronous sound tracks on a separate support	Intercambio de programas de televisión en película de 16 mm con dos pistas de sonido síncronas en soporte separado	RBR	1992
BR	785	Distribution de programmes dans un environnement multimedia	The release of programmes in a multimedia environment	Difusión de programas en un entorno multimedios	RBR	1992

Liste des Recommandations de l'UIT-R en vigueur au 16 novembre 1993
List of ITU-R Recommendations in force as of November 16 1993
Lista de las Recomendaciones del UIT-R vigentes con fecha 16 de noviembre de 1993
SERIE V/V SERIES/SERIE V

Série UIT-R ITU-R Series Serie UIT-R	N° de Rec. Rec. No. N° de Re.	Titre	Title	Título	Volume ou Fascicule Volume or Fascicle Volumen o Fascículo	Année de pub. Year of pub. Año de pub.
V	430-3	Emploi du système international d'unités (SI)	Use of the international system of units (SI)	Empleo del sistema internacional de unidades (SI)	XIII	1990
V	431-6	Nomenclature des bandes de fréquences et de longueurs d'onde employées en télécommunication	Nomenclature of the frequency and wavelength bands used in telecommunications	Nomenclatura de las bandas de frecuencias y de las longitudes de onda empleadas en telecomunicaciones	V	*
V	461-5	Symboles graphiques et règles pour l'établissement de la documentation utilisée dans les télécommunications	Graphical symbols and rules for the preparation of documentation in telecommunications	Símbolos gráficos y reglas para la preparación de la documentación utilizada en telecomunicaciones	V	*
V	573-3	Vocabulaire des radiocommunications	Radiocommunication vocabulary	Vocabulario de radiocomunicaciones	XIII	1990
V	574-3	Emploi du décibel et du néper dans les télécommunications	Use of the decibel and the neper in telecommunications	Uso del decibelio y del neperio en telecomunicaciones	XIII	1990
V	607-2	Termes et symboles relatifs aux quantités d'information en télécommunication	Terms and symbols for information quantities in telecommunications	Términos y símbolos relacionados con cantidades de información en telecomunicaciones	XIII	1990
V	608-2	Symboles littéraux pour les télécommunications	Letter symbols for telecommunications	Símbolos literales para las telecomunicaciones	V	*
V	662-1	Termes et définitions	Terms and definitions	Términos y definiciones	XIII	1990
V	663-1	Emploi de certains termes liés à des grandeurs physiques	Use of certain terms linked with physical quantities	Utilización de ciertos términos vinculados a cantidades físicas	XIII	1990
V	664	Adoption du langage de spécification et de description fonctionnelles (LDS) du CCITT	Adoption of the CCITT Specification and Description Language (SDL)	Adopción del lenguaje de especificación y descripción (LED) del CCITT	XIII	1990
V	665-1	Unité d'intensité du trafic	Traffic intensity unit	Unidad de intensidad de tráfico	XIII	1990
V	666-2	Abréviations et sigles utilisés en télécommunication	Abbreviations and initials used in telecommunications	Abreviaturas y siglas utilizadas en telecomunicaciones	V	*

* A publier./To be published./Se publicará.

PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

PAGE LAISSEE EN BLANC INTENTIONNELLEMENT

INDEX DES SUJETS TECHNIQUES

<u>Sujet</u>	<u>Recommandation</u>			
Abréviations	V.666-2			
Accès conditionnel, systèmes à	BT.810			
Antennes, généralités	BS.80-3 BS.599 BT.802	BS.139-3 M.691-1	F.162-3 BS.705	BT.419-3 SF.765
Antennes, microstations	S.725	S.727	S.728	
Antennes, satellite	BO.652-1	S.672-2		
Antennes, station terrienne	SA.509-1 S.731	S.580-4 S.732	BO.652-1 S.733-1	M.694
Antennes adaptatives	SM.856			
Appel sélectif numérique, systèmes	M.257-2 M.693	M.493-5 M.821	M.541-4 M.822	M.689-1 M.825
Appel unilatéral sans transmission de parole (radiorecherche et radiomessagerie), systèmes	M.539-2	M.584-1		
ARQ	Voir "Correction d'erreur, systèmes"			
Atmosphère de référence	PN.835			
Atmosphère, effets	PN.369-5 BO.794 PN.838	PN.453-3 PN.835 PN.839	PN.581-2 PN.836 PN.840	PN.676-1 PN.837
Balises radar	M.628-2	M.824		
Bande latérale indépendante (BLI)	Voir "Bande latérale unique"			
Bande latérale résiduelle	BT.266-1	BT.655-2		
Bande latérale unique	F.348-4 BS.640-1	F.454-1	M.488-1	M.494
Bandes de fréquences	V.431-6			
Bandes de fréquences préférées	BS.48-2 SA.364-5 SA.516	RA.314-8 SA.367 SA.576-1	SA.362-2 SA.513-1 SA.577-2	SA.363-4 SA.515-1 F.698-1
Brouillage	F.302-2 PN.619-1	SM.433-5	PN.452-5	SM.575
Brouillage (faisceaux hertziens)	F.302-2	F.699-1	Voir aussi "Brouillage (service fixe)"	
Brouillage (recherche spatiale)	SA.510-1			

<u>Sujet</u>	<u>Recommandation</u>			
Brouillage (service de radiodiffusion)	BT.803			
Brouillage (service de radionavigation)	M.589-2			
Brouillage (service des fréquences étalon et des signaux horaires)	TF.376-1	TF.537		
Brouillage (service fixe)	SF.356-4 Voir aussi "Brouillage (faisceaux hertziens)"	SF.357-3	SF.558-2	SF.615
Brouillage (service mobile maritime)	M.218-2			
Brouillage (SFS)	SF.356-4 M.496-3 SF.615 S.741-1	SF.357-3 S.523-4 S.671-2 S.743	S.466-6 S.524-4 S.735-1 SF.766	S.483-2 SF.558-2 S.736
Brouillage (SRS)	BO.795			
Brouillage, annuleurs de	S.734	SM.856		
Bruit	SM.331-4	BS.468-4	S.481-2	BO.793
Bruit radioélectrique	PI.372-5 F.593	F.395-2	SM.508	F.555
Capteurs	SA.515-1	SA.516	SA.577-2	F.761
Cartes météorologiques	F.343-1			
Casques	BS.708			
Cellulaires, systèmes	F.757			
Champ	SM.378-5 PI.684	PI.435-7 PI.845	PI.534-3	PI.683
Champ minimal	BT.417-4	M.441-1		
Circuit fictif de référence	S.352-4 F.391 F.397-3 F.557-3	S.353-7 F.392 M.546-2 S.579-2	S.354-2 F.393-4 M.547	F.390-4 F.396-1 F.555
Circuits de télévision	F.555			
Circuits radiophoniques	F.402-2	BS.644-1		
Circuits radiotélégraphiques	M.820 Voir aussi "Circuits radiotélégraphiques en ondes décamétriques"			
Circuits radiotélégraphiques en ondes décamétriques	F.106-1 F.347 F.763 Voir aussi "Circuits radiotélégraphiques"	F.246-3 F.436-2 F.764	F.342-2 F.518	F.346-1 F.519
Circuits radiotéléphoniques	Voir "Circuits radiotéléphoniques en ondes décamétriques"			

<u>Sujet</u>	<u>Recommandation</u>			
Circuits radiotéléphoniques en ondes décamétriques	F.335-2	F.336-2	F.455-2	F.480
Circuits téléphoniques	M.548			
Codecs	BT.802	BT.813		
Codes horaires	TF.583-1	BR.780	BT.808	
Commande de messagerie de programmes, système de	BT.809			
Compatibilité	BT.796	BT.797	IS.1009	
Conduit numérique fictif de référence	F.390-4 F.557-3 F.696-1	S.521-2 S.579-2 S.735-1	S.522-4 F.594-3 M.827	F.556-1 S.614-2
Contrôle des émissions	SM.182-4 SM.575	SM.377-2 S.729	SM.378-5 F.762	SM.443-1 SM.854
Contrôle du spectre	Voir "Contrôle des émissions"			
Coordination	S.465-5 S.731 S.740 IS.849-1	SA.509-I S.737 S.743 IS.850	PN.620-1 S.738 IS.847-1	F.699-1 S.739 IS.848-1
Correction d'erreur, systèmes	F.342-2	F.518	F.519	
Critères de protection	SF.356-4 RA.479-3 SA.609-1	SF.357-3 SA.514-1 SA.610-1	SF.358-4 RA.517-2 RA.611-2	SA.363-4 SA.578 RA.769
Date julienne	TF.457-1			
Décibel	V.574-3			
Définitions	PN.310-8 BS.638 Voir aussi "Terminologie"	PI.373-6 S.673	F.390-4 M.828	BS.561-2
Détresse et sécurité	M.219-1 M.632-1 M.693	M.540-2 M.633-1 M.830	M.628-2 M.688	M.629 M.690
Dispersion d'énergie	S.446-4			
Disponibilité, objectifs de	F.557-3 Voir aussi "Objectifs de qualité"	F.695	F.696-1	SF.766
Dispositifs de secret	F.336-2			
Dispositions des canaux radioélectriques	F.348-4	F.388	M.478-4	F.701
Distorsion télégraphique (télécommunication en bande décamétrique)	F.345			
Distribution par câble, systèmes de	BT.806			

<u>Sujet</u>	<u>Recommandation</u>			
Diversité	F.752			
Doppler, effet	S.730			
Échange de programmes de télévision enregistrés	BR.602-2	BR.784		
Échange international de programmes	BR.265-7 BT.472-3 BR.715	BR.407-4 BS.645-2 BR.777	BR.408-6 BR.657-2 BR.778	BR.469-6 BR.714 BR.780
Échelles de temps	TF.485-2 Voir aussi "Échelles de temps atomique"	TF.536	TF.685	
Échelles de temps atomique	TF.458-2 Voir aussi "Échelles de temps"	TF.486-1		
Effet local	M.549-1			
Émetteurs	BS.215-2 BS.774	BT.266-1	SM.326-6	F.762
Émissions synchronisées	BS.702-1			
Engins spatiaux	SA.513-1	PI.531-2		
Enregistrement de la télévision	BR.469-6	BR.713	BR.778	BT.809 Voir aussi "Enregistrement de la télévision numérique"
Enregistrement de la télévision numérique	BR.657-2	BR.779		
Enregistrement du son	BR.408-6	BR.648	BR.649-1	Voir aussi "Enregistrement numérique des signaux audio"
Enregistrement numérique des signaux audio	BR.648	BR.777		
Éoliennes	BT.805			
Équilibre calorimétrique	BR.781			
Équipements radiotéléphoniques	M.489-1	M.542-1	M.549-1	M.586-1
Erlang	Voir "Unité d'intensité de trafic"			
Évanouissements, marges	F.339-6	BS.411-4		
Exploitation et maintenance	F.400-2 SNG.770	M.540-2 BR.779	M.541-4	M.542-1
Exploitation spatiale, systèmes	SA.363-4			
Exploration de la Terre par satellite, service	SA.362-2	SA.514-1		
Facteur de qualité (G/T)	S.733-1	BO.790		

<u>Sujet</u>	<u>Recommandation</u>			
Faisceaux hertziens	F.268-1 F.305 F.381-2 F.392 F.399-3 F.405-1 F.752	F.270-2 F.306 F.389-2 F.393-4 F.400-2 F.463-1 F.754	F.275-3 SF.355-4 F.390-4 F.395-2 F.402-2 F.555 F.759	F.290-3 SF.357-3 F.391 F.398-3 F.403-3 F.592-2 SF.765
	Voir aussi "Interconnexion (faisceaux hertziens)" et "Brouillage (faisceaux hertziens)"			
Faisceaux hertziens (dispositions des canaux radioélectriques)	F.283-5 F.385-5 F.595-3 F.746	F.382-6 F.386-4 F.635-2 F.747	F.383-5 F.387-6 F.636-2 F.748	F.384-5 F.497-4 F.637-1 F.749
Faisceaux hertziens analogiques	F.276-2 Voir aussi "Faisceaux hertziens"	F.444-3	F.745	
Faisceaux hertziens en visibilité directe	SF.356-4 F.699-1	SF.358-4 F.760	SF.406-8	PN.530-4
Faisceaux hertziens numériques	F.556-1 SF.615 F.697-1 F.753	F.557-3 F.634-2 F.700-1	F.594-3 F.695 F.750	F.596 F.696-1 F.751
Faisceaux hertziens point à multipoint	F.701	F.755	F.756	
Faisceaux hertziens transhorizon	F.302-2 F.593	F.388 PN.617-1	F.396-1 F.698-1	F.397-3
Fiabilité	PI.842			
Film	Voir "Film cinématographique"			
Film cinématographique	BR.265-7 BR.781	BR.501-2 BR.782	BR.713 BR.783	BR.716-1 BR.784
Futurs systèmes mobiles terrestres publics de télécommunication (FSMTPT)	M.687-1 M.819	M.816	M.817	M.818
Générateurs de fréquences étalon	TF.538-2			
Gestion des fréquences	Voir "Gestion du spectre"			
Gestion du spectre	SM.667	SM.668	S.744	
Gestion du spectre et informatique	SM.668			
Global positioning system (GPS)	TF.767			
Glossaire	Voir "Terminologie"			
Images d'essai de télévision	BT.802	BT.814	BT.815	
Impulsion météorique, systèmes utilisant la propagation par	PI.843			

<u>Sujet</u>	<u>Recommandation</u>			
Interconnexion (faisceaux hertziens)	F.268-1 F.381-2 F.700-1	F.270-2 F.403-3 F.760	F.306 F.463-1	F.380-4 F.596
Interfaces	BS.776	BT.799		
Ionisation sporadique de la région E	PI.534-3			
Ionosphère, caractéristiques	PI.435-7			
Ionosphère, dépolarisation	Voir "Ionosphère, modification"			
Ionosphère, effets	PI.531-2			
Ionosphère, indices	PI.371-6			
Ionosphère, modification	BS.498-2	PI.532-1		
Ionosphère, simulateur de voies ionosphériques	S.520-2			
Ionosphère, sondage	F.613			
Langage de spécification et de description fonctionnelles	V.664			
Largeur de bande	SM.328-7 SA.364-5 BS.639	F.338-2 SM.443-1 SM.853	F.339-6 SA.514-1	SA.363-4 SA.576-1
Liaisons de connexion	M.827			
Limiteurs	BS.642-1			
MAC, systèmes	BO.787	BT.806		
Maintien en position	S.484-3			
Mesures	F.290-3 BS.468-4 PI.845	SM.326-6 S.481-2 PI.846	F.398-3 S.482-2	SM.433-5 BR.649-1
Mesures de fréquence	SM.377-2			
Méthodes d'évaluation	BS.562-3 BT.812	BT.802 BT.813	BT.805	BT.811
Microstations	S.725 S.729 Voir aussi "Antennes, microstations"	S.726	S.727	S.728
Modulation, niveaux	BS.642-1			
Modulation d'amplitude	Voir "Radiodiffusion sonore à modulation d'amplitude"			
Modulation de fréquence	Voir "Radiodiffusion sonore à modulation de fréquence"			
Modulation par déplacement de fréquence	F.246-3	F.456		
Modulation par déplacement de phase	M.627			

<u>Sujet</u>	<u>Recommandation</u>			
Mois le plus défavorable	PN.581-2	PN.841		
MRF	Voir "Multiplexage par répartition en fréquence"			
Multiplexage par répartition en fréquence	F.275-3 F.393-4 F.398-3 S.482-2	F.290-3 F.395-2 F.404-2 S.483-2	F.391 F.396-1 S.464-2 SF.675-2	F.392 F.397-3 S.481-2
MUSE, système	BO.786			
NAVTEX	M.688			
Néper	V.574-3			
Normes de télévision	BT.472-3	BO.650-2	SNG.722-1	
Normes pour la transmission de signaux radiophoniques	BS.450-1 Voir aussi "Transmission numérique de signaux radiophoniques"			
Normes pour les transmissions de télévision	SNG.722-1 Voir aussi "Transmission numérique de télévision"			
Objectifs de qualité	F.634-2 Voir aussi "Disponibilité, objectifs de"	F.696-1	F.757	
Objectifs en matière de bruit	Voir "Objectifs de qualité"			
Onde de sol, propagation	Voir "Propagation de l'onde de sol"			
Orbite inclinée	S.743	IS.1008		
Partage des fréquences	Voir aussi "Partage du spectre"			
Partage des fréquences (généralités)	SM.337-3	M.831	PI.844	
Partage des fréquences (service de radioastronomie)	M.829			
Partage des fréquences (service de radiodiffusion)	IS.851-1			
Partage des fréquences (service de recherche spatiale)	SA.510-1	SA.514-1	SA.578	
Partage des fréquences (service fixe)	SF.355-4 F.761	SF.358-4 IS.847-1	SF.406-8 IS.851-1	F.758 IS.1008
Partage des fréquences (service fixe par satellite)	SF.355-4 SF.674 IS.847-1	SF.358-4 S.738 IS.848-1	SF.406-8 S.739 IS.849-1	SF.558-2 S.740 IS.850
Partage des fréquences (service mobile par satellite)	M.829			
Partage des fréquences (services mobiles)	IS.851-1			

<u>Sujet</u>	<u>Recommandation</u>			
Partage du spectre	SM.337-3 Voir aussi "Partage des fréquences"	SM.669		
Planification	BS.412-5 BS.704	BT.417-4 BS.804	BS.638	BS.703
Pluie	PN.837	PN.838	PN.839	
Polarisation	BO.791			
Polarisation croisée	S.727	S.731	S.736	
Préaccentuation, caractéristiques de	F.275-3	F.405-1	S.464-2	
Programmes multimédia	BR.784			
Propagation	PN.341-2	PN.525-1	PN.678-1	
Propagation, courbes de	PN.368-7	PN.370-5	PN.528-2	
Propagation, données sur la	PN.311-6 PN.616 PN.620-1 PN.682-1	PN.452-5 PN.617-1 PN.679-1	PN.529-1 PN.618-2 PN.680-1	PN.530-4 PN.619-1 PN.681
Propagation, prévisions	PI.371-6 PN.529-1 PN.618-2	PI.434-5 PN.530-4 PI.683	PI.435-7 PI.533-3 PI.684	PN.528-2 PN.617-1
Propagation de l'onde de sol	PN.368-7	PN.526-2	PN.832	PN.833
Propagation ionosphérique	PI.313-7 PI.846	PI.843	PI.844	PI.845
Propagation troposphérique	PN.310-8 PN.835 PN.839	PN.311-6 PN.836 PN.840	PN.617-1 PN.837	PN.834 PN.838
Puissance de bruit	F.393-4	F.397-3		
Puissance surfacique	SF.358-4	SF.674		
Qualité de l'image	BT.500-5	BT.654	BT.710-1	
Qualité du son	BS.562-3	BS.644-1		
Radioastronomie	RA.314-8 PN.677	RA.479-3 RA.769	RA.517-2	RA.611-2
Radiobalise de localisation des sinistres	Voir "RLS"			
Radiobalises	M.588	M.823		
Radiodiffusion de données	BO.712-1	BT.807	BT.808	
Radiodiffusion par satellite	Voir "Service de radiodiffusion par satellite"			

<u>Sujet</u>	<u>Recommandation</u>			
Radiodiffusion sonore	BS.411-4 BS.468-4 BS.708	BS.415-2 BS.638 IS.1009	PI.435-7 BS.642-1	BS.467 BS.707
	Voir aussi "Radiodiffusion sonore à modulation d'amplitude", "Radiodiffusion sonore à modulation de fréquence", "Radiodiffusion sonore dans la Zone tropicale" et "Radiodiffusion sonore numérique"			
Radiodiffusion sonore à modulation d'amplitude	BS.559-2 BS.639	BS.560-3 BS.703	BS.597-1 BS.706-1	BS.598-1
Radiodiffusion sonore à modulation de fréquence	BS.412-5 BS.643-1	BS.450-1 BS.704	BS.467 BS.773	BS.641
Radiodiffusion sonore dans la Zone tropicale	BS.48-2	BS.139-3	BS.215-2	BS.216-2
Radiodiffusion sonore numérique	BS.646-1 BS.774	BS.647-2 BO.789	BO.651	BO.712-1
Radiodiffusion stéréophonique	BS.467	BS.775		
Radiogoniométrie	M.428-3	SM.854		
Radiométéorologie	Voir "Atmosphère, effets"			
Rapport <i>G/T</i>	Voir "Facteur de qualité (<i>G/T</i>)"			
Rapport porteuse/bruit	S.741-1			
Rapport signal/bruit	F.339-6			
Rapports de protection	BS.216-2 BS.560-3 BT.655-2 BO.792	F.240-6 BT.565 SM.669	M.444-1 BO.600-1 S.671-2	BS.559-2 BS.641 BS.773
Rayonnements non essentiels	SM.239-2	SM.329-6		
Récepteurs	SM.239-2 F.349-4 BS.704 SM.852	SM.331-4 BS.415-2 BS.705 SM.853	SM.332-4 F.612 F.762	F.338-2 BS.643-1 BT.804
Recherche spatiale	SA.364-5 SA.610-1	SA.576-1	SA.578	SA.609-1
Réfraction	PN.369-5	PN.453-3	PN.834	
Répondeurs	M.628-2	M.630		
Reportage d'actualités par satellite (RAS)	SNG.722-1	SNG.770	SNG.771	SNG.1007
Réseau numérique à intégration de services	Voir "RNIS"			
RLS	M.632-1	M.633-1	M.690	M.693
RNIS	F.556-1 SF.615 F.697-1	S.579-2 F.634-2 S.735-1	F.594-3 F.695 F.750	S.614-2 F.696-1 F.751

<u>Sujet</u>	<u>Recommandation</u>			
Satellites de météorologie	SA.362-2	SA.516		
Satellites géostationnaires	S.484-3 S.735-1	S.580-4 S.738	M.632-1	S.670-1
Satellites relais des données	SA.510-1			
Satellites sur orbite terrestre basse	M.633-1			
Sensibilité	SM.852			
Service de radiodiffusion	PN.370-5			
Service de radiodiffusion par satellite	BO.566-3 BO.790	BO.652-1 BO.791	PN.679-1 BO.794	F.760
Service de radiodiffusion par satellite (liaisons de connexion)	BO.793	BO.794	BO.795	
Service de radiodiffusion par satellite (radiodiffusion sonore)	BO.651	BO.712-1	BO.789	BO.792
Service de radiodiffusion par satellite (télévision)	BO.650-2	BO.786	BO.787	
Service de radionavigation	M.496-3 M.631-1	PN.528-2 M.691-1	BT.565 M.823	M.629 M.824
Service fixe par satellite	S.352-4 S.464-2 S.483-2 S.522-4 S.614-2 S.737	S.353-7 S.466-6 S.484-3 S.523-4 S.730 S.744	S.354-2 S.481-2 M.496-3 S.524-4 S.733-1 SF.765	S.446-4 S.482-2 S.521-2 S.579-2 S.734 SF.766
Service mobile aéronautique	M.441-1	PN.528-2	IS.1009	
Service mobile aéronautique par satellite	PN.682-1			
Service mobile maritime	M.218-2 M.585-2 M.625-2 M.822	M.257-2 M.586-1 M.626 M.825	M.493-5 M.587-1 M.820 M.826	M.541-4 PN.616 M.821
Service mobile maritime par satellite	M.546-2 M.550-1 M.694	M.547 M.552	M.548 M.553	M.549-1 PN.680-1
Service mobile maritime (télégraphie)	M.476-4 M.625-2	M.490 M.627	M.491-1 M.692	M.492-5
Service mobile maritime (téléphonie)	M.488-1 M.586-1	M.489-1 M.587-1	M.542-1 M.689-1	M.549-1
Service mobile terrestre	PN.681	M.818		
Service mobile terrestre par satellite	M.478-4 M.623	M.494 M.624	PN.529-1 F.756	M.622

<u>Sujet</u>	<u>Recommandation</u>			
Services des fréquences étalon et des signaux horaires	TF.374-3 TF.485-2 TF.583-1	TF.375-2 TF.486-1 TF.768	TF.376-1 TF.537	TF.460-4 TF.582-1
Services mobiles	Voir sous chaque service mobile			
Services mobiles par satellite	M.827 Voir aussi sous chaque service mobile	M.828	M.830	
Services multiples, systèmes de télécommunication à	SM.855			
Signaux d'essai de télévision	BT.471-1	BT.801	BT.814	BT.815
Signaux d'essai radiophoniques	BS.645-2			
Sol, conductivité du	PN.832			
Sol, effets du	PN.527-3			
Spectres des émissions	SM.328-7			
Stabilité de fréquence	F.349-4			
Stations terriennes	S.465-5	S.524-4		
Statistiques	PN.678-1	S.732	PN.841	
Suppresseurs d'écho	M.550-1			
Surface des copies d'exploitation 35 mm	BR.782	BR.783		
Symboles	V.607-2	V.608-2		
Symboles graphiques	V.461-5			
Système international d'unités	V.430-3			
Système mondial de détresse et de sécurité en mer	M.830			
Système mondial de satellites de navigation (GLONASS)	TF.767	M.823		
Systèmes de télévision	BT.470-2 BR.782 Voir aussi "Télévision numérique, systèmes" et "Télévision améliorée, systèmes"	BT.565 BR.783	BT.655-2 BT.804	BT.709-1 BT.810
Systèmes radioélectriques en ondes décamétriques	PI.842			
Télécommande	F.762			
Télécopie	F.343-1	F.344-2		
Télégraphie à impression directe, équipements	M.476-4 M.540-2 M.820	M.490 M.625-2	M.491-1 M.688	M.492-5 M.692

<u>Sujet</u>	<u>Recommandation</u>			
Télétexte, systèmes	BT.653-2	BT.812		
Télévision	SM.239-2 F.305 BT.417-4 BT.798	BT.266-1 F.401-2 BT.419-3 BT.805	F.270-2 F.402-2 F.463-1	F.276-2 F.405-1 BS.707
Télévision à haute définition	BT.709-1 BR.716-1	BT.710-1 BO.786	BR.713 BO.787	BR.714 BO.788
Télévision améliorée, systèmes	BT.796	BT.797	BT.811	
Télévision numérique, systèmes	BT.601-3 BT.799	BT.656-1 BT.800	BT.711-1 BT.801	BT.798 BT.803
Temps universel coordonné (UTC)	TF.535-1	TF.685		
Terminologie	F.390-4 F.592-2 TF.686 Voir aussi "Définitions"	V.431-6 V.607-2	BO.566-3 V.662-1	V.573-3 V.663-1
Transfert des signaux horaires	TF.767			
Transmission de données	F.456 F.764 Voir aussi "Transmission numérique"	M.623	BS.706-1	F.763
Transmission numérique	S.521-2 Voir aussi "Transmission de données"	M.552	M.553	M.626
Transmission numérique, systèmes	F.345			
Transmission numérique de signaux radiophoniques	BS.776			
Transmission numérique de télévision	BT.800	BT.802	BT.813 Voir aussi "Normes pour les transmissions de télévision"	
TVAD	Voir "Télévision à haute définition"			
Unité d'intensité de trafic	V.665-1			
Utilisation du spectre	SM.433-5	SM.508	S.742-1	
Vapeur d'eau	PN.836	PN.840		
Visualisation des cartes électroniques et information, systèmes (SVCEI)	M.826			

INDEX OF TECHNICAL TOPICS

<u>Topic</u>	<u>Rec.</u>			
Abbreviations	V.666-2			
Aeronautical mobile satellite service	PN.682-1			
Aeronautical mobile service	M.441-1	PN.528-2	IS.1009	
AM sound broadcasting	BS.559-2 BS.639	BS.560-3 BS.703	BS.597-1 BS.706-1	BS.598-1
Amplitude modulation	See "AM sound broadcasting"			
Antennas	BS.80-3 BS.599 BT.802	BS.139-3 M.691-1	F.162-3 BS.705	BT.419-3 SF.765
Antennas (adaptive)	SM.856			
Antennas (earth-station)	SA.509-1 S.731	S.580-4 S.732	BO.652-1 S.733-1	M.694
Antennas (satellite)	BO.652-1	S.672-2		
Antennas (VSAT)	S.725	S.727	S.728	
ARQ	See "Error correcting systems"			
Assessment methods	BS.562-3 BT.812	BT.802 BT.813	BT.805	BT.811
Atmospheric effects	PN.369-5 BO.794 PN.838	PN.453-3 PN.835 PN.839	PN.581-2 PN.836 PN.840	PN.676-1 PN.837
Atomic time scales	TF.458-2 See also "Time scales"	TF.486-1		
Availability objectives	F.557-3 See also "Performance objectives"	F.695	F.696-1	SF.766
Bandwidth	SM.328-7 SA.364-5 BS.639	F.338-2 SM.443-1 SM.853	F.339-6 SA.514-1	SA.363-4 SA.576-1
Broadcasting satellite service	BO.566-3 BO.790	BO.652-1 BO.791	PN.679-1 BO.794	F.760
Broadcasting satellite service (feeder links)	BO.793	BO.794	BO.795	
Broadcasting satellite service (sound)	BO.651	BO.712-1	BO.789	BO.792
Broadcasting satellite service (TV)	BO.650-2	BO.786	BO.787	
Broadcasting service	PN.370-5			

<u>Topic</u>	<u>Rec.</u>			
Cable distribution systems	BT.806			
Carrier-to-interference ratio	S.741-1			
Cellular systems	F.757			
Cinematographic film	BR.265-7 BR.781	BR.501-2 BR.782	BR.713 BR.783	BR.716-1 BR.784
Codecs	BT.802	BT.813		
Colour balance	BR.781			
Compatibility	BT.796	BT.797	IS.1009	
Computer aided techniques	SM.668			
Conditional access systems	BT.810			
Coordination	S.465-5 S.731 S.740 IS.849-1	SA.509-I S.737 S.743 IS.850	PN.620-1 S.738 IS.847-1	F.699-1 S.739 IS.848-1
Cross polarization	S.727	S.731	S.736	
Data broadcasting	BO.712-1	BT.807	BT.808	
Data relay satellites	SA.510-1			
Data transmission	F.456 F.764 See also "Digital transmission"	M.623	BS.706-1	F.763
Decibel	V.574-3			
Definitions	PN.310-8 BS.638 See also "Terminology"	PI.373-6 S.673	F.390-4 M.828	BS.561-2
Digital radio relay systems	See "Radio-relay systems (digital)"			
Digital selective-calling systems	M.257-2 M.693	M.493-5 M.821	M.541-4 M.822	M.689-1 M.825
Digital sound broadcasting	BS.646-1 BS.774	BS.647-2 BO.789	BO.651	BO.712-1
Digital sound recording	BR.648	BR.777		
Digital sound transmission	BS.776			
Digital television recording	BR.657-2	BR.779		
Digital television systems	BT.601-3 BT.799	BT.656-1 BT.800	BT.711-1 BT.801	BT.798 BT.803
Digital television transmission	BT.800 See also "Television transmission standards"	BT.802	BT.813	

<u>Topic</u>	<u>Rec.</u>			
Digital transmission	S.521-2 See also "Data transmission"	M.552	M.553	M.626
Digital transmission systems	F.345			
Direct printing telegraph equipment	M.476-4 M.540-2 M.820	M.490 M.625-2	M.491-1 M.688	M.492-5 M.692
Direction finding	M.428-3	SM.854		
Distress and safety	M.219-1 M.632-1 M.693	M.540-2 M.633-1 M.830	M.628-2 M.688	M.629 M.690
Diversity	F.752			
Doppler effects	S.730			
Earth exploration satellite service	SA.362-2	SA.514-1		
Earth stations	S.465-5	S.524-4		
Echo suppressors	M.550-1			
Electronic chart display and information system (ECDIS)	M.826			
Emergency position-indicating radio beacon	See "EPIRB"			
Energy dispersal	S.446-4			
Enhanced television systems	BT.796	BT.797	BT.811	
EPIRB	M.632-1	M.633-1	M.690	M.693
Erlang	See "Traffic intensity unit"			
Error correcting systems	F.342-2	F.518	F.519	
Exchange of recorded television programmes	BR.602-2	BR.784		
Facsimile	F.343-1	F.344-2		
Fading allowances	F.339-6	BS.411-4		
FDM	See "Frequency division multiplex"			
Feeder links	M.827			
Field strength	SM.378-5 PI.684	PI.435-7 PI.845	PI.534-3	PI.683
Figure of merit (G/T)	S.733-1	BO.790		
Film	See "Cinematographic film"			
Film areas	BR.782	BR.783		

<u>Topic</u>	<u>Rec.</u>			
Fixed satellite service	S.352-4 S.464-2 S.483-2 S.522-4 S.614-2 S.737	S.353-7 S.466-6 S.484-3 S.523-4 S.730 S.744	S.354-2 S.481-2 M.496-3 S.524-4 S.733-1 SF.765	S.446-4 S.482-2 S.521-2 S.579-2 S.734 SF.766
FM sound broadcasting	BS.412-5 BS.643-1	BS.450-1 BS.704	BS.467 BS.773	BS.641
Frequency bands	V.431-6			
Frequency bands (preferred)	BS.48-2 SA.364-5 SA.516	RA.314-8 SA.367 SA.576-1	SA.362-2 SA.513-1 SA.577-2	SA.363-4 SA.515-1 F.698-1
Frequency division multiplex	F.275-3 F.393-4 F.398-3 S.482-2	F.290-3 F.395-2 F.404-2 S.483-2	F.391 F.396-1 S.464-2 SF.675-2	F.392 F.397-3 S.481-2
Frequency management	See "Spectrum management"			
Frequency measurements	SM.377-2			
Frequency modulation	See "FM"			
Frequency sharing	See "Spectrum sharing"			
Frequency sharing (broadcasting service)	IS.851-1			
Frequency sharing (fixed service)	SF.355-4 F.761	SF.358-4 IS.847-1	SF.406-8 IS.851-1	F.758 IS.1008
Frequency sharing (FSS)	SF.355-4 SF.674 IS.847-1	SF.358-4 S.738 IS.848-1	SF.406-8 S.739 IS.849-1	SF.558-2 S.740 IS.850
Frequency sharing (general)	SM.337-3	M.831	PI.844	
Frequency sharing (mobile satellite service)	M.829			
Frequency sharing (mobile services)	IS.851-1			
Frequency sharing (radioastronomy service)	M.829			
Frequency sharing (space research service)	SA.510-1	SA.514-1	SA.578	
Frequency shift keying	F.246-3	F.456		
Frequency stability	F.349-4			
Future Public Land Mobile Telephone Service (FPLMTS)	M.687-1 M.819	M.816	M.817	M.818
Geostationary satellites	S.484-3 S.735-1	S.580-4 S.738	M.632-1	S.670-1

<u>Topic</u>	<u>Rec.</u>			
Global maritime distress and safety system (GMDSS)	M.830			
Global navigation satellite system (GLONASS)	TF.767	M.823		
Global positioning system (GPS)	TF.767			
Glossary	See "Terminology"			
Graphical symbols	V.461-5			
Ground effects	PN.527-3			
Ground wave conductivity	PN.832			
Ground wave propagation	See "Propagation (ground wave)"			
G/T ratio	See "Figure of merit (G/T)"			
HDTV	See "High definition television"			
Headphones	BS.708			
HF radio systems	PI.842			
HF radio telegraph circuits	F.106-1 F.347 F.763 See also "Radio telegraph circuits"	F.246-3 F.436-2 F.764	F.342-2 F.518	F.346-1 F.519
HF radio telephone circuits	F.335-2	F.336-2	F.455-2	F.480
High definition television	BT.709-1 BR.716-1	BT.710-1 BO.786	BR.713 BO.787	BR.714 BO.788
Hypothetical reference circuit	S.352-4 F.391 F.397-3 F.557-3	S.353-7 F.392 M.546-2 S.579-2	S.354-2 F.393-4 M.547	F.390-4 F.396-1 F.555
Hypothetical reference digital path	F.390-4 F.557-3 F.696-1	S.521-2 S.579-2 S.735-1	S.522-4 F.594-3 M.827	F.556-1 S.614-2
Inclined orbit	See "Orbit (inclined)"			
Independent single-sideband (ISB)	See "Single-sideband"			
Integrated services digital network	See "ISDN"			
Interconnection (radio-relay systems)	F.268-1 F.381-2 F.700-1	F.270-2 F.403-3 F.760	F.306 F.463-1	F.380-4 F.596
Interfaces	BS.776	BT.799		
Interference	F.302-2 PN.619-1	SM.433-5	PN.452-5	SM.575

<u>Topic</u>	<u>Rec.</u>			
Interference (Broadcasting service)	BT.803			
Interference (BSS)	BO.795			
Interference (Cancellers)	S.734	SM.856		
Interference (fixed service)	SF.356-4 See also "Interference (radio-relay systems)"	SF.357-3	SF.558-2	SF.615
Interference (FSS)	SF.356-4 M.496-3 SF.615 S.741-1	SF.357-3 S.523-4 S.671-2 S.743	S.466-6 S.524-4 S.735-1 SF.766	S.483-2 SF.558-2 S.736
Interference (maritime mobile service)	M.218-2			
Interference (radio navigation service)	M.589-2			
Interference (radio-relay systems)	F.302-2 See also "Interference (fixed service)"	F.699-1		
Interference (space research)	SA.510-1			
Interference (standard frequency and time signal service)	TF.376-1	TF.537		
International exchange of programmes	BR.265-7 BT.472-3 BR.715	BR.407-4 BS.645-2 BR.777	BR.408-6 BR.657-2 BR.778	BR.469-6 BR.714 BR.780
International system of units	V.430-3			
Ionospheric channel simulators	S.520-2			
Ionospheric characteristics	PI.435-7			
Ionospheric cross modulation	See "Ionospheric modification"			
Ionospheric effects	PI.531-2			
Ionospheric indices	PI.371-6			
Ionospheric modification	BS.498-2	PI.532-1		
Ionospheric sounding	F.613			
ISDN	F.556-1 SF.615 F.697-1	S.579-2 F.634-2 S.735-1	F.594-3 F.695 F.750	S.614-2 F.696-1 F.751
Julian date	TF.457-1			
Land mobile service	M.478-4 M.623	M.494 M.624	PN.529-1 F.756	M.622
Land mobile-satellite service	PN.681	M.818		
Limiters	BS.642-1			

<u>Topic</u>	<u>Rec.</u>			
Line-of-sight radio-relay systems	See "Radio-relay systems (line-of-sight)"			
Low earth-orbiting satellites	M.633-1			
MAC systems	BO.787	BT.806		
Maritime mobile satellite service	M.546-2 M.550-1 M.694	M.547 M.552	M.548 M.553	M.549-1 PN.680-1
Maritime mobile service	M.218-2 M.585-2 M.625-2 M.822	M.257-2 M.586-1 M.626 M.825	M.493-5 M.587-1 M.820 M.826	M.541-4 PN.616 M.821
Maritime mobile service (telegraphy)	M.476-4 M.625-2	M.490 M.627	M.491-1 M.692	M.492-5
Maritime mobile service (telephony)	M.488-1 M.586-1	M.489-1 M.587-1	M.542-1 M.689-1	M.549-1
Measurement	F.290-3 BS.468-4 PI.845	SM.326-6 S.481-2 PI.846	F.398-3 S.482-2	SM.433-5 BR.649-1
Meteor-burst systems	PI.843			
Meteorological charts	F.343-1			
Meteorological satellites	SA.362-2	SA.516		
Minimum field strength	BT.417-4	M.441-1		
Mobile satellite service	M.827 See also individual mobile services	M.828	M.830	
Mobile services	See individual mobile services			
Modulation levels	BS.642-1			
Monitoring	SM.182-4 SM.575	SM.377-2 S.729	SM.378-5 F.762	SM.443-1 SM.854
Multi-service systems	SM.855			
Multimedia programmes	BR.784			
MUSE system	BO.786			
NAVTEX	M.688			
Neper	V.574-3			
Noise	SM.331-4	BS.468-4	S.481-2	BO.793
Noise (radio)	PI.372-5 F.593	F.395-2	SM.508	F.555
Noise objectives	See "Performance objectives"			

<u>Topic</u>	<u>Rec.</u>			
Noise power	F.393-4	F.397-3		
Operations and maintenance	F.400-2 SNG.770	M.540-2 BR.779	M.541-4	M.542-1
Orbit (inclined)	S.743	IS.1008		
Performance objectives	F.634-2 See also "Availability objectives"	F.696-1	F.757	
Phase shift keying	M.627			
Picture quality	BT.500-5	BT.654	BT.710-1	
Planning	BS.412-5 BS.704	BT.417-4 BS.804	BS.638	BS.703
Polarization	BO.791			
Power flux-density	SF.358-4	SF.674		
Pre-emphasis characteristics	F.275-3	F.405-1	S.464-2	
Preferred frequency bands	See "Frequency bands (preferred)"			
Privacy devices	F.336-2			
Programme delivery control systems	BT.809			
Propagation	PN.341-2	PN.525-1	PN.678-1	
Propagation (ground wave)	PN.368-7	PN.526-2	PN.832	PN.833
Propagation (ionospheric)	PI.313-7 PI.846	PI.843	PI.844	PI.845
Propagation (tropospheric)	PN.310-8 PN.835 PN.839	PN.311-6 PN.836 PN.840	PN.617-1 PN.837	PN.834 PN.838
Propagation curves	PN.368-7	PN.370-5	PN.528-2	
Propagation data	PN.311-6 PN.616 PN.620-1 PN.682-1	PN.452-5 PN.617-1 PN.679-1	PN.529-1 PN.618-2 PN.680-1	PN.530-4 PN.619-1 PN.681
Propagation predictions	PI.371-6 PN.529-1 PN.618-2	PI.434-5 PN.530-4 PI.683	PI.435-7 PI.533-3 PI.684	PN.528-2 PN.617-1
Protection criteria	SF.356-4 RA.479-3 SA.609-1	SF.357-3 SA.514-1 SA.610-1	SF.358-4 RA.517-2 RA.611-2	SA.363-4 SA.578 RA.769
Protection ratios	BS.216-2 BS.560-3 BT.655-2 BO.792	F.240-6 BT.565 SM.669	M.444-1 BO.600-1 S.671-2	BS.559-2 BS.641 BS.773

<u>Topic</u>	<u>Rec.</u>			
Radar beacons	M.628-2	M.824		
Radio astronomy	RA.314-8 PN.677	RA.479-3 RA.769	RA.517-2	RA.611-2
Radio beacons	M.588	M.823		
Radio-frequency channel arrangements	F.348-4	F.388	M.478-4	F.701
Radio meteorology	See "Atmospheric effects"			
Radio navigation service	M.496-3 M.631-1	PN.528-2 M.691-1	BT.565 M.823	M.629 M.824
Radio noise	See "Noise (radio)"			
Radio paging systems	M.539-2	M.584-1		
Radio-relay systems	F.268-1 F.305 F.381-2 F.392 F.399-3 F.405-1 F.752	F.270-2 F.306 F.389-2 F.393-4 F.400-2 F.463-1 F.754	F.275-3 SF.355-4 F.390-4 F.395-2 F.402-2 F.555 F.759	F.290-3 SF.357-3 F.391 F.398-3 F.403-3 F.592-2 SF.765
	See also "Interconnection (radio-relay systems)" and			
	"Interference (radio-relay systems)"			
Radio-relay systems (analogue)	F.276-2	F.444-3	F.745	
	See also "Radio-relay systems"			
Radio-relay systems (digital)	F.556-1 SF.615 F.697-1 F.753	F.557-3 F.634-2 F.700-1	F.594-3 F.695 F.750	F.596 F.696-1 F.751
Radio-relay systems (line-of-sight)	SF.356-4 F.699-1	SF.358-4 F.760	SF.406-8	PN.530-4
Radio-relay systems (point-to-multipoint)	F.701	F.755	F.756	
Radio-relay systems (RF channelling)	F.283-5 F.385-5 F.595-3 F.746	F.382-6 F.386-4 F.635-2 F.747	F.383-5 F.387-6 F.636-2 F.748	F.384-5 F.497-4 F.637-1 F.749
Radio-relay systems (transhorizon)	F.302-2 F.593	F.388 PN.617-1	F.396-1 F.698-1	F.397-3
Radio telegraph circuits	M.820 See also "HF radio telegraph circuits"			
Radio telephone circuits	See "HF radio telephone circuits"			
Radio telephone equipment	M.489-1	M.542-1	M.549-1	M.586-1
Rain	PN.837	PN.838	PN.839	

<u>Topic</u>	<u>Rec.</u>			
Receivers	SM.239-2 F.349-4 BS.704 SM.852	SM.331-4 BS.415-2 BS.705 SM.853	SM.332-4 F.612 F.762	F.338-2 BS.643-1 BT.804
Refractivity	PN.369-5	PN.453-3	PN.834	
Reliability	PI.842			
Remote control	F.762			
Satellite broadcasting	See "Broadcasting satellite service"			
Satellite news gathering (SNG)	SNG.722-1	SNG.770	SNG.771	SNG.1007
Sensitivity	SM.852			
Sensors	SA.515-1	SA.516	SA.577-2	F.761
Side tone	M.549-1			
Signal-to-noise ratio	F.339-6			
Single-sideband	F.348-4 BS.640-1	F.454-1	M.488-1	M.494
Sound broadcasting	BS.411-4 BS.468-4 BS.708 See also "AM sound broadcasting", "FM sound broadcasting", "Tropical Zone (sound broadcasting)" and "Digital sound broadcasting"	BS.415-2 BS.638 IS.1009	PI.435-7 BS.642-1	BS.467 BS.707
Sound programme circuits	F.402-2	BS.644-1		
Sound quality	BS.562-3	BS.644-1		
Sound recording	BR.408-6 See also "Digital sound recording"	BR.648	BR.649-1	
Sound test signals	BS.645-2			
Sound transmission standards	BS.450-1 See also "Digital sound transmission"			
Spacecraft	SA.513-1	PI.531-2		
Space operation systems	SA.363-4			
Space research	SA.364-5 SA.610-1	SA.576-1	SA.578	SA.609-1
Specification and description language	V.664			
Spectra of emissions	SM.328-7			
Spectrum management	SM.667	SM.668	S.744	
Spectrum monitoring	See "Monitoring"			

<u>Topic</u>	<u>Rec.</u>			
Spectrum sharing	SM.337-3 See also "Frequency sharing"	SM.669		
Spectrum utilization	SM.433-5	SM.508	S.742-1	
Sporadic E	PI.534-3			
Spurious emissions	SM.239-2	SM.329-6		
Standard atmosphere	PN.835			
Standard frequency and time signal services	TF.374-3 TF.485-2 TF.583-1	TF.375-2 TF.486-1 TF.768	TF.376-1 TF.537	TF.460-4 TF.582-1
Standard frequency generators	TF.538-2			
Station keeping	S.484-3			
Statistics	PN.678-1	S.732	PN.841	
Stereophonic broadcasting	BS.467	BS.775		
Symbols	V.607-2	V.608-2		
Synchronised transmission	BS.702-1			
Telegraphic distortion (HF communications)	F.345			
Telephone circuits	M.548			
Teletext systems	BT.653-2	BT.812		
Television	SM.239-2 F.305 BT.417-4 BT.798	BT.266-1 F.401-2 BT.419-3 BT.805	F.270-2 F.402-2 F.463-1	F.276-2 F.405-1 BS.707
Television circuits	F.555			
Television recording	BR.469-6 See also "Digital television recording"	BR.713	BR.778	BT.809
Television standards	BT.472-3	BO.650-2	SNG.722-1	
Television systems	BT.470-2 BR.782 See also "Digital television systems" and "Enhanced television systems"	BT.565 BR.783	BT.655-2 BT.804	BT.709-1 BT.810
Television test pictures	BT.802	BT.814	BT.815	
Television test signals	BT.471-1	BT.801	BT.814	BT.815
Television transmission standards	SNG.722-1 See also "Digital television transmission"			

<u>Topic</u>	<u>Rec.</u>			
Terminology	F.390-4 F.592-2 TF.686 See also "Definitions"	V.431-6 V.607-2	BO.566-3 V.662-1	V.573-3 V.663-1
Time codes	TF.583-1	BR.780	BT.808	
Time scales	TF.485-2 See also "Atomic time scales"	TF.536	TF.685	
Time transfer	TF.767			
Traffic intensity unit	V.665-1			
Transmitters	BS.215-2 BS.774	BT.266-1	SM.326-6	F.762
Transponders	M.628-2	M.630		
Tropical Zone (sound broadcasting)	BS.48-2	BS.139-3	BS.215-2	BS.216-2
Universal coordinated time (UTC)	TF.535-1	TF.685		
Very small aperture terminals (VSAT)	S.725 S.729 See also "Antennas (VSAT)"	S.726	S.727	S.728
Vestigial side-band	BT.266-1	BT.655-2		
VSAT	See "Very small aperture terminals (VSAT)"			
Water vapour	PN.836	PN.840		
Wind turbine	BT.805			
Worst month	PN.581-2	PN.841		

ÍNDICE DE LOS TEMAS TÉCNICOS

<u>Asunto</u>	<u>Recomendaciones</u>			
Abreviaturas	V.666-2			
Acceso condicional, sistemas de radiodifusión	BT.810			
Anchura de banda	SM.328-7 SA.364-5 BS.639	F.338-2 SM.443-1 SM.853	F.339-6 SA.514-1	SA.363-4 SA.576-1
Antenas adaptativas	SM.856			
Antenas, estación terrena	SA.509-1 S.731	S.580-4 S.732	BO.652-1 S.733-1	M.694
Antenas, generalidades	BS.80-3 BS.599 BT.802	BS.139-3 M.691-1	F.162-3 BS.705	BT.419-3 SF.765
Antenas, satélite	BO.652-1	S.672-2		
Antenas, terminales de muy pequeña apertura (VSAT)	S.725	S.727	S.728	
ARQ	Véase "Corrección de errores, sistemas"			
Atmósfera de referencia	PN.835			
Atmósfera, efectos	PN.369-5 BO.794 PN.838	PN.453-3 PN.835 PN.839	PN.581-2 PN.836 PN.840	PN.676-1 PN.837
Auriculares	BS.708			
Balance de color	BR.781			
Balizas de radar	M.628-2	M.824		
Banda lateral independiente (BLI)	Véase "Banda lateral única"			
Banda lateral residual	BT.266-1	BT.655-2		
Banda lateral única	F.348-4 BS.640-1	F.454-1	M.488-1	M.494
Bandas de frecuencia preferidas	BS.48-2 SA.364-5 SA.516	RA.314-8 SA.367 SA.576-1	SA.362-2 SA.513-1 SA.577-2	SA.363-4 SA.515-1 F.698-1
Bandas de frecuencia, nomenclatura	V.431-6			
Calidad de la imagen de TV	BT.500-5	BT.654	BT.710-1	
Cartas meteorológicas, transmisión en la B. dam	F.343-1			

<u>Asunto</u>	<u>Recomendaciones</u>			
Cartas náuticas electrónicas, visualización	M.826			
Circuito ficticio de referencia	S.352-4 F.391 F.397-3 F.557-3	S.353-7 F.392 M.546-2 S.579-2	S.354-2 F.393-4 M.547	F.390-4 F.396-1 F.555
Circuitos radiofónicos	F.402-2	BS.644-1		
Circuitos radiotelefónicos, servicio fijo	Véase "Servicio fijo en la B. dam, radiotelefonía"			
Circuitos radiotelegráficos	M.820 Véase también "Servicio fijo en la B. dam, radiotelegrafía"			
Circuitos telefónicos, servicio móvil	M.548			
Codecs (codificadores-decodificadores), TV	BT.802	BT.813		
Códigos horarios	TF.583-1	BR.780	BT.808	
Comparición de frecuencias, servicio fijo por satélite	SF.355-4 SF.674 IS.847-1	SF.358-4 S.738 IS.848-1	SF.406-8 S.739 IS.849-1	SF.558-2 S.740 IS.850
Compartición de frecuencias, generalidades	SM.337-3 Véase también "Compartición del espectro"	M.831	PI.844	
Compartición de frecuencias, investigación espacial	SA.510-1	SA.514-1	SA.578	
Compartición de frecuencias, radioastronomía	M.829			
Compartición de frecuencias, radiodifusión	IS.851-1			
Compartición de frecuencias, servicio fijo	SF.355-4 F.761	SF.358-4 IS.847-1	SF.406-8 IS.851-1	F.758 IS.1008
Compartición de frecuencias, servicio móvil por satélite	M.829			
Compartición de frecuencias, servicios móviles	IS.851-1			
Compartición del espectro	SM.337-3	SM.669		
Compatibilidad	BT.796	BT.797	IS.1009	
Comprobación técnica de las emisiones	SM.182-4 SM.575	SM.377-2 S.729	SM.378-5 F.762	SM.443-1 SM.854
Conductividad del suelo	PN.832			
Coordinación	S.465-5 S.731 S.740 IS.849-1	SA.509-I S.737 S.743 IS.850	PN.620-1 S.738 IS.847-1	F.699-1 S.739 IS.848-1
Corrección de errores, sistemas	F.342-2	F.518	F.519	
Datos estadísticos	PN.678-1	S.732	PN.841	

<u>Asunto</u>	<u>Recomendaciones</u>			
Decibelio	V.574-3			
Definiciones	PN.310-8 BS.638 Véase también "Terminología"	PI.373-6 S.673	F.390-4 M.828	BS.561-2
Densidad de flujo de potencia, SF y SFS	SF.358-4	SF.674		
Desvanecimientos, márgenes	F.339-6	BS.411-4		
Determinación de la posición, sistemas móviles	TF.767			
Difusión de programas, entorno multimedios	BR.784			
Dispersión de energía, SFS	S.446-4			
Disponibilidad, objetivos	F.557-3 Véase también "Objetivos de calidad de funcionamiento"	F.695	F.696-1	SF.766
Disposición de los radiocanales, SF	F.348-4	F.388	M.478-4	F.701
Distorsión telegráfica, SF en la B. dam	F.345			
Distribución por cable, sistemas	BT.806			
Diversidad, sistemas	F.752			
Doppler, efecto	S.730			
Efecto local del microteléfono	M.549-1			
Emissiones no esenciales	SM.239-2	SM.329-6		
Emissiones, comprobación técnica	Véase "Comprobación técnica de las emisiones"			
Emissiones, espectro y anchura de banda	SM.328-7			
Enlaces de conexión	M.827			
Erlang	Véase "Unidad de intensidad de tráfico"			
Escalas de tiempo	TF.485-2 Véase también "Escalas de tiempo atómicas"	TF.536	TF.685	
Escalas de tiempo atómicas	TF.458-2	TF.486-1		
Estabilidad de frecuencia,SF en la B. dam	F.349-4			
Estaciones terrenas, SFS	S.465-5	S.524-4		
Evaluación de la TV, métodos	BS.562-3 BT.812	BT.802 BT.813	BT.805	BT.811
Exploración de la Tierra por satélite	SA.362-2	SA.514-1		
Explotación y mantenimiento	F.400-2 SNG.770	M.540-2 BR.779	M.541-4	M.542-1
Facsímil	F.343-1	F.344-2		

<u>Asunto</u>	<u>Recomendaciones</u>			
Factor de calidad (G/T)	S.733-1 Véase también "Antenas, estación terrena"	BO.790		
Fecha juliana	TF.457-1			
Fiabilidad	PI.842			
Frecuencias patrón y señales horarias	TF.374-3 TF.485-2 TF.583-1	TF.375-2 TF.486-1 TF.768	TF.376-1 TF.537	TF.460-4 TF.582-1
Frecuencias patrón, generadores	TF.538-2			
Frecuencias, compartición	Véase "Compartición del espectro" y "Compartición de frecuencias, generalidades"			
Frecuencias, gestión	Véase "Gestión del espectro"			
Futuros sistemas públicos de telecomunicaciones móviles terrestres (FSPTMT)	M.687-1 M.819	M.816	M.817	M.818
Gestión de frecuencias, computador	SM.668			
Gestión del espectro	SM.667	SM.668	S.744	
Glosario	Véase "Terminología"			
Grabación de televisión, digital	BR.657-2	BR.779		
Grabación radiofónica, digital	BR.648	BR.777		
Impulsos meteóricos, sistemas	PI.843			
Intensidad de campo	SM.378-5 PI.684	PI.435-7 PI.845	PI.534-3	PI.683
Intensidad de campo mínima	BT.417-4	M.441-1		
Intercambio de programas grabados, televisión	BR.602-2	BR.784		
Intercambio de programas, entorno multimedios	SM.855			
Intercambio internacional de programas	BR.265-7 BT.472-3 BR.715	BR.407-4 BS.645-2 BR.777	BR.408-6 BR.657-2 BR.778	BR.469-6 BR.714 BR.780
Interconexión, radioenlaces	F.268-1 F.381-2 F.700-1	F.270-2 F.403-3 F.760	F.306 F.463-1	F.380-4 F.596
Interfaces	BS.776	BT.799		
Interferencia, frecuencias patrón y señales horarias	TF.376-1	TF.537		
Interferencia, generalidades	F.302-2 PN.619-1	SM.433-5	PN.452-5	SM.575

<u>Asunto</u>	<u>Recomendaciones</u>			
Interferencia, investigación espacial	SA.510-1			
Interferencia, radiodifusión	BT.803			
Interferencia, radiodifusión por satélite	BO.795			
Interferencia, radioenlaces	Véase "Interferencia, servicio fijo"			
Interferencia, radionavegación	M.589-2			
Interferencia, servicio fijo	F.302-2 SF.615	SF.356-4 F.699-1	SF.357-3	SF.558-2
Interferencia, servicio fijo por satélite	SF.356-4 M.496-3 SF.615 S.741-1	SF.357-3 S.523-4 S.671-2 S.743	S.466-6 S.524-4 S.735-1 SF.766	S.483-2 SF.558-2 S.736
Interferencia, servicio móvil marítimo	M.218-2			
Interferencia, supresores	S.734	SM.856		
Investigación espacial	SA.364-5 SA.610-1	SA.576-1	SA.578	SA.609-1
Ionización esporádica de la región E	PI.534-3			
Ionosfera, características	PI.435-7			
Ionosfera, despolarización	Véase "Ionosfera, modificación"			
Ionosfera, efectos	PI.531-2			
Ionosfera, índices	PI.371-6			
Ionosfera, modificación	BS.498-2	PI.532-1		
Ionosfera, simuladores de canales ionosféricos	S.520-2			
Ionosfera, sondeos	F.613			
Lenguaje de especificación y descripción	V.664			
Limitadores, programas radiofónicos	BS.642-1			
Llamada selectiva digital	M.257-2 M.693	M.493-5 M.821	M.541-4 M.822	M.689-1 M.825
Lluvia, propagación	PN.837	PN.838	PN.839	
MAC (componentes analógicas multiplexadas), sistemas	BO.787	BT.806		
Mantenimiento en posición de los satélites	S.484-3			
MDF	Véase "Multiplaje por distribución de frecuencia"			

<u>Asunto</u>	<u>Recomendaciones</u>			
Mediciones	F.290-3 BS.468-4 PI.845	SM.326-6 S.481-2 PI.846	F.398-3 S.482-2	SM.433-5 BR.649-1
Mediciones de frecuencia	SM.377-2			
Mes más desfavorable	PN.581-2	PN.841		
Microestaciones (VSAT)	S.725 S.729 Véase también "Antenas, terminales de muy pequeña apertura"	S.726	S.727	S.728
Modulación de amplitud, radiodifusión	Véase "Radiodifusión sonora, modulación de amplitud"			
Modulación de frecuencia, radiodifusión	Véase "Radiodifusión sonora, modulación de frecuencia"			
Modulación por desplazamiento de fase	M.627			
Modulación por desplazamiento de frecuencia, SF en la B. dam	F.246-3	F.456		
Modulación, niveles	BS.642-1			
Móvil aeronáutico	M.441-1	PN.528-2	IS.1009	
Móvil aeronáutico por satélite	PN.682-1			
Móvil marítimo	M.218-2 M.585-2 M.625-2 M.822	M.257-2 M.586-1 M.626 M.825	M.493-5 M.587-1 M.820 M.826	M.541-4 PN.616 M.821
Móvil marítimo por satélite	M.546-2 M.550-1 M.694	M.547 M.552	M.548 M.553	M.549-1 PN.680-1
Móvil marítimo, telefonía	M.488-1 M.586-1	M.489-1 M.587-1	M.542-1 M.689-1	M.549-1
Móvil marítimo, telegrafía	M.476-4 M.625-2	M.490 M.627	M.491-1 M.692	M.492-5
Móvil por satélite, generalidades	M.827	M.828	M.830	
Móvil terrestre	PN.681	M.818		
Móvil terrestre por satélite	M.478-4 M.623	M.494 M.624	PN.529-1 F.756	M.622
Multiplaje por distribución de frecuencia, SF y SFS	F.275-3 F.393-4 F.398-3 S.482-2	F.290-3 F.395-2 F.404-2 S.483-2	F.391 F.396-1 S.464-2 SF.675-2	F.392 F.397-3 S.481-2
MUSE, sistema	BO.786			
NAVTEX	M.688			

<u>Asunto</u>	<u>Recomendaciones</u>			
Neperio	V.574-3			
Normas para las transmisiones radiofónicas	BS.450-1 Véase también "Transmisión digital de señales radiofónicas"			
Objetivos de calidad de funcionamiento	F.634-2 F.696-1 F.757 Véase también "Disponibilidad, objetivos"			
Onda de superficie, propagación	Véase "Propagación de la onda de superficie"			
Operaciones espaciales, sistemas	SA.363-4			
Órbita inclinada	S.743 IS.1008			
Película cinematográfica	BR.265-7 BR.501-2 BR.713 BR.716-1 BR.781 BR.782 BR.783 BR.784			
Película, zona en copia de distribución de 35 mm	BR.782 BR.783 .			
Periodismo electrónico por satélite	SNG.722-1 SNG.770 SNG.771 SNG.1007			
Planificación	BS.412-5 BT.417-4 BS.638 BS.703 BS.704 BS.804			
Polarización	BO.791			
Polarización cruzada	S.727 S.731 S.736			
Potencia de ruido	F.393-4 F.397-3			
Preacentuación, características	F.275-3 F.405-1 S.464-2			
Propagación de la onda de superficie	PN.368-7 PN.526-2 PN.832 PN.833			
Propagación ionosférica	PI.313-7 PI.843 PI.844 PI.845 PI.846			
Propagación troposférica	PN.310-8 PN.311-6 PN.617-1 PN.834 PN.835 PN.836 PN.837 PN.838 PN.839 PN.840			
Propagación, curvas	PN.368-7 PN.370-5 PN.528-2			
Propagación, datos	PN.311-6 PN.452-5 PN.529-1 PN.530-4 PN.616 PN.617-1 PN.618-2 PN.619-1 PN.620-1 PN.679-1 PN.680-1 PN.681 PN.682-1			
Propagación, generalidades	PN.341-2 PN.525-1 PN.678-1			
Propagación, predicciones	PI.371-6 PI.434-5 PI.435-7 PN.528-2 PN.529-1 PN.530-4 PI.533-3 PN.617-1 PN.618-2 PI.683 PI.684			
Protección, criterios	SF.356-4 SF.357-3 SF.358-4 SA.363-4 RA.479-3 SA.514-1 RA.517-2 SA.578 SA.609-1 SA.610-1 RA.611-2 RA.769			

<u>Asunto</u>	<u>Recomendaciones</u>			
Radioastronomía	RA.314-8 PN.677	RA.479-3 RA.769	RA.517-2	RA.611-2
Radiobalizas	M.588	M.823		
Radiobalizas de localización de siniestros (RLS)	M.632-1	M.633-1	M.690	M.693
Radiobúsqueda, sistemas	M.539-2	M.584-1		
Radiodifusión de datos	BO.712-1	BT.807	BT.808	
Radiodifusión estereofónica	BS.467	BS.775		
Radiodifusión por satélite	BO.566-3 BO.790	BO.652-1 BO.791	PN.679-1 BO.794	F.760
Radiodifusión por satélite, enlaces de conexión	BO.793	BO.794	BO.795	
Radiodifusión por satélite, radiofonía	BO.651	BO.712-1	BO.789	BO.792
Radiodifusión por satélite, televisión	BO.650-2	BO.786	BO.787	
Radiodifusión sonora	BS.411-4 BS.468-4 BS.708	BS.415-2 BS.638 IS.1009	PI.435-7 BS.642-1	BS.467 BS.707
	Véase también "Radiodifusión sonora, modulación de amplitud", "Radiodifusión sonora, modulación de frecuencia", "Zona tropical, radiodifusión sonora" y "Radiodifusión sonora digital"			
Radiodifusión sonora digital	BS.646-1 BS.774	BS.647-2 BO.789	BO.651	BO.712-1
Radiodifusión sonora, modulación de amplitud	BS.559-2 BS.639	BS.560-3 BS.703	BS.597-1 BS.706-1	BS.598-1
Radiodifusión sonora, modulación de frecuencia	BS.412-5 BS.643-1	BS.450-1 BS.704	BS.467 BS.773	BS.641
Radioenlaces, disposición de los radiocanales	F.283-5 F.385-5 F.595-3 F.746	F.382-6 F.386-4 F.635-2 F.747	F.383-5 F.387-6 F.636-2 F.748	F.384-5 F.497-4 F.637-1 F.749
Radioenlaces, generalidades	F.268-1 F.305 F.381-2 F.392 F.399-3 F.405-1 F.752	F.270-2 F.306 F.389-2 F.393-4 F.400-2 F.463-1 F.754	F.275-3 SF.355-4 F.390-4 F.395-2 F.402-2 F.555 F.759	F.290-3 SF.357-3 F.391 F.398-3 F.403-3 F.592-2 SF.765
	Véase también "Interconexión, radioenlaces" e "Interferencia, radioenlaces"			
Radioenlaces, sistemas analógicos	F.276-2	F.444-3	F.745	
	Véase también "Radioenlaces, generalidades"			

<u>Asunto</u>	<u>Recomendaciones</u>			
Radioenlaces, sistemas digitales	F.556-1 SF.615 F.697-1 F.753	F.557-3 F.634-2 F.700-1	F.594-3 F.695 F.750	F.596 F.696-1 F.751
Radioenlaces, sistemas punto a multipunto	F.701	F.755	F.756	
Radioenlaces, sistemas transhorizonte	F.302-2 F.593	F.388 PN.617-1	F.396-1 F.698-1	F.397-3
Radioenlaces, visibilidad directa	SF.356-4 F.699-1	SF.358-4 F.760	SF.406-8	PN.530-4
Radiogoniometría	M.428-3	SM.854		
Radiometeorología	Véase "Atmósfera, efectos"			
Radionavegación	M.496-3 M.631-1	PN.528-2 M.691-1	BT.565 M.823	M.629 M.824
Radiotelefonía, móvil marítimo	M.489-1	M.542-1	M.549-1	M.586-1
Receptores	SM.239-2 F.349-4 BS.704 SM.852	SM.331-4 BS.415-2 BS.705 SM.853	SM.332-4 F.612 F.762	F.338-2 BS.643-1 BT.804
Red digital de servicios integrados (RDSI)	F.556-1 SF.615 F.697-1	S.579-2 F.634-2 S.735-1	F.594-3 F.695 F.750	S.614-2 F.696-1 F.751
Refracción, propagación	PN.369-5	PN.453-3	PN.834	
Relación G/T	Véase "Factor de calidad (G/T)"			
Relación portadora/ruido, SFS	S.741-1			
Relación señal/ruido, SF	F.339-6			
Relaciones de protección	BS.216-2 BS.560-3 BT.655-2 BO.792	F.240-6 BT.565 SM.669	M.444-1 BO.600-1 S.671-2	BS.559-2 BS.641 BS.773
Respondedores	M.628-2	M.630		
Ruido	SM.331-4	BS.468-4	S.481-2	BO.793
Ruido radioeléctrico	PI.372-5 F.593	F.395-2	SM.508	F.555
Ruido, objetivos	Véase "Objetivos de calidad de funcionamiento"			
Satélites de retransmisión de datos	SA.510-1			
Satélites en órbita terrestre baja	M.633-1			
Satélites geoestacionarios	S.484-3 S.735-1	S.580-4 S.738	M.632-1	S.670-1

<u>Asunto</u>	<u>Recomendaciones</u>			
Satélites meteorológicos	SA.362-2	SA.516		
Secreto de las conversaciones, dispositivos	F.336-2			
Sensibilidad	SM.852			
Sensores	SA.515-1	SA.516	SA.577-2	F.761
Señal radiofónica, calidad	BS.562-3	BS.644-1		
Señal radiofónica, grabaciones	BR.408-6	BR.648	BR.649-1	
	Véase también "Grabación radiofónica, digital"			
Señales de prueba, radiofonía	BS.645-2			
Señales horarias, transferencia	TF.767			
Servicio de radiodifusión	PN.370-5			
Servicio de radiodifusión por satélite	Véase "Radiodifusión por satélite"			
Servicio fijo (SF), radioenlaces	Véase "Radioenlaces"			
Servicio fijo en la B. dam, radiotelefonía	F.335-2	F.336-2	F.455-2	F.480
Servicio fijo en la B. dam, radiotelegrafía	F.106-1	F.246-3	F.342-2	F.346-1
	F.347	F.436-2	F.518	F.519
	F.763	F.764		
	Véase también "Circuitos radiotelegráficos"			
Servicio fijo por satélite (SFS)	S.352-4	S.353-7	S.354-2	S.446-4
	S.464-2	S.466-6	S.481-2	S.482-2
	S.483-2	S.484-3	M.496-3	S.521-2
	S.522-4	S.523-4	S.524-4	S.579-2
	S.614-2	S.730	S.733-1	S.734
	S.737	S.744	SF.765	SF.766
Servicios móviles	Véase móviles			
Símbolos	V.607-2	V.608-2		
Símbolos gráficos	V.461-5			
Sistema de control de entrega de programas	BT.809			
Sistema internacional de unidades	V.430-3			
Sistema mundial de satélites de navegación (GLONASS)	TF.767	M.823		
Sistema mundial de socorro y seguridad marítimos	M.830			
Sistemas celulares utilizados como servicios fijos	F.757			

<u>Asunto</u>	<u>Recomendaciones</u>			
Sistemas de televisión	BT.470-2 BR.782	BT.565 BR.783	BT.655-2 BT.804	BT.709-1 BT.810 Véase también "Televisión digital, sistemas" y "Televisión de definición mejorada, sistemas"
Sistemas en la B. dam, propagación	PI.842			
Socorro y seguridad	M.219-1 M.632-1 M.693	M.540-2 M.633-1 M.830	M.628-2 M.688	M.629 M.690
Superficie de la tierra, efectos en la propagación	PN.527-3			
Supresores de eco	M.550-1			
Telegrafía de impresión directa, equipo	M.476-4 M.540-2 M.820	M.490 M.625-2	M.491-1 M.688	M.492-5 M.692
Telemando, sistemas en la B. dam	F.762			
Teletexto, sistemas	BT.653-2	BT.812		
Televisión	SM.239-2 F.305 BT.417-4 BT.798	BT.266-1 F.401-2 BT.419-3 BT.805	F.270-2 F.402-2 F.463-1	F.276-2 F.405-1 BS.707
Televisión de alta definición (TVAD)	BT.709-1 BR.716-1	BT.710-1 BO.786	BR.713 BO.787	BR.714 BO.788
Televisión de definición mejorada, sistemas	BT.796	BT.797	BT.811	
Televisión digital, sistemas	BT.601-3 BT.799	BT.656-1 BT.800	BT.711-1 BT.801	BT.798 BT.803
Televisión, circuitos	F.555			
Televisión, grabaciones	BR.469-6	BR.713	BR.778	BT.809 Véase también "Grabación de televisión, digital"
Televisión, imágenes de prueba	BT.802	BT.814	BT.815	
Televisión, normas	BT.472-3	BO.650-2	SNG.722-1	
Televisión, normas de transmisión	SNG.722-1 Véase también "Transmisión digital de televisión"			
Televisión, señales de prueba	BT.471-1	BT.801	BT.814	BT.815
Terminología	F.390-4 F.592-2 TF.686 Véase también "Definiciones"	V.431-6 V.607-2	BO.566-3 V.662-1	V.573-3 V.663-1
Tiempo universal coordinado (UTC)	TF.535-1	TF.685		

<u>Asunto</u>	<u>Recomendaciones</u>			
Transmisión de datos	F.456 F.764 Véase también "Transmisión digital"	M.623	BS.706-1	F.763
Transmisión digital	S.521-2 Véase también "Transmisión de datos"	M.552	M.553	M.626
Transmisión digital de señales radiofónicas	BS.776			
Transmisión digital de televisión	BT.800 Véase también "Televisión, normas de transmisión"	BT.802	BT.813	
Transmisión digital, sistemas en ondas decamétricas	F.345			
Transmisión sincronizada	BS.702-1			
Transmisores	BS.215-2 BS.774	BT.266-1	SM.326-6	F.762
Trayecto digital ficticio de referencia	F.390-4 F.557-3 F.696-1	S.521-2 S.579-2 S.735-1	S.522-4 F.594-3 M.827	F.556-1 S.614-2
Turbina eólica, efecto sobre la recepción de TV	BT.805			
Unidad de intensidad de tráfico	V.665-1			
Utilización del espectro	SM.433-5	SM.508	S.742-1	
Vapor de agua	PN.836	PN.840		
Vehículos espaciales	SA.513-1	PI.531-2		
VSAT	Véase "Microestaciones"			
Zona tropical, radiodifusión sonora	BS.48-2	BS.139-3	BS.215-2	BS.216-2

Imprimé en Suisse
Printed in Switzerland
Impreso en Suiza

ISBN 92-61-05147-2